



MANUAL DEL PROPIETARIO

LEA ESTE MANUAL CON MUCHA ATENCIÓN,
CONTIENE INFORMACIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD.



EDAD MINIMA RECOMENDADA DEL CONDUCTOR: 16

**TRX420TM1/FM1/FM2
FOURTRAX RANCHER**

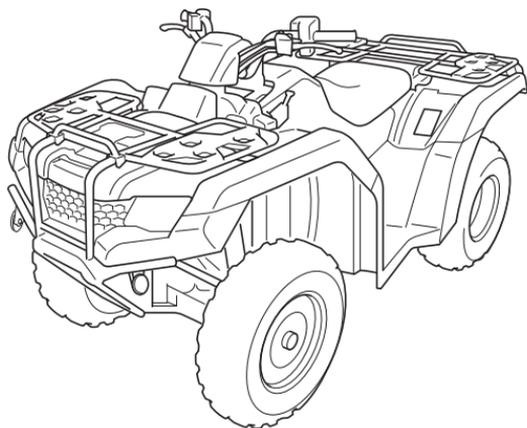
Este manual debe considerarse como una parte permanente del ATV y debe permanecer con el ATV en caso de reventa.

Esta publicación incluye la última información de producción disponible antes de la impresión. Honda Motor Co., Ltd. se reserva el derecho a realizar cambios en cualquier momento sin previo aviso y sin contraer ningún tipo de obligación.

Ninguna parte de la presente publicación puede reproducirse sin el permiso previo por escrito pertinente.

Es posible que el vehículo ilustrado en el manual del propietario no coincida con el vehículo real.

Honda
TRX420TM1
TRX420FM1 4x4
TRX420FM2 4x4
con dirección asistida
MANUAL DEL PROPIETARIO
(Instrucciones originales)



Introducción

Enhorabuena por su elección del ATV Honda.

Como propietario de un producto Honda, usted forma parte de la familia de clientes satisfechos de todo el mundo que aprecian la reputación que tiene Honda por la calidad que incorpora en cada producto.

Su Honda ha sido diseñado como un ATV de entretenimiento de una sola plaza y solo para campo traviesa.

Antes de circular, tómese el tiempo necesario para familiarizarse con su ATV y para ver cómo funciona. Para proteger su inversión, le aconsejamos que se haga responsable de mantener el ATV en buenas condiciones. Naturalmente, el servicio programado es una obligación. Pero no le resta importancia a la observación de las indicaciones para el rodaje, y la ejecución de todas las comprobaciones para antes de circular y otras periódicas que se detallan en este manual.

También le recomendamos que lea y entienda este manual del propietario antes de empezar a circular. Está lleno de indicaciones, instrucciones, información de seguridad y de consejos útiles. Para facilitar su utilización, este manual contiene una lista detallada de temas al principio de cada sección y un índice alfabético al final del libro.

Cuando lea este manual, encontrará información que viene precedida por un símbolo de **AVISO**. Esta información tiene el propósito de ayudarle a evitar daños en su Honda, a la propiedad de terceros, o al medio ambiente.

Siempre que circule, pase por los sitios con cuidado. Pasando por los caminos establecidos y circulando solo en zonas aprobadas ayudará a proteger el medio ambiente y a mantener abiertas las zonas de circulación campo traviesa para el futuro.

Introducción

Si tiene alguna duda, o si alguna vez necesita un servicio especial o alguna reparación, recuerde que su concesionario es quien mejor conoce su ATV y que su compromiso consiste en dejarle completamente satisfecho.

¡Feliz conducción!

Unas palabras sobre la seguridad

Su seguridad y la de terceros son muy importantes. Y la operación de este ATV con seguridad es una responsabilidad importante.

Para ayudarle a tomar decisiones bien fundadas en relación con la seguridad, hemos incluido procedimientos de funcionamiento y otra información en las etiquetas y en este manual. Esta información le advierte sobre posibles peligros que podrían causarle daños a usted o a otras personas.

Naturalmente, es imposible poderle avisar sobre todos los peligros relacionados con la operación o el mantenimiento de este ATV. Usted debe emplear su propio juicio.

Encontrará información de seguridad importante en varias formas, incluyendo:

Etiquetas de seguridad: en el ATV.

Mensajes de seguridad: precedidos por un símbolo de alerta  y una de estas tres palabras de seguridad: **PELIGRO, ADVERTENCIA** o **PRECAUCIÓN**.

Unas palabras sobre la seguridad

Estas palabras de alerta significan:

 **PELIGRO**

Si no respeta las instrucciones
**PERDERÁ LA VIDA o SUFRIRÁ
LESIONES GRAVES.**

 **ADVERTENCIA**

Si no sigue las instrucciones
**PUEDE PERDER la VIDA o
RESULTAR GRAVEMENTE HERIDO.**

 **PRECAUCIÓN**

Si no sigue las instrucciones
PODRÁ RESULTAR HERIDO.

Epígrafes de seguridad: por ejemplo, Recordatorios importantes de seguridad o Precauciones importantes de seguridad.

Sección sobre la seguridad: como “Seguridad del ATV”.

Instrucciones: modo de utilizar este ATV de forma correcta y segura.

Este manual incluye información importante de seguridad; léalo detenidamente.

Índice

Estas páginas ofrecen una visión general del contenido de su manual del propietario.

La primera página de cada sección enumera los temas tratados en la sección.

Seguridad del ATV..... 1

Información de seguridad importante que usted debe conocer, además de una indicación de las etiquetas relacionadas con la seguridad que tiene su ATV.

Instrumentos y controles 9

La locación y función de los indicadores y controles de su ATV y las instrucciones de operación de varios controles y características.

Antes de circular 49

La importancia de ponerse el casco y demás accesorios y prendas de seguridad, cómo asegurarse de que el ATV y usted están preparados para circular, e información importante sobre la carga de equipaje.

Operación básica y circulación..... 65

Cómo arrancar y parar el motor, cambiar las marchas, y frenar. También precauciones para circular.

Servicio de su Honda	99
Por qué su ATV necesita el mantenimiento regular, qué es lo que usted debe saber antes de realizar el servicio de su Honda, un programa de mantenimiento para el propietario, e instrucciones para el mantenimiento específico y elementos de ajuste.	
Sugerencias	193
Cómo almacenar y transportar el ATV y cómo ser un conductor responsable respetando el medio ambiente.	
Cuidados para situaciones inesperadas	203
Qué hacer si se pincha un neumático, si no se pone en marcha el motor, etc.	
Información técnica	223
Números de identificación, especificaciones técnicas y otros detalles técnicos.	
Índice	233

Seguridad del ATV

Esta sección presenta parte de la información más importante y recomendaciones para ayudarle a conducir el ATV con seguridad. Tómese un poco de tiempo para leer estas páginas. Esta sección incluye también información sobre la locación de las etiquetas de seguridad en su ATV.

Información importante de seguridad	2
Etiquetas de seguridad	5

Información importante de seguridad

Su ATV puede ofrecerle muchos años de servicio y placer, siempre y cuando usted se haga responsable de su propia seguridad y comprenda las dificultades con las que puede encontrarse mientras circula.

Hay muchas cosas que usted puede hacer para protegerse durante la circulación. Encontrará muchas recomendaciones útiles en todo este manual. A continuación mencionaremos algunas que consideramos de la mayor importancia.

Observe la recomendación de la edad

La edad mínima recomendada para este modelo de ATV es la de 16 años. Los jóvenes de menos de 16 años no deberán operar nunca este vehículo.

Conduzca siempre con el casco puesto

Es un hecho: los cascos reducen de manera importante el número y gravedad de las lesiones en la cabeza. Por lo tanto, póngase siempre un casco homologado para circular en motocicleta. También le recomendamos que utilice protección para los ojos, botas resistentes, guantes y otros accesorios de protección (página 50).

No lleve pasajeros nunca

Este ATV está diseñado para llevar a una sola persona. No hay asideros, apoyapiés ni asiento para otra persona, por lo que no deberá llevar nunca a un pasajero. Un pasajero podría causar interferencias en su capacidad de movimiento para poder mantener el equilibrio y el control del ATV.

Información importante de seguridad

Solo para circular campo traviesa

Este ATV está diseñado y fabricado para circular solo campo traviesa. Los neumáticos no están hechos para pavimento, y el ATV no tiene señales de giro ni otras prestaciones necesarias para circular por carreteras públicas. Si le resulta necesario cruzar una carretera asfaltada o pública, desmonte y cruce andando empujando el ATV.

Tómese el tiempo necesario para aprender y practicar

Aunque usted haya conducido otros ATV, tómese el tiempo necesario para familiarizarse con el funcionamiento y manejo de este ATV. Realice las prácticas en una zona que sea segura hasta que haya practicado y se acostumbre al tamaño y peso del ATV.

Tenga cuidado con los peligros de campo traviesa

El terreno puede presentarle una variedad de retos cuando haga motocross. Examine el terreno continuamente para anticipar giros, desniveles, rocas, raíces y otros riesgos. Mantenga siempre la velocidad lo suficientemente baja como para ver los peligros y reaccionar ante ellos.

Información importante de seguridad

Circule dentro de sus limitaciones

Los intentos de salvar los obstáculos por los pelos son otra causa importante de los accidentes con el ATV. Nunca conduzca más allá de su habilidad personal o más rápido de lo permitido por las circunstancias. Recuerde que el alcohol, las drogas, el cansancio y la falta de atención pueden reducir en gran medida su capacidad para discernir y conducir con seguridad.

Si bebe, no conduzca

Alcohol y conducción no son compatibles. Incluso solo una copa puede reducir la capacidad de respuesta en los continuos cambios de condiciones, y su tiempo en reaccionar empeorará con cada copa adicional. Por lo tanto, no beba y conduzca, y tampoco deje que sus amigos beban y conduzcan.

Mantenga su Honda en condiciones de seguridad

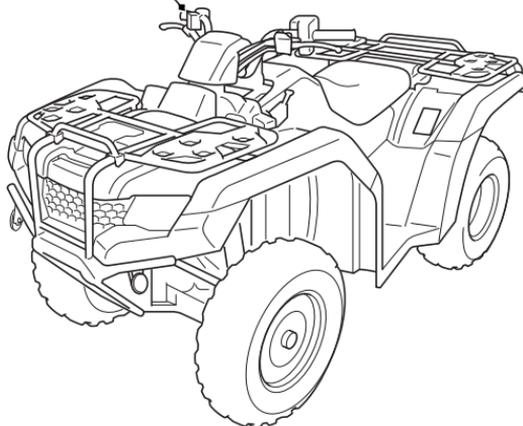
Es importante realizar correctamente el mantenimiento del ATV y mantenerlo en condiciones seguras de circulación. Un fallo puede ocasionar un gran contratiempo, especialmente si ocurre fuera de la carretera, alejado de su base. Para ayudar a evitar los problemas, inspeccione siempre el ATV antes de circular y lleve a cabo todo el mantenimiento recomendado.

Etiquetas de seguridad

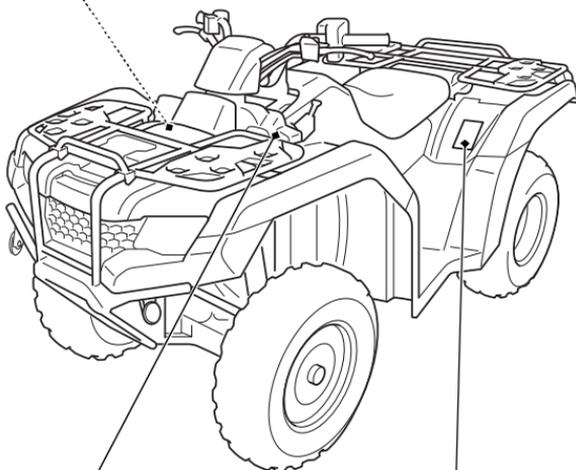
Su ATV viene con diversas etiquetas que contienen información importante de seguridad. Cualquier persona que conduzca el vehículo debe leer y entender esta información antes de conducirlo.

Las etiquetas deben considerarse partes permanentes del vehículo. Si una etiqueta se sale o no se puede leer, póngase en contacto con su concesionario para que se la repongan.

Etiquetas de seguridad



Etiquetas de seguridad



ADVERTENCIA

La sobrecarga de este ATV o el transporte inadecuado de cargas pueden alterar el manejo, la estabilidad y la capacidad de frenado del vehículo, con el consiguiente riesgo de accidentes.

No exceda nunca el límite de carga frontal:
66 lb (30 kg).

Consulte las instrucciones en el manual del propietario.

ADVERTENCIA

Si los neumáticos tienen una presión inadecuada o se sobrecargan, podría perder el control del vehículo.

La pérdida del control puede ocasionar lesiones graves o la muerte.

- Presión de neumáticos en frío:
 - Delanteros : **4,4 psi (30 kPa)**
 - Traseros : **4,4 psi (30 kPa)**
- Capacidad de peso máximo : **485 lb (220 kg)**

Etiquetas de seguridad

ADVERTENCIA

MINOR DE 16

La conducción de este ATV por parte de un menor de 16 años incrementa las posibilidades de lesiones graves o la muerte.

NUNCA conduzca este ATV si es menor de 16 años.

(Excepto TRX420TM1)

INFORMACIÓN SOBRE FRENADO

En el modo de tracción en las cuatro ruedas, el acionamiento de cualquier control de los frenos causará el frenado en las ruedas delanteras y en las traseras. Para obtener información detallada sobre el frenado, consulte el manual del propietario.



ADVERTENCIA

El uso inadecuado del ATV puede ocasionar LESIONES GRAVES o la MUERTE.

PERMANECE SIEMPRE EN SU CASCOS, BARRILLO Y EQUIPO PROTECTOR.

NUNCA CONDUZCA:

- en los debidos conocimientos o prácticas.
- a velocidades demasiado altas para sus habilidades o las condiciones de manejo.
- en carreteras públicas (puede chocar con otros vehículos).
- con un pasajero (los pasajeros afectan el equilibrio y la dirección, lo cual incrementa el riesgo de perder el control).

SIEMPRE:

- use técnicas de conducción apropiadas para evitar vuelcos en curvas, cuestas y terrenos en mal estado.
- evite las superficies resbaladizas (el resbalón afecta considerablemente el manejo y el control).

BUSQUE Y LEA EL MANUAL DEL PROPIETARIO.

USAR TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS.

ADVERTENCIA

La sobrecarga de este ATV o el transporte inadecuado de cargas pueden alterar el manejo, la estabilidad y la capacidad de frenado del vehículo, con el consiguiente riesgo de accidentes.

No exceda nunca el límite de carga trasero (peso combinado en el bastidor trasero y el área de almacenamiento): **133 lb (60 kg)**.

Consulte las instrucciones en el manual del propietario.

ADVERTENCIA

El arrastre de un remolque cargado de forma inadecuada puede ocasionar la pérdida de control del vehículo.

- Lea las instrucciones de remolque en el manual del propietario.
- Límite de peso remolcable: **850 lb (385 kg)**
- Peso en la espiga: **30 lb (14 kg)**

ADVERTENCIA

NUNCA viaje como pasajero.

Los pasajeros pueden hacer que el conductor pierda el control del vehículo y ocasionar LESIONES GRAVES o la MUERTE.

Instrumentos y controles

Esta sección muestra la posición de todos los indicadores y controles que normalmente se utilizan antes o durante la conducción de su ATV.

Los elementos enumerados en esta página se describen en esta sección. Las instrucciones para los otros componentes se dan en otras secciones de este manual, donde le serán más útiles.

Locación de los componentes de operación	11
Indicadores y visualizadores	14
Visualizador de múltiples funciones.....	20
Cambio de la unidad de velocidad y distancia	23
Indicador de 4WD (excepto TRX420TM1).....	23
Indicador de la posición de la transmisión	24
Indicador de combustible	25
Reloj digital.....	27
Cuentakilómetros total	28
Cuentakilómetros parcial	28
Medidor de la temperatura del refrigerante	29
Contador de horas.....	31
Cuentakilómetros parcial de mantenimiento y contador de horas de mantenimiento	32

(continuación)

Instrumentos y controles

Controles y características.....	34
Interruptor de encendido.....	34
Palanca de selección de 2WD/4WD (excepto TRX420TM1).....	35
Botón de arranque.....	36
Interruptor de parada del motor.....	36
Interruptor de los faros.....	37
Interruptor de la intensidad de la luz de los faros.....	37
Botón de la bocina.....	37
Arrancador de retroceso.....	38
Palanca del acelerador.....	39
Palanca del freno delantero.....	40
Palanca del freno trasero/Palanca de freno de mano.....	40
Pedal del freno trasero.....	40
Palanca de freno de mano/Maneta de marcha atrás (maneta P/R).....	41
Ménsula del asta de bandera.....	43
Gancho para remolque.....	44
Caja de utilidad delantera.....	45
Bolsillo para artículos (solo TRX420TM1).....	46
Compartimiento de almacenaje.....	47
PS (dirección asistida eléctrica) (solo TRX420FM2).....	48

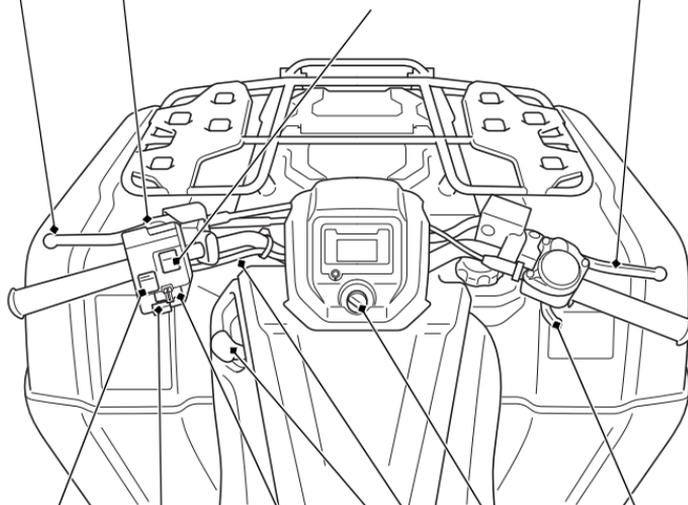
Locación de los componentes de operación

palanca del freno trasero/
palanca de freno de mano

maneta P/R

palanca del freno delantero

interruptor de los faros



interruptor de
parada del motor

palanca del acelerador

botón de arranque

interruptor de encendido

botón de la bocina

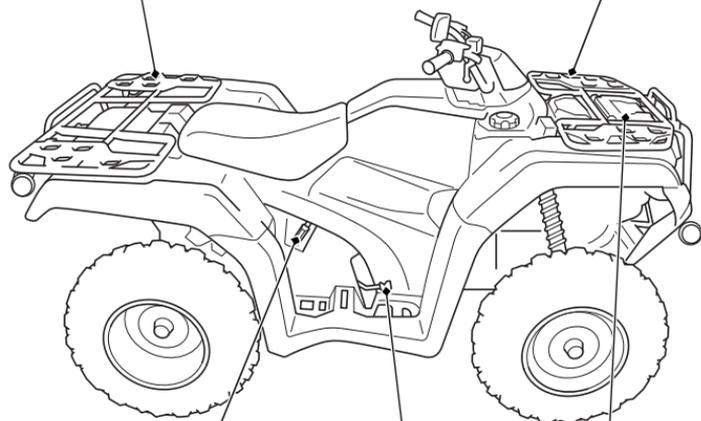
interruptor de la intensidad
de la luz de los faros

palanca de selección de 2WD/4WD
(Excepto TRX420TM1)

Locación de los componentes de operación

bastidor para equipajes trasero

bastidor para equipajes delantero

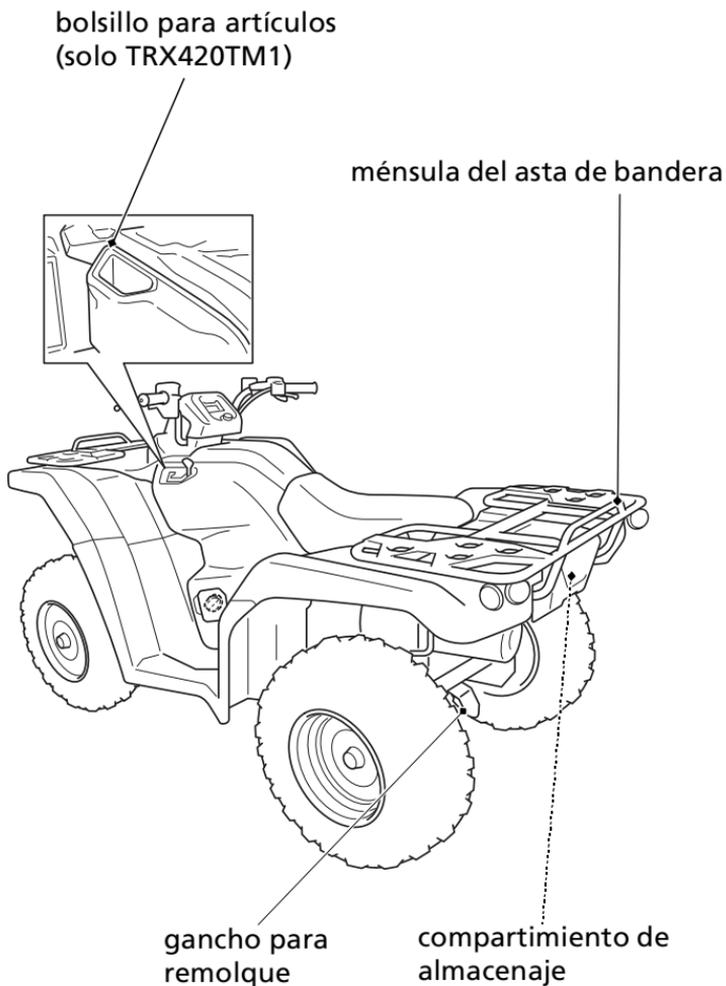


arrancador de retroceso

pedal del freno trasero

caja de utilidad delantera

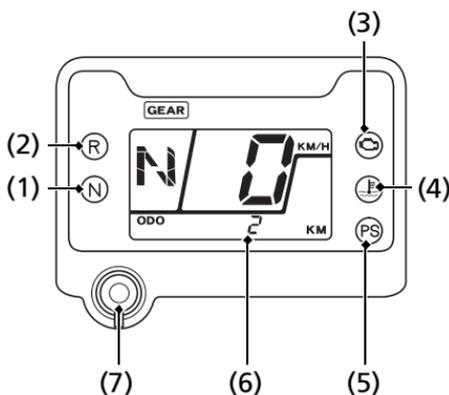
Locación de los componentes de operación



Indicadores y visualizadores

Los indicadores y visualizadores de su ATV le mantienen informado, le avisan sobre los problemas posibles, y hacen que la circulación sea más segura y agradable.

Consulte con frecuencia los indicadores. Sus funciones se describen en las páginas siguientes.



- | | |
|--|---|
| (1) indicador de punto muerto | (5) indicador de PS (dirección asistida eléctrica) (solo TRX420FM2) |
| (2) indicador de marcha atrás | (6) visualizador de múltiples funciones |
| (3) indicador PGM-FI | (7) botón de modo |
| (4) indicador de alta temperatura del refrigerante | |

Indicadores y visualizadores

Comprobación de las lámparas

Comprobación inicial de las lámparas:

Los indicadores se encienden durante algunos segundos y luego se apagan cuando se gira el interruptor de encendido a la posición ON (I).

El indicador de temperatura alta del refrigerante y el indicador PGM-FI se encienden de forma temporal unos segundos, y seguidamente se apagan tras la comprobación inicial de las lámparas.

Solo TRX420FM2

El indicador de PS (dirección asistida eléctrica) se enciende de nuevo y permanece encendido hasta que el motor se pone en marcha después de la comprobación inicial de las lámparas.

Estos indicadores se identifican en la tabla de la página 17 con las palabras: *Comprobación de las lámparas*.

Cuando es aplicable, los indicadores de marcha atrás o de punto muerto se vuelven a encender y permanecen encendidos hasta que cambia de marcha saliendo de marcha atrás o de punto muerto tras la comprobación inicial de las lámparas.

Si uno de estos indicadores no se enciende cuando debiera, solicite a su concesionario que busque la causa del problema.

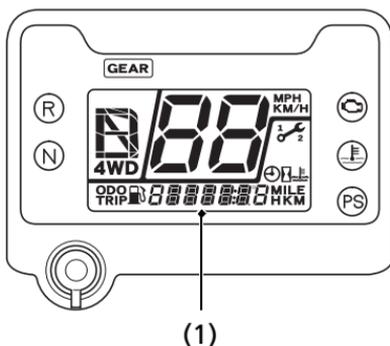
Indicadores y visualizadores

Comprobación de la pantalla de visualización

Cuando se encienda el interruptor de encendido, el visualizador de funciones múltiples (1) mostrará momentáneamente todos los modos y segmentos digitales y el mensaje inicial. De este modo podrá asegurarse de que el visualizador de cristal líquido está en perfecto estado de funcionamiento.

Las pantallas se identifican en la tabla de la página 18 con las palabras: *Comprobación de la pantalla de visualización*.

Si alguna parte de estas visualizaciones no se enciende cuando debiera, haga que revisen su ATV en el concesionario.



(1) visualizador de múltiples funciones

Indicadores y visualizadores

1	Indicador de punto muerto	Se enciende cuando la transmisión está en punto muerto. <i>Comprobación de las lámparas.</i>
2	Indicador de marcha atrás	Se enciende cuando la transmisión está en marcha atrás. <i>Comprobación de las lámparas.</i>
3	Indicador PGM-FI	Se enciende cuando hay alguna anomalía en el sistema PGM-FI (inyección programada del combustible). También deberá encenderse durante algunos segundos y luego apagarse cuando se conecte el interruptor de encendido. Si el indicador se enciende en cualquier otro momento, reduzca la velocidad y lleve el vehículo a su concesionario lo antes posible. <i>Comprobación de las lámparas.</i>
4	Indicador de alta temperatura del refrigerante	Se enciende cuando la temperatura del refrigerante es suficientemente alta como para afectar negativamente a la vida útil de servicio del motor. Si se enciende el indicador de alta temperatura del refrigerante durante la circulación, detenga inmediatamente el vehículo, desconecte el motor y espere a que se enfríe. Véase la página 212. <i>Comprobación de las lámparas.</i>
5	Indicador de PS (dirección asistida eléctrica) (solo TRX420FM2)	Se enciende cuando existe alguna anomalía en el sistema de PS (dirección asistida eléctrica). Véase la página 48. <i>Comprobación de las lámparas.</i>

(continuación)

Indicadores y visualizadores

6	Visualizador de múltiples funciones	El visualizador incluye las siguientes funciones. <i>Comprobación de la pantalla de visualización.</i>
	Indicador de 4WD (Excepto TRX420TM1)	Muestra cuándo se engrana el modo de tracción de 4WD (página 35).
	Indicador de la posición de la transmisión	Muestra la posición de la transmisión (página 24).
	Velocímetro	Muestra la velocidad de conducción (página 20).
	Medidor de combustible	Muestra la cantidad aproximada de combustible disponible (página 25).
	Reloj digital	Muestra la hora (horas y minutos) (página 27).
	Cuentakilómetros total	Muestra los kilómetros acumulados (página 28).
	Cuentakilómetros parcial	Muestra los kilómetros por viaje (página 28).
	Medidor de la temperatura del refrigerante	Muestra aproximadamente la temperatura del refrigerante (página 29).
	Contador de horas	Muestra las horas y las decenas de horas que ha estado en funcionamiento el motor (página 31).
	Indicador recordatorio de mantenimiento	Muestra cuándo se ha alcanzado el intervalo de mantenimiento especificado (página 32).
	Cuentakilómetros parcial de mantenimiento	Informa cuándo el kilometraje o las horas de funcionamiento de su ATV se acercan y superan el intervalo especificado en el programa de mantenimiento (página 32).
Contador de horas de mantenimiento		

Indicadores y visualizadores

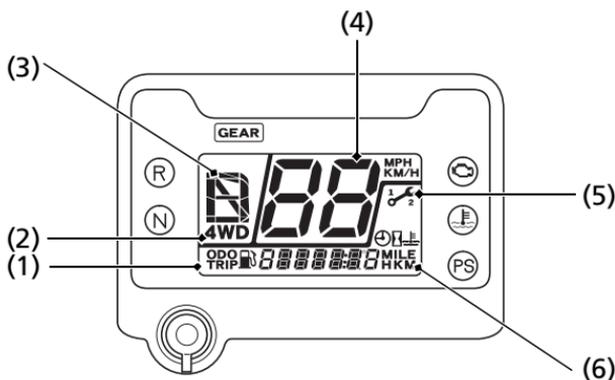
7	Botón de modo	Selecciona la visualización en la parte inferior del visualizador de múltiples funciones (página 20). Este botón también se usa para cambiar la unidad de velocidad y distancia recorrida (página 23), ajustar el reloj (página 27) y reiniciar el cuentakilómetros parcial, el cuentakilómetros parcial de mantenimiento y el contador de horas de mantenimiento (página 32).
---	---------------	--

Indicadores y visualizadores

Visualizador de múltiples funciones

El visualizador de múltiples funciones (1) incluye las funciones siguientes:

Indicador de 4WD (Excepto TRX420TM1)	Reloj digital
Indicador de la posición de la transmisión	Cuentakilómetros total
Indicador recordatorio de mantenimiento	Cuentakilómetros parcial
Velocímetro	Medidor de la temperatura del refrigerante
Medidor de combustible	Contador de horas
	Cuentakilómetros parcial de mantenimiento
	Contador de horas de mantenimiento



(1) visualizador de múltiples funciones

(2) indicador de 4WD (excepto TRX420TM1)

(3) indicador de la posición de la transmisión

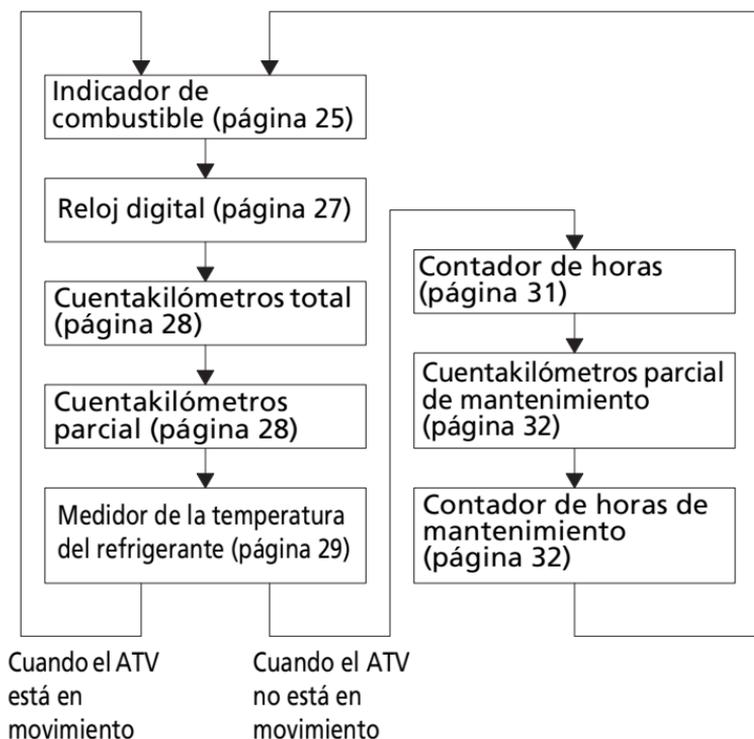
(4) velocímetro

(5) indicador recordatorio de mantenimiento

(6) indicador de combustible/reloj digital/cuentakilómetros total/cuentakilómetros parcial/medidor de la temperatura del refrigerante/contador de horas/cuentakilómetros parcial de mantenimiento/contador de horas de mantenimiento

Indicadores y visualizadores

Cada vez que presione el botón de modo, se cambiará el modo tal y como se muestra en la ilustración.



(continuación)

Indicadores y visualizadores

Si se produce una advertencia de combustible en su ATV, la visualización cambiará automáticamente al indicador de combustible.

Si intenta cambiar la pantalla a la visualización normal, cambiará automáticamente al indicador de combustible.

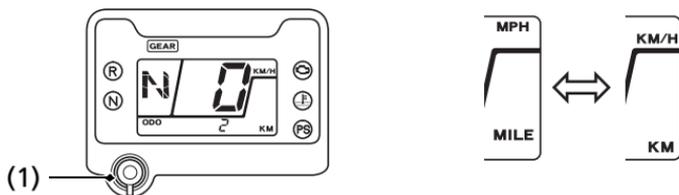
Si se produce una advertencia de temperatura del refrigerante en el ATV, la visualización cambiará automáticamente al indicador de temperatura del refrigerante. Si intenta cambiar la pantalla a la visualización normal, cambiará automáticamente al indicador de temperatura del refrigerante.

Indicadores y visualizadores

Cambio de la unidad de velocidad y distancia

El velocímetro, cuentakilómetros total, cuentakilómetros parcial y cuentakilómetros parcial de mantenimiento se muestran en "MPH" y "MILE" o "KM/H" y "KM".

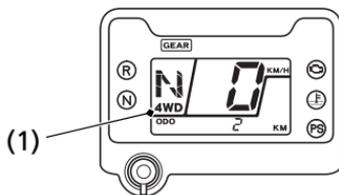
Para cambiar la unidad de velocidad y distancia recorrida, mantenga presionado el botón de modo (1) durante más de 5 segundos en "cuentakilómetros total" (página 28) con el ATV detenido.



(1) botón de modo

Indicador de 4WD (excepto TRX420TM1)

El indicador de 4WD (1) aparece cuando se engrana el modo de 4WD (página 35).



(1) indicador de 4WD

Indicadores y visualizadores

Indicador de la posición de la transmisión

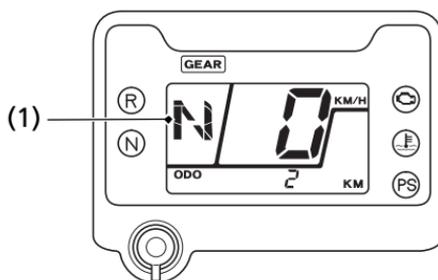
El indicador de la posición de la transmisión (1) muestra la posición de la transmisión cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (I).

El indicador muestra: N en punto muerto, R en marcha atrás y 1 a 5 para las cinco marchas de avance.

Se visualizará “-” en el indicador de la posición de la transmisión cuando no se haya cambiado de marcha correctamente. Antes de circular, compruebe que se muestre correctamente la posición de la marcha en el indicador de la posición de la transmisión.

Si el indicador de la posición de la transmisión muestra “-” o parpadea, ponga el interruptor de encendido en la posición OFF (O), y luego vuélvalo a poner en la posición ON (I). Si el indicador de la posición de la transmisión indica “-”, balancee el vehículo hacia delante y hacia atrás, y compruebe que el indicador de la posición de la transmisión se visualice correctamente. Si, a continuación, el indicador de la posición de la transmisión sigue mostrando “-” o parpadeando, póngase en contacto con su concesionario.

Si parpadea “-” en el indicador de la posición de la transmisión, póngase en contacto con su concesionario.



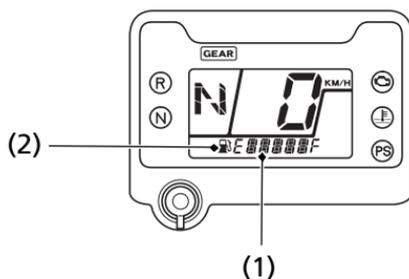
(1) indicador de la posición de la transmisión

Indicadores y visualizadores

Indicador de combustible

El indicador de combustible (1) muestra la cantidad aproximada de combustible disponible con la marca de combustible (2). La capacidad del depósito de combustible es:

14,7 ℓ (3,88 gal. EE. UU., 3,23 gal. imp.)

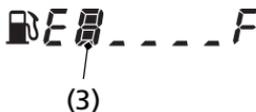


(1) indicador de combustible (2) marca de combustible

Independientemente del modo en que se encuentre la visualización, en cuanto el nivel de combustible alcance únicamente el primer segmento (3), la visualización cambiará automáticamente a la visualización del indicador de combustible. A partir de ese momento deberá repostar tan pronto como sea posible.

La cantidad de combustible que queda cuando se muestra solo el primer segmento es aproximadamente de:

6,9 ℓ (1,82 gal. EE. UU., 1,52 gal. imp.)



(3) primer segmento

(continuación)

Indicadores y visualizadores

Si el indicador de combustible muestra "E _ _ _ _ F" (4) y "LO FUEL" (5) parpadea alternativamente 3 veces, y la marca de combustible parpadea, deberá repostarse de inmediato. (La marca de combustible parpadea; la visualización del indicador de combustible, no).

La cantidad de combustible de reserva es de aproximadamente:
4,9 ℓ (1,29 gal. EE. UU., 1,08 gal. imp.)

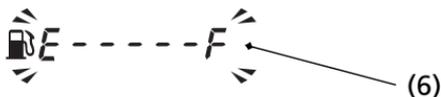


(4) E _ _ _ _ F

(5) LO FUEL

Fallo en el indicador de combustible:

Si "E - - - - F" (6) parpadea, la función del indicador de combustible ha sufrido una falla. Consulte con su concesionario. (La marca de combustible desaparece; la visualización del indicador de combustible, no).



(6) E - - - - F

Indicadores y visualizadores

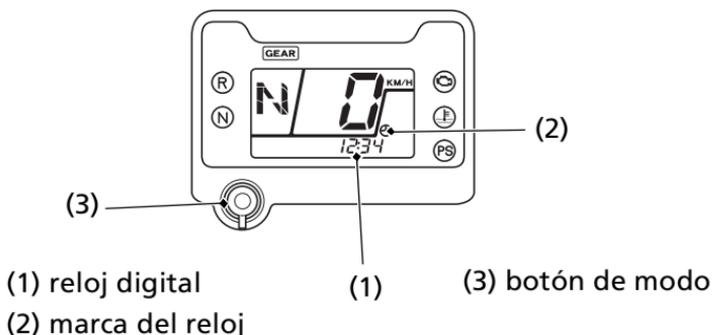
Reloj digital

El reloj digital (1) muestra las horas y los minutos con la marca del reloj (2) mientras el interruptor de encendido está en la posición ON (I).

Para ajustar la hora, proceda de la siguiente forma:

1. Gire el interruptor de encendido a la posición ON (I) para visualizar el reloj (página 21).
2. Mantenga presionado el botón de modo (3) hasta que la visualización comience a parpadear.
3. Para adelantar la visualización 1 minuto de uno en uno, presione y suelte el botón de modo durante 0,5 segundos. Mantenga presionado el botón de modo durante más de 0,5 segundos, y la visualización comenzará a avanzar rápidamente.
4. Suelte el botón de modo cuando aparezca en la visualización la hora deseada.
5. Para confirmar la configuración del reloj, presione y suelte el botón de modo durante menos de 0,5 segundos.

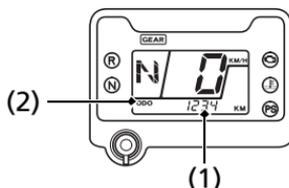
La configuración del reloj también se puede confirmar girando el interruptor de encendido a la posición OFF y luego, nuevamente, a la posición ON.



Indicadores y visualizadores

Cuentakilómetros total

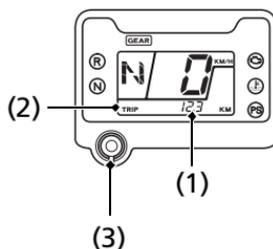
Con la visualización ODO (2), el cuentakilómetros total (1) registra la distancia total recorrida en kilómetros cuando el encendido está en posición ON (1). La pantalla se bloquea en 999 999 cuando la lectura excede de 999 999.



(1) cuentakilómetros total (2) visualización ODO

Cuentakilómetros parcial

En la visualización TRIP (2), el cuentakilómetros parcial (1) muestra los kilómetros por viaje mientras el encendido permanece en la posición ON (1), desde que el cuentakilómetros parcial se puso a cero por última vez. El cuentakilómetros parcial vuelve a 0,0 cuando la lectura supera 999,9. Para poner a cero el cuentakilómetros parcial, deje pulsado el botón de modo (3) durante al menos 2 segundos en el modo de cuentakilómetros parcial.

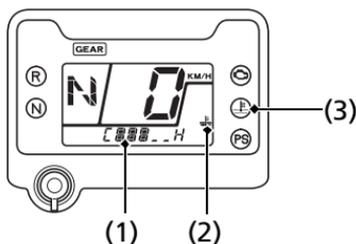


(1) cuentakilómetros parcial (3) botón de modo
(2) visualización TRIP

Indicadores y visualizadores

Medidor de la temperatura del refrigerante

El medidor de la temperatura del refrigerante (1) muestra la temperatura del refrigerante junto con la marca de temperatura del refrigerante (2). Si la temperatura del refrigerante es baja, el medidor de la temperatura del refrigerante mostrará "Lo".

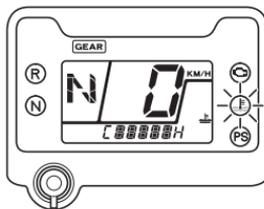


(1) medidor de temperatura del refrigerante

(2) marca de temperatura del refrigerante

(3) indicador de alta temperatura del refrigerante

Si todas las secciones del medidor de la temperatura del refrigerante y el indicador de alta temperatura del refrigerante se encienden (aparecen automáticamente en el visualizador) mientras conduce, detenga el vehículo de inmediato, apague el motor y compruebe el nivel del depósito de reserva del refrigerante. Véase la página 137.



(continuación)

Indicadores y visualizadores

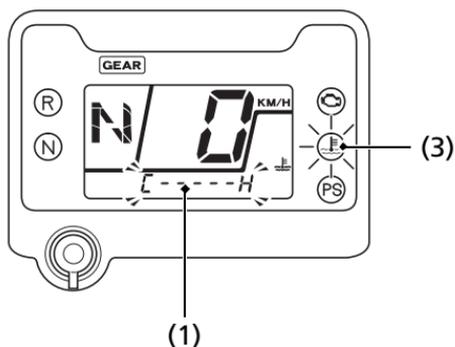
AVISO

La conducción continuada con un motor recalentado puede provocar daños graves al motor.

Fallo del medidor de la temperatura del refrigerante:

Si el sistema de temperatura del refrigerante tiene un error, el medidor de la temperatura del refrigerante (1) parpadeará y, preferentemente, aparecerá en la pantalla, o se encenderá el indicador de alta temperatura del refrigerante (3).

Si esto ocurre, consulte a su concesionario tan pronto como sea posible.



(1) medidor de temperatura del refrigerante

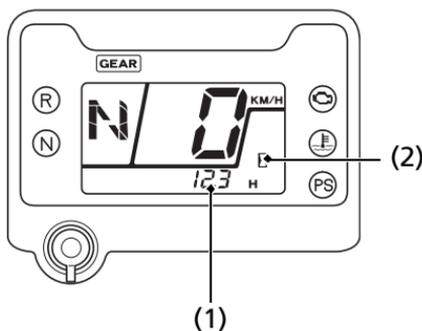
(3) indicador de alta temperatura del refrigerante

Indicadores y visualizadores

Contador de horas

El contador de horas (1) muestra las horas acumuladas mientras el interruptor de encendido se encuentra en la posición ON (1) con el símbolo del contador (2) encendido. El contador de horas proporciona una información precisa del periodo de servicio para el mantenimiento inicial y el regular.

El contador de horas se bloquea en 99 999,9 cuando la lectura excede de 99 999,9.



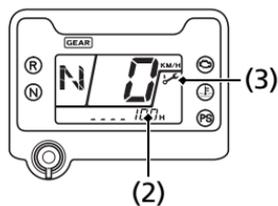
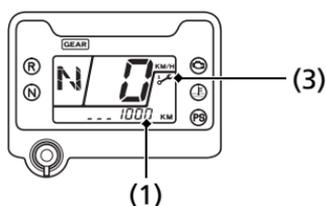
(1) contador de horas

(2) marca del contador de horas

Indicadores y visualizadores

Cuentakilómetros parcial de mantenimiento y contador de horas de mantenimiento

El cuentakilómetros parcial de mantenimiento (1), el contador de horas de mantenimiento (2) y el indicador recordatorio de mantenimiento (3) le informan cuando los kilómetros o las horas de funcionamiento de su ATV se están aproximando y exceden el intervalo de mantenimiento especificado en el programa de mantenimiento (página 106).

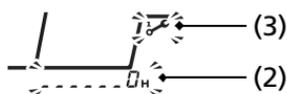


(1) cuentakilómetros parcial de mantenimiento

(2) contador de horas de mantenimiento

(3) indicador recordatorio de mantenimiento

El cuentakilómetros parcial de mantenimiento, o el contador de horas de mantenimiento y el indicador recordatorio de mantenimiento parpadearán cuando alcancen sus valores de configuración.



Indicadores y visualizadores

Reinicie los medidores después de cada trabajo de mantenimiento programado.

Para reiniciar el cuentakilómetros parcial de mantenimiento y el contador de horas de mantenimiento, mantenga presionado el botón de modo y gire el interruptor de encendido a la posición ON (I). Continúe presionando el botón de modo. El indicador recordatorio de mantenimiento se encenderá y, después de 2 segundos, parpadeará dos veces. El indicador recordatorio de mantenimiento se habrá reiniciado.

También se reiniciarán el cuentakilómetros parcial de mantenimiento y el contador de horas de mantenimiento.

Indicadores recordatorio de mantenimiento:

	Mantenimiento inicial Aparece a los 150 km (100 millas) o tras 20 horas de funcionamiento, lo que acontezca primero.
	Intervalo de mantenimiento normal 1 Aparece a los 1.000 km (600 millas) o tras 100 horas de funcionamiento tras ejecutarse el Mantenimiento inicial o el Intervalo de mantenimiento normal 2 y el recordatorio de mantenimiento se haya reiniciado, lo que se produzca antes en el programa de mantenimiento.
	Intervalo de mantenimiento normal 2 Aparece a los 1.000 km (600 millas) o después de 100 horas de funcionamiento tras ejecutarse el Intervalo de Mantenimiento Normal 1 y después de que el recordatorio de mantenimiento se haya reiniciado, lo que ocurra primero en el programa de mantenimiento.

Si el mantenimiento se ha realizado antes del intervalo de ajustes, asegúrese de reiniciar los contadores después del mantenimiento.

Controles y características

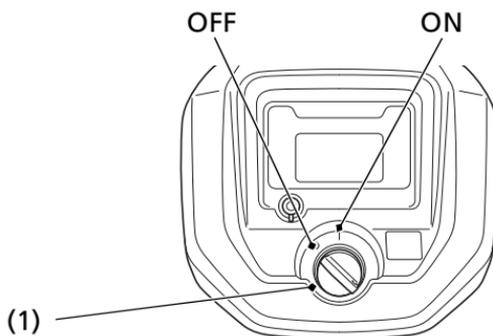
Interruptor de encendido

El interruptor de encendido (1) se emplea para arrancar y parar el motor (página 71). Inserte la llave y gírela hacia la derecha a la posición ON (I).

El interruptor de encendido también se utiliza para reiniciar el cuentakilómetros parcial de mantenimiento y el contador de horas de mantenimiento (página 33).

Posición de la llave	Función
ON (I)	Circuitos eléctricos en funcionamiento.
OFF (O)	Circuitos eléctricos sin funcionar.

CENTRO DEL MANILLAR



(1) interruptor de
encendido

I ON
O OFF

Controles y características

Palanca de selección de 2WD/4WD (excepto TRX420TM1)

Su ATV está provisto de una palanca de selección de 2WD/4WD (1), que le permite seleccionar entre los modos de tracción "2WD" y "4WD". Seleccione el modo de tracción que sea más adecuado para la marcha.

Mantenga ambas manos en el manillar mientras el vehículo está en movimiento y deténgase completamente antes de utilizar la palanca de selección de 2WD/4WD.

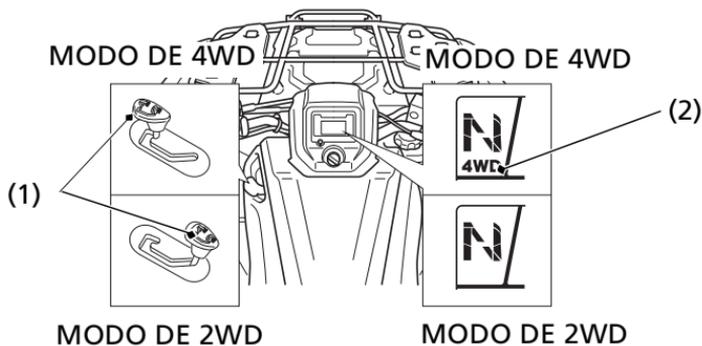
La palanca de selección de 2WD/4WD se encuentra en el lado izquierdo del depósito de combustible. Para seleccionar el modo de tracción, mueva la palanca de selección de 2WD/4WD a la posición deseada.

Después de usar la palanca de selección de 2WD/4WD, es posible que el modo no se engrane mecánicamente hasta que comience el movimiento de avance.

Para comprobar el modo de tracción actual, mire el indicador de 4WD (2).

Modo de 2WD: el indicador de 4WD desaparece cuando se engrana el modo de 2WD.

Modo de 4WD: el indicador de 4WD se enciende cuando se engrana el modo de 4WD.



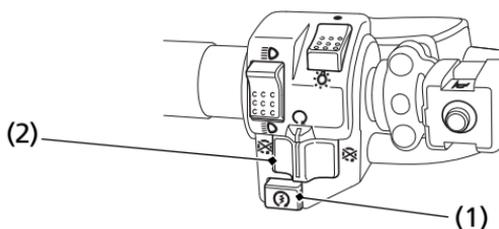
(1) palanca de selección de 2WD/4WD (2) indicador de 4WD

Controles y características

Botón de arranque



MANILLAR IZQUIERDO



(1) botón de arranque

(2) interruptor de parada del motor

⚡ START

⊗ OFF

○ RUN

El botón de arranque (1) se usa para arrancar el motor. El motor se pone en marcha presionando el botón. Véase *Procedimiento de puesta en marcha*, página 73.

Cuando se presiona el botón de arranque, el motor de arranque hace girar el motor. El motor de arranque no funcionará si el interruptor de parada del motor está en la posición OFF (⊗) cuando se presione el botón de arranque.

Interruptor de parada del motor



El interruptor de parada del motor (2) se emplea para parar el motor en un caso de emergencia. Para accionarlo, deslice el interruptor a la posición OFF (⊗). El interruptor deberá estar en la posición RUN (○) para poder arrancar el motor, y normalmente deberá quedar en la posición RUN (○) incluso cuando el motor esté parado.

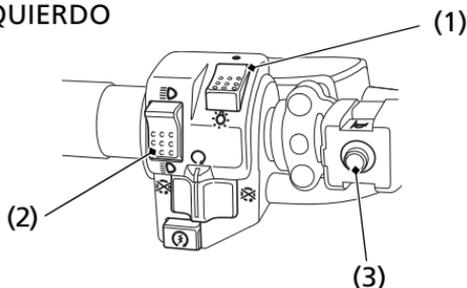
Si para el ATV con el interruptor de encendido en la posición ON (I) y el interruptor de parada del motor en la posición OFF (⊗), se descargará la batería. Gire el interruptor de encendido a la posición OFF (O) para evitar que se descargue la batería.

Controles y características

Interruptor de los faros



MANILLAR IZQUIERDO



(1) interruptor de faros



(2) interruptor de intensidad de la luz de los faros



(3) botón de la bocina

El interruptor de los faros (1) se emplea para encender (☀) o apagar (●) los faros. Para accionarlo, cambie el interruptor a la posición de ON (☀) u OFF (●).

Interruptor de la intensidad de la luz de los faros



El interruptor de intensidad de la luz de los faros (2) se emplea para cambiar entre las luces de carretera y de cruce de los faros. Para accionarlo, gire el interruptor a la posición HI (≡D) para las luces de carretera y a la posición LO (≡D) para las luces de cruce.

Botón de la bocina

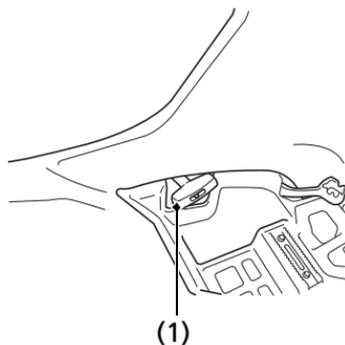


Presione el botón de la bocina (3) para que suene la bocina.

Controles y características

Arrancador de retroceso

LADO DERECHO



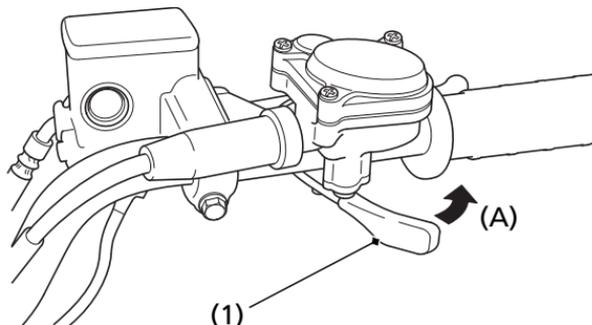
(1) arrancador de retroceso

El arrancador de retroceso (1) se emplea para arrancar el motor cuando queda poca carga en la batería. Véase *Empleo del arrancador de retroceso*, página 76.

Controles y características

Palanca del acelerador

MANILLAR DERECHO



(1) palanca del
acelerador

(A) para abrir el
acelerador

El acelerador controla las rpm (la velocidad) del motor. Para incrementar las rpm del motor, presione la palanca del acelerador (1) con el dedo pulgar. Para reducir las rpm del motor, alivie la presión ejercida en la palanca del acelerador. El acelerador volverá automáticamente a la posición cerrada (ralentí del motor) cuando aparte el dedo.

Controles y características

Palanca del freno delantero

La palanca del freno delantero se emplea para aminorar la velocidad o parar el ATV. Para la operación, tire de la palanca. Para más información sobre las técnicas de frenado, consulte la página 81.

Palanca del freno trasero/Palanca de freno de mano

La palanca del freno trasero/palanca de freno de mano se emplea para aminorar la velocidad o parar el ATV. Para la operación, tire de la palanca. Para más información sobre las técnicas de frenado, consulte la página 81.

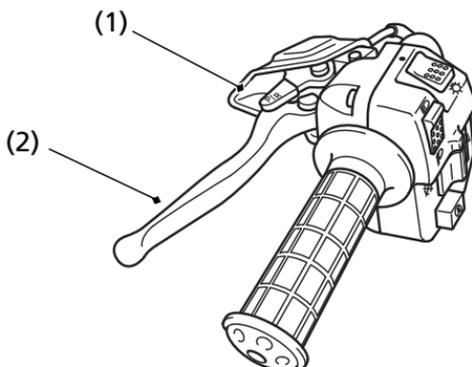
Pedal del freno trasero

El pedal del freno trasero se emplea para aminorar la velocidad o parar el ATV. Para la operación, pise el pedal. Para más información sobre las técnicas de frenado, consulte la página 81.

Controles y características

Palanca de freno de mano/Maneta de marcha atrás (maneta P/R)

MANILLAR IZQUIERDO



- (1) Maneta P/R
- (2) palanca del freno trasero/palanca de freno de mano

La maneta P/R (1) de la palanca de freno trasero/palanca de freno de mano (2) acciona el freno de mano o cambia a marcha atrás.

(continuación)

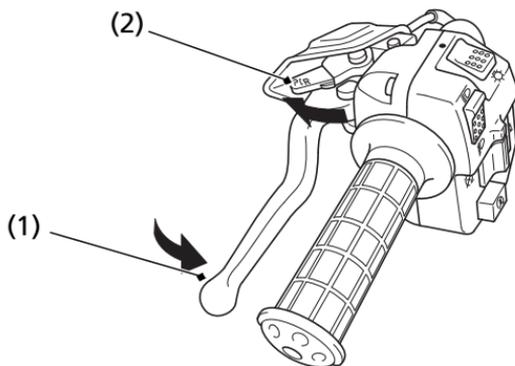
Controles y características

Para accionar el freno de mano:

Pare por completo el vehículo y asegúrese de que la transmisión esté en punto muerto.

Apriete la palanca del freno trasero/palanca de freno de mano (1) y, a continuación, gire la maneta P/R (2) hacia la derecha hasta que se acople en la ranura del soporte de la palanca del freno trasero/palanca de freno de mano.

Para obtener más información sobre *Estacionamiento*, consulte la página 96.



- (1) palanca del freno trasero/palanca de freno de mano
- (2) Maneta P/R

Para soltar el freno de mano:

Apriete la palanca de freno trasero/palanca de freno de mano hasta que la maneta P/R se suelte de la ranura del soporte de la palanca de freno trasero/palanca de freno de mano.

La luz del freno de enciende al aplicar el freno de mano. Cuando emplee el freno de mano, asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición OFF (O) para que no se descargue la batería.

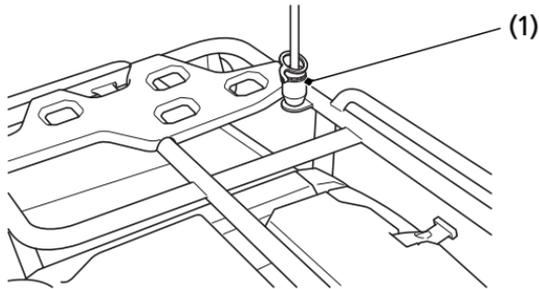
Para cambiar la transmisión a marcha atrás:

Véase *Circulación en marcha atrás*, página 79.

Controles y características

Ménsula del asta de bandera

PARTE TRASERA DERECHA



(1) ménsula del asta de bandera

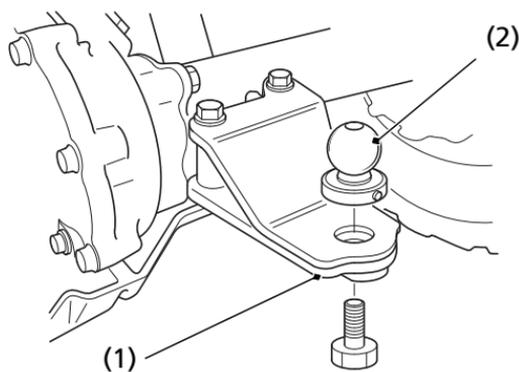
Las astas de bandera son equipo opcional que tiene a la venta su concesionario. Para montar un asta en la ménsula (1), siga las instrucciones que se incluyen con el paquete del asta de bandera.

Las astas de bandera son un requisito en algunas zonas de circulación. Verifique las regulaciones locales antes de circular.

Controles y características

Gancho para remolque

PARTE TRASERA



(1) gancho para remolque

(2) bola

El gancho para remolque (1) está situado en la caja del eje trasero. Para utilizar el gancho, se requiere una bola (2) del tamaño adecuado de acuerdo con lo especificado por el fabricante del remolque.

Para colocar la bola y enganchar correctamente un remolque, siga las instrucciones del fabricante del remolque. Para ver los límites de carga y las directrices sobre la operación, consulte la página 59.

Controles y características

Caja de utilidad delantera

La caja de utilidad frontal (1) está ubicada en la cubierta central delantera. Puedes almacenar artículos pequeños y livianos en la caja.

Abrir:

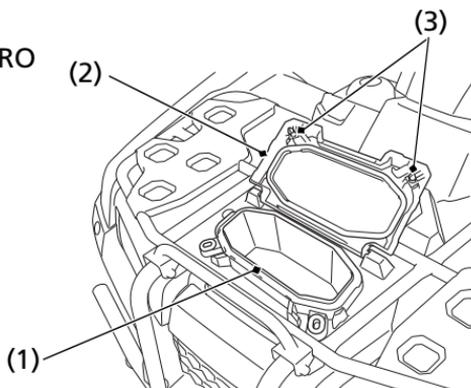
Levante la parte delantera de la cubierta frontal de la caja de utilidad (2).

Cerrar:

Empuje hacia abajo la parte frontal de la cubierta de la caja de utilidad hasta que quede cerrada. Asegúrese de que los pernos (3) estén conectados de forma segura en su posición tirando hacia arriba ligeramente de la parte delantera de la cubierta frontal de la caja de servicios públicos.

No almacene artículos valiosos en la caja de utilidad delantera. Tenga cuidado de no inundar esta área cuando lave su ATV.

CUBIERTA DEL CENTRO DELANTERO



(1) caja de utilidad delantera

(2) cubierta de la caja de utilidad

(3) pernos

Controles y características

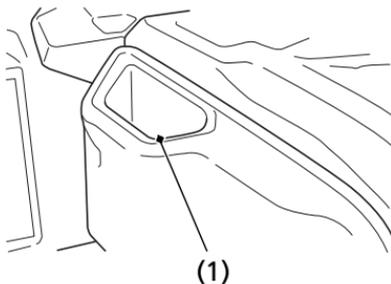
Bolsillo para artículos (solo TRX420TM1)

El bolsillo para artículos (1) está situado en la cubierta lateral izquierda. Podrá guardar artículos pequeños y de poco peso en este bolsillo.

AVISO

No guarde objetos de valor en el bolsillo para artículos.

TAPA LATERAL IZQUIERDA



(1) bolsillo para artículos

Controles y características

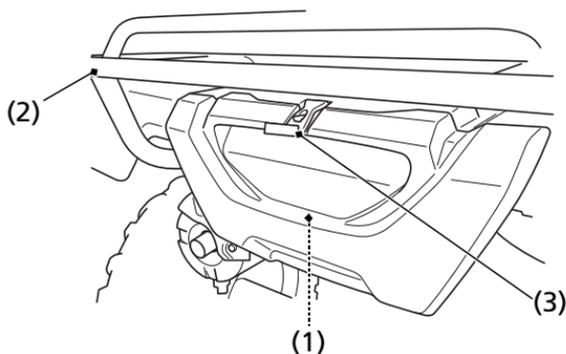
Compartimiento de almacenaje

El compartimiento de almacenaje (1) está situado debajo del bastidor para equipajes trasero (2).

Para abrir el compartimiento, desenganche la cinta de goma (3).

Tenga cuidado para que no entre agua en esta área cuando lave el ATV.

PARTE TRASERA



- (1) compartimiento de almacenaje
- (2) bastidor para equipajes trasero
- (3) cinta de goma

Controles y características

PS (dirección asistida eléctrica) (solo TRX420FM2)

Este ATV está equipado con un sistema de dirección asistida eléctrica de control electrónico.

Cuando el motor está en marcha, el sistema de PS (dirección asistida eléctrica) transmite energía desde el motor eléctrico, lo que le ayudará a girar el volante del ATV con mayor facilidad.

El sistema de PS de este ATV dispone de una función de protección de sobrecalentamiento para evitar daños en los componentes del sistema. En situaciones prolongadas y reiteradas de carga excesiva, el sistema reducirá o incluso desactivará la dirección asistida eléctrica. La dirección funcionará como un sistema normal (sin dirección asistida) en estos breves periodos de tiempo. Una vez que se enfríe, el sistema de PS retomará su funcionamiento normal.

El indicador de PS se encenderá cuando se gire el interruptor de encendido a la posición ON (I) y permanecerá encendido hasta que se arranque el motor.

El indicador de PS también se encenderá cuando haya alguna anomalía en el sistema de PS. Si esto ocurre, no se activará la dirección asistida eléctrica, pero el sistema de la dirección funcionará con normalidad.

Si el indicador de PS se enciende en cualquier otro momento de la conducción, reduzca la velocidad y lleve el ATV a su concesionario lo antes posible. Si sigue conduciendo con un problema en el sistema de PS, podría dañarse dicho sistema.

No modifique el sistema de la dirección asistida eléctrica. En caso de avería, lleve el ATV a su concesionario.

Antes de circular

Antes de circular, siempre deberá asegurarse de que usted y su Honda estén preparados para circular. Para ayudarle a prepararse, esta sección trata de la forma de evaluar cuándo se está preparado para conducir, qué elementos deberá comprobar en su ATV, y los ajustes para proporcionarle comodidad, conveniencia, o seguridad. Esta sección también incluye información importante sobre la carga de equipaje.

¿Está usted preparado para circular?	50
Accesorios de protección	50
Adiestramiento del conductor	52
Recomendación para la edad	53
Sin pasajeros.....	53
Sin alcohol ni drogas.....	54
¿Está su ATV preparado para circular?	55
Inspección previa a la circulación.....	55
Límites de carga y directrices	59
Carga	59
Límites de carga.....	60
Consejos sobre la carga	61
Accesorios y modificaciones.....	62
Accesorios	62
Modificaciones	63

¿Está usted preparado para circular?

Antes de circular con el ATV por primera vez, le aconsejamos encarecidamente que:

- Lea detenidamente este manual del propietario y las etiquetas de su ATV.
- Se asegure de que comprende todos los mensajes sobre la seguridad.
- Sabe cómo operar todos los controles.

Antes de cada circulación, asegúrese de:

- Que se siente bien y está en buenas condiciones físicas y mentales.
- Que lleva un casco homologado para motocicletas (con la correa para la barbilla bien apretada), protector en los ojos, y demás prendas de protección.
- Que no haya consumido nada de alcohol ni drogas.

Accesorios de protección

Por su propia seguridad, le recomendamos encarecidamente que se ponga siempre un casco homologado, protección para los ojos, botas, guantes, pantalones largos y una camisa de manga larga o chaqueta siempre que conduzca.

Aunque una protección completa sea imposible, poniéndose la vestimenta apropiada podrá reducir las posibilidades de sufrir lesiones cuando conduzca.

A continuación se dan algunas sugerencias que le ayudarán a seleccionar las prendas adecuadas.

Casco y protección de los ojos

El casco es la pieza más importante durante la conducción porque le ofrece la mejor protección posible contra las lesiones en la cabeza. El casco se debe adaptar a su cabeza de forma confortable y segura.

¿Está usted preparado para circular?

Un casco de tipo abierto puede ofrecerle cierta protección, pero uno que cubra completamente le ofrecerá aún más. Póngase siempre una protección facial o gafas de seguridad para proteger sus ojos y ayudarle a ver mejor.

⚠️ ADVERTENCIA

La operación de este ATV sin llevar un casco homologado para motocicletas, protector para los ojos, y prendas de protección aumentará el peligro de sufrir heridas graves o de muerte en caso de un accidente.

Póngase siempre un casco homologado para motocicletas de su talla y protección en los ojos (gafas o pantalla), guantes, botas, camisa o chaqueta de manga larga y pantalones largos.

Vestimenta adicional para conducción

Además del casco y de la protección para los ojos, también le recomendamos usar:

- Unas botas resistentes para circular campo traviesa con motocicletas que le ayudarán a protegerse los pies, los tobillos, y la parte inferior de las piernas.
- Guantes para motocicleta de motocross para ayudarle a proteger las manos.
- Pantalones de conducir con almohadillas en las rodillas y en las caderas, un jersey de conducir con los codos almohadillados y un protector de pecho/hombros.

¿Está usted preparado para circular?

Adiestramiento del conductor

El desarrollo de las técnicas de conducción es un proceso progresivo. Aunque usted haya conducido otros ATV, tómese el tiempo necesario para familiarizarse con el funcionamiento y manejo de este ATV. Practique la conducción del ATV en una zona que sea segura para adquirir la técnica necesaria. No conduzca por terrenos en mal estado hasta que no se haya acostumbrado a los controles del ATV y se sienta cómodo con su tamaño y peso.

ADVERTENCIA

La operación de este ATV sin las instrucciones adecuadas aumentará el peligro de sufrir un accidente en el que puede resultar gravemente herido o muerto.

Los principiantes y conductores sin experiencia deben completar un curso de aprendizaje certificado ofrecido por Honda. Deberán practicar regularmente las técnicas aprendidas en el curso y las técnicas de operación descritas en el manual del propietario.

¿Está usted preparado para circular?

Recomendación para la edad

La edad mínima recomendada para este modelo de ATV es la de 16 años. Por razones de seguridad, no permita nunca que jóvenes de menos de 16 años operen este vehículo.

ADVERTENCIA

El uso del vehículo por un niño de una edad no recomendada para conducir el ATV puede resultar en la pérdida del control del vehículo durante la conducción y esto podría causar heridas graves o la muerte.

Los jóvenes menores de 16 años no deberán operar nunca un ATV con una cilindrada de más de 90cc.

Sin pasajeros

Este ATV está diseñado como un vehículo para llevar solo al conductor. El asiento largo está diseñado para que el conductor pueda cambiar la postura del cuerpo y no para llevar a un pasajero. No permita nunca que se siente ningún pasajero en el asiento ni en los bastidores para equipajes delantero o trasero.

ADVERTENCIA

El transporte de un pasajero en este ATV reduce en gran medida la capacidad de mantener el equilibrio y el control del ATV y puede ser causa de un accidente en el que usted o su pasajero pueden resultar heridos o muertos.

No lleve nunca a ningún pasajero en el ATV.

¿Está usted preparado para circular?

Sin alcohol ni drogas

El alcohol, las drogas y el ATV no se llevan bien. Incluso una pequeña cantidad de alcohol puede reducir su capacidad para operar el ATV con seguridad. De igual forma, las drogas, aunque sean medicamentos recetados por un médico, pueden ser peligrosas para operar el ATV. Pregúntele al médico si es seguro conducir un vehículo después de haber tomado la medicación.

ADVERTENCIA

La operación de este ATV después de haber consumido bebidas alcohólicas o drogas puede afectar a su sentido común, hacerle reaccionar con mayor lentitud, afectar a su equilibrio y percepción, y hacerle correr el peligro de heridas o de muerte.

No consuma nunca bebidas alcohólicas ni drogas antes ni mientras opera este ATV.

¿Está su ATV preparado para circular?

Antes de circular, es importante que inspeccione siempre el ATV y que se asegure de haber solucionado los problemas encontrados. La inspección previa a la conducción es imprescindible, no solo por razones de seguridad, sino porque cualquier avería, aunque solo sea un neumático pinchado, puede ocasionar grandes inconveniencias.

Si su ATV ha volcado o se ha visto implicado en un choque, no lo conduzca hasta que su concesionario lo haya inspeccionado. Es posible que existan daños u otros problemas que usted no puede ver.

⚠ ADVERTENCIA

El mantenimiento inadecuado de este ATV o la falta de reparación de un problema antes de conducir puede ser causa de un accidente en el que pueda correr el peligro de heridas graves o de muerte.

Siempre realice una inspección antes de conducir y corrija cualquier problema.

Inspección previa a la circulación

Compruebe los elementos siguientes antes de montarse en el ATV:

Aceite del motor

Compruebe el nivel y añada aceite si es necesario (página 125).
Compruebe si hay fugas.

Refrigerante del radiador

Compruebe el nivel de refrigerante y añada refrigerante si es necesario (página 137).
Compruebe si hay fugas.

(continuación)

¿Está su ATV preparado para circular?

<i>Combustible</i>	Compruebe el nivel y añada combustible si es necesario (página 120). Asegúrese también de que el tapón de llenado de combustible esté bien apretado. Compruebe si hay fugas.
<i>Neumáticos</i>	Emplee un medidor para comprobar la presión de aire. Ajústela si es necesario. Mire también si hay alguna señal de daños o de desgaste excesivo (página 172).
<i>Fundas guardapolvo del tren de transmisión</i>	Compruebe si hay daños (página 181).
<i>Protecciones</i>	Compruebe su ajuste y la presencia de daños (página 179).
<i>Tuercas y pernos</i>	Compruebe las ruedas para ver si las tuercas del eje están bien apretadas. Emplee una llave para asegurarse de que todas las tuercas, pernos y fijadores accesibles están bien apretados.
<i>Parte inferior del vehículo y sistema de escape</i>	Compruebe si hay suciedad, plantas u otros residuos que puedan hacerle correr peligro de incendio o que interfieran con la operación adecuada del vehículo, y extráigalos.
<i>Tubo de drenaje de la carcasa del filtro de aire</i>	Compruebe si hay suciedad acumulada en el tubo de drenaje. Si es necesario, limpie el tubo (página 148) y compruebe la carcasa del filtro de aire.
<i>Fugas y partes flojas</i>	Inspeccione el contorno del ATV y mire si hay algo anormal, como por ejemplo una fuga o un cable flojo.
<i>Cable</i>	Compruebe si hay desgaste en las cajas de cables. Compruebe si hay flojedad en los acoplamientos. Reemplace o apriete lo que sea necesario.
<i>Luces</i>	Asegúrese de que los faros, las luces de freno y los pilotos traseros funcionen correctamente.

¿Está su ATV preparado para circular?

Si transporta equipaje, compruebe también lo siguiente:

Límites de carga Asegúrese de no exceder los límites de carga (página 60).

Carga Compruebe que toda la carga esté bien sujeta.

Compruebe estos elementos cuando se haya montado en el ATV:

Acelerador Compruebe el juego libre y ajústelo si es necesario. Presione el acelerador para asegurarse de que se mueve con suavidad y sin agarrotarse, y que retorna automáticamente al soltarlo, en todas las posiciones de la dirección (página 149).

Frenos Apriete las palancas de los frenos delantero y trasero y pise el pedal del freno trasero para comprobar que los controles funcionan con normalidad. Compruebe que el juego libre sea adecuado (página 165, 167). Asegúrese de que no haya fugas del líquido de frenos (página 162).

Palanca auxiliar de marcha atrás Compruebe el juego libre y ajústelo si es necesario (página 152). Asegúrese de que la palanca opere con suavidad sin engancharse.

(continuación)

¿Está su ATV preparado para circular?

Faro e interruptor de la intensidad de la luz del faro

Compruebe que funcione adecuadamente (página 37).

Interruptor de parada del motor

Compruebe que funcione adecuadamente (página 36).

Dirección

Compruebe que las ruedas giren adecuadamente cuando usted gira el manillar. Mueva el manillar hacia la izquierda y hacia la derecha y compruebe que no haya un contragolpe excesivo.

Recuerde que antes de circular deberá solucionar cualquier problema que encuentre, o solicitar a su concesionario que lo solucione.

Límites de carga y directrices

Su ATV Honda ha sido diseñado para llevar solo al conductor. No ha sido diseñado para llevar a un pasajero. Puede transportar equipaje en los bastidores para equipajes, pero si se pone el equipaje en algún otro lugar o si se lleva a un pasajero correrá el peligro que le causen interferencias y le hagan perder el equilibrio o el control del ATV.

Adicionalmente, si se exceden los límites de carga o si se transporta el equipaje sin estar equilibrado, su capacidad de manejo, de frenado y de control de la estabilidad del ATV pueden verse seriamente afectados. La adición de accesorios o las modificaciones que cambien el diseño y el rendimiento del ATV también pueden hacerle perder la seguridad. El peso de los accesorios también reduce la carga máxima que puede llevarse en el ATV.

A continuación daremos información más específica sobre los límites de carga, accesorios y modificaciones.

Carga

El peso que carga en el ATV y la forma en que lo carga son factores importantes para su seguridad. Si decide llevar carga, deberá tener en cuenta la siguiente información.

ADVERTENCIA

La sobrecarga, una carga inadecuada, o el transporte de un pasajero pueden ser causa de un accidente haciéndole correr el peligro de heridas graves o de muerte.

Respete todos los límites de carga y otras directrices incluidas en el presente manual.

Límites de carga y directrices

Límites de carga

A continuación se indican los límites de carga de su ATV:

Existen límites para el peso máximo que se puede transportar en su ATV y para el peso del remolque.

Los siguientes límites de carga se aplican solo al equipo estándar. Las modificaciones en su ATV, el empleo de equipo que no sea estándar, y la circulación por terrenos que no sean planos y lisos puede reducir adicionalmente estos límites.

capacidad de peso máximo 220 kg (485 lb)
(incluye el peso del conductor, de todo el equipaje, y de los accesorios)

límite de peso en el bastidor para equipajes delantero = 30 kg (66 lb)

límite de peso en el bastidor para equipajes trasero = 60 kg (133 lb)
límite de peso remolcable = 385 kg (850 lb)

(Peso combinado del remolque y de todo el equipaje que haya en el remolque)

peso en la espiga = 14 kg (30 lb) recomendado
(Peso sobre la espiga del remolque)

peso en la espiga y carga trasera = 60 kg (133 lb) máximo
(Peso combinado en la espiga del remolque y el bastidor para equipajes trasero)

El peso en la espiga puede calcularse con una balanza de baño normal. Ponga la balanza debajo de la espiga, empleando un gato para espigas u otro soporte para mantener el remolque nivelado.

El peso de los accesorios añadidos reducirá el peso de carga máximo permitido que puede transportar.

Límites de carga y directrices

Consejos sobre la carga

El transporte de equipaje o de un remolque afecta al comportamiento del ATV y reduce en gran medida su capacidad de aceleración, frenado, de tomar las curvas y de hacer otras maniobras.

Asegúrese de tener en cuenta los límites de peso y de seguir las directrices siguientes:

- Compruebe que los neumáticos estén adecuadamente inflados.
- No ponga equipaje en ningún sitio del ATV que no sea en los bastidores para equipajes delantero y trasero. De lo contrario, podría verse adversamente afectada la estabilidad de circulación.
- No conduzca nunca con un pasajero en los bastidores para equipajes delantero o trasero. El ATV no está diseñado para llevar a un pasajero.
- Emplee el gancho para remolque para remolcar otro vehículo o un remolque. No efectúe el remolque atando una cuerda o cable al bastidor trasero.
- Cargue el equipaje en el bastidor trasero lo más hacia atrás que pueda. Asegúrese de que el equipaje que lleve en el bastidor delantero no cause interferencias con el movimiento del manillar.
- No permita que el equipaje sobresalga por los bordes de los bastidores delantero o trasero.
- Asegúrese de que todo el equipaje esté bien seguro antes de circular.
- Equilibre el peso del equipaje equitativamente entre ambos lados.
- No exceda nunca el límite del peso máximo.
- Cuando tire de un remolque, tenga cuidado de mantener el equilibrio y la estabilidad. Distribuya el equipaje entre las partes delantera y trasera del remolque para conseguir el peso en la espiga recomendado.
- Deje espacio libre de sobra para arrancar, parar y girar siempre que transporte equipaje o tire de un remolque.
- Trate de evitar la circulación por pendientes pronunciadas cuando transporte equipaje o tire de un remolque.
- No cruce nunca una pendiente cuando tire de un remolque.

Accesorios y modificaciones

Las modificaciones de su ATV o el empleo de accesorios que no sean de Honda pueden hacer que el ATV sea inseguro.

Antes de considerar alguna modificación, o agregar un accesorio, asegúrese de leer la información siguiente.

⚠ ADVERTENCIA

Los accesorios o modificaciones inapropiados pueden ser causa de un accidente en el que puede resultar gravemente herido o muerto.

Siga todas las instrucciones de este manual del propietario relacionadas con los accesorios y modificaciones.

Accesorios

Le recomendamos encarecidamente que emplee solo accesorios genuinos de Honda que hayan sido específicamente diseñados y probados para su ATV. Puesto que Honda no puede probar todos los demás accesorios, usted será el responsable de la correcta selección, instalación, y utilización de los accesorios que no sean de la marca Honda.

Solicite asistencia a su concesionario y siga siempre estas directrices:

- Asegúrese de que el accesorio no oscurezca ninguna luz, que no reduzca el espacio libre al suelo, que no limite el desplazamiento de la suspensión ni del manillar, y que no cause interferencias con la operación de ningún control.
- Asegúrese de que el accesorio no cause interferencias con su capacidad de cambiar de posición corporal en el asiento o de operar los controles de las manos y los pies.
- No añada ningún dispositivo eléctrico que pudiera exceder la capacidad del sistema eléctrico del vehículo (página 229). Un fusible fundido puede hacer que las luces dejen de funcionar o causar la pérdida de potencia del motor (página 214).

Accesorios y modificaciones

Modificaciones

Le aconsejamos encarecidamente que no extraiga ningún equipo original y que no modifique el ATV de ninguna forma que pudiera cambiar su diseño u operación. Estos cambios podrían degradar seriamente el manejo, la estabilidad, y el frenado de su ATV, dejándolo inseguro para circular.

La extracción o modificación de las luces, del sistema de escape, del sistema de control de emisiones de escape o de otros equipos pueden causar la ilegalidad de su ATV.

Operación básica y circulación

Esta sección incluye las instrucciones básicas de circulación, incluyendo la forma de poner en marcha y parar el motor, y la forma de emplear el acelerador y los frenos. Incluye también información importante sobre la circulación cuando se transporta equipaje.

Para proteger su nuevo motor y poder disfrutar del óptimo rendimiento y vida útil de servicio del motor, consulte el apartado Directrices para el rodaje (página 231).

Precauciones para circular con seguridad	67
Sólo para circular campo traviesa	67
Mantenga las manos y los pies en los controles.....	68
Control de la velocidad	69
Vaya con cuidado por terrenos desconocidos o en mal estado.....	69
No haga maniobras peligrosas	70
Arranque y parada del motor.....	71
Preparación	72
Procedimiento de puesta en marcha	73
Motor ahogado	74
Sistema de corte del encendido del sensor del ángulo de inclinación.....	74
Motor calado.....	75
Cómo se para el motor	75
Empleo del arrancador de retroceso.....	76
Cambio de marchas.....	77
Circulación en marcha atrás.....	79

(continuación)

Operación básica y circulación

Frenado.....	81
Conducción del ATV.....	83
Giros	83
Patinaje o resbalamiento.....	85
Subida de cuestas.....	86
Bajada de cuestas.....	90
Cruces o giros en cuestas o pendientes.....	91
Paso sobre obstáculos.....	93
Conducción por el agua.....	94
Estacionamiento.....	96

Precauciones para circular con seguridad

Antes de conducir el ATV por primera vez, revise la sección Seguridad del ATV que empieza en la página 1, y la sección Antes de circular que empieza en la página 49.

Aunque usted haya conducido otros ATV, tómese el tiempo necesario para familiarizarse con el funcionamiento y manejo de este ATV. Realice las prácticas en una zona que sea segura hasta que haya practicado y se acostumbre al tamaño y peso del ATV.

Sólo para circular campo traviesa

Este ATV y sus neumáticos están diseñados y fabricados para circular solo campo traviesa y no para hacerlo sobre pavimento. La circulación sobre pavimento puede afectar al manejo y al control. No deberá conducir el ATV sobre pavimento.

ADVERTENCIA

La operación de este ATV sobre caminos asfaltados puede afectar seriamente al manejo y al control del ATV, y hacerle perder el control del vehículo.

No opere nunca el ATV por caminos asfaltados, incluyendo aceras, rampas de acceso, estacionamientos y calles.

Recuerde también que, cuando circule campo traviesa, deberá respetar siempre las leyes y regulaciones locales para circular campo traviesa. Obtenga permiso para circular por propiedades privadas. No pase por lugares privados y obedezca los signos de "prohibido el paso".

(continuación)

Precauciones para circular con seguridad

No deberá conducir nunca el ATV por carreteras, calles, ni autopistas públicas, aunque no estén asfaltadas. Los conductores de vehículos de circulación normal pueden tener dificultad para verle y esquivarle, lo cual puede ser causa de una colisión. En muchos estados es ilegal conducir los ATV por calles, carreteras y autopistas públicas.

ADVERTENCIA

La operación de este ATV por calles, carreteras o autopistas públicas puede ser causa de un choque con otro vehículo.

No opere nunca este ATV por calles, carreteras o autopistas públicas aunque sean de tierra o gravilla.

Mantenga las manos y los pies en los controles

Mantenga siempre ambas manos en el manillar y ambos pies en los apoyapiés cuando conduzca el ATV. Es importante mantener el equilibrio y controlar el vehículo. La separación aunque solo sea de una mano del manillar o de un pie de los apoyapiés puede reducir su capacidad para controlar el ATV o puede hacerle perder el equilibrio y caer del ATV.

ADVERTENCIA

La separación de las manos del manillar o de los pies de los apoyapiés durante la operación puede reducir su capacidad para controlar el ATV o puede hacerle perder el equilibrio y caer del ATV.

Mantenga siempre ambas manos en el manillar y ambos pies en los apoyapiés del ATV durante la operación.

Precauciones para circular con seguridad

Control de la velocidad

La circulación a velocidades excesivas incrementa el riesgo de sufrir un accidente. En el momento de seleccionar una velocidad apropiada debe considerarse la capacidad del vehículo, el terreno, la visibilidad y otras condiciones de circulación además de su propia pericia y experiencia.

ADVERTENCIA

La operación de este ATV a velocidades excesivas aumenta el riesgo de perder el control del ATV, lo cual puede ser causa de un accidente.

Circule siempre a una velocidad que sea apropiada para el vehículo, el terreno, la visibilidad y otras condiciones de operación, así como su propia experiencia.

Vaya con cuidado por terrenos desconocidos o en mal estado

Antes de conducir en un lugar nuevo, compruebe siempre todo el terreno. No conduzca a altas velocidades en terrenos desconocidos ni cuando la visibilidad sea limitada. (Algunas veces es difícil ver los obstáculos, como piedras ocultas, baches, o agujeros, con tiempo suficiente para poder reaccionar).

ADVERTENCIA

Si no se tiene mucho cuidado durante la conducción del ATV cuando se pasa por terreno desconocido, se correrá el peligro de vuelco o de pérdida de control.

Vaya a una velocidad lenta y con mucho cuidado cuando pase por terrenos desconocidos. Esté siempre alerta a los cambios en las condiciones del terreno cuando conduzca el ATV.

(continuación)

Precauciones para circular con seguridad

No conduzca nunca fuera de los límites de la visibilidad. Mantenga una distancia de seguridad entre su ATV y los otros vehículos de campo traviesa. Ejercer siempre precaución y tenga mucho cuidado cuando pase por terrenos en mal estado, resbaladizos y flojos.

ADVERTENCIA

Si no tiene mucho cuidado cuando conduce por terrenos en muy mal estado, resbaladizos o flojos, correrá el peligro de perder la tracción o el control de vehículo, lo cual puede ser causa de un accidente, incluyendo el vuelco del vehículo.

No conduzca por terrenos en muy mal estado, resbaladizos o flojos hasta haber aprendido y practicado las técnicas necesarias para controlar el ATV en tales terrenos. Tenga siempre mucho cuidado cuando pase por este tipo de terrenos.

No haga maniobras peligrosas

Siempre deberá operar el ATV de forma segura y razonable. Cuando circule, mantenga siempre las cuatro ruedas en contacto con el suelo.

ADVERTENCIA

Las piruetas, los saltos y demás maniobras peligrosas le harán aumentar el peligro de sufrir un accidente, incluyendo el de vuelco.

No intente nunca realizar maniobras peligrosas tales como piruetas con las ruedas o saltos. No trate de lucirse delante de la gente.

Arranque y parada del motor

Siga siempre el procedimiento correcto de arranque descrito a continuación.

Por su propia seguridad, no arranque ni opere el motor en lugares cerrados como por ejemplo dentro de un garaje. Los gases de escape de ATV contienen monóxido de carbono, que es un gas que se acumula con rapidez en lugares cerrados y que causa malestar o incluso la muerte.

⚠️ ADVERTENCIA

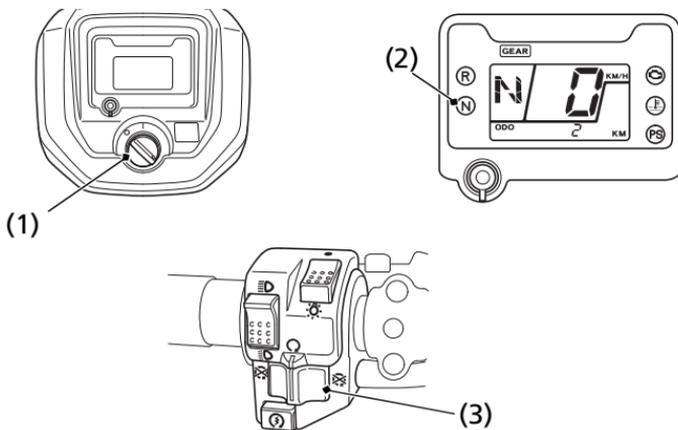
Poner en marcha el motor de su vehículo mientras se encuentra en un lugar cerrado o parcialmente cerrado puede provocar una rápida acumulación de monóxido de carbono tóxico.

Respirar este gas incoloro e inodoro puede provocar rápidamente pérdida del conocimiento y causar la muerte.

Ponga en marcha su vehículo únicamente en exteriores bien ventilados.

Arranque y parada del motor

Preparación



(1) interruptor de encendido

(3) interruptor de parada
del motor

(2) indicador de punto muerto

1. Antes del arranque, seleccione una superficie nivelada y aplique el freno de mano (página 42).
2. Gire el interruptor de encendido (1) a la posición ON (I).

Confirme lo siguiente:

- La transmisión está en punto muerto, el indicador de punto muerto (2) está encendido y el indicador de la posición de la transmisión muestra "N".
- El interruptor de parada del motor (3) está en la posición RUN (O).

Arranque y parada del motor

Procedimiento de puesta en marcha

Este ATV utiliza inyección de combustible con estrangulador automático.

Siga el procedimiento indicado abajo.

Cualquier temperatura del aire

- Presione el botón de arranque con el acelerador completamente cerrado.

Si el acelerador está completamente abierto el motor no arrancará (debido a que el módulo de control electrónico cortará el suministro de combustible).

Si hace funcionar el acelerador o ralenti rápido durante más de 5 minutos, puede causar decoloración del tubo de escape y el silenciador.

Arranque y parada del motor

Motor ahogado

Si el motor no arranca después de varios intentos, es posible que esté ahogado con demasiado combustible. Para restaurar el motor cuando está ahogado:

1. Deje ajustado el interruptor de parada del motor en la posición RUN (O).
2. Abra por completo el acelerador.
3. Presione el botón de arranque durante 5 segundos (o accione varias veces el arrancador de retroceso).
4. Siga el procedimiento de arranque normal.
5. Si el motor arranca pero el ralentí resulta inestable, abra ligeramente el acelerador.
Si no arranca el motor, espere 10 segundos y luego repita los pasos 1 a 4.

Si el motor aún no arranca, consulte el apartado *Si el motor se para o no se pone en marcha*, en la página 206.

Sistema de corte del encendido del sensor del ángulo de inclinación

El sistema del sensor de inclinación (ángulo de inclinación) de su vehículo está diseñado para detener el motor automáticamente en caso de que el vehículo vuelque.

Antes de volver a arrancar el motor, tendrá que poner el interruptor de encendido en la posición OFF (O) y luego de nuevo en la posición ON (I). El motor no arrancará hasta que lleve a cabo este procedimiento.

Arranque y parada del motor

Motor calado

Podrá volver a arrancar el motor mientras el vehículo está parado apretando la palanca del freno delantero y presionando el botón de arranque.

No presione la palanca del acelerador mientras pone en marcha el motor con la transmisión engranada. Si el acelerador está completamente abierto el motor no arrancará (debido a que el módulo de control electrónico cortará el suministro de combustible).

Una vez haya puesto en marcha el motor, suelte la palanca del freno delantero y aplique gradualmente el acelerador.

Cómo se para el motor

Parada del motor normal

Antes de parar el motor, asegúrese de que la transmisión esté en punto muerto comprobando que la luz indicadora de punto muerto esté encendida, y gire el interruptor de encendido a la posición OFF (O).

El interruptor de parada del motor deberá estar normalmente en la posición RUN (O) incluso cuando el motor esté parado.

Si para el ATV con el interruptor de parada del motor en la posición OFF (X) y el interruptor de encendido en la posición ON (I), se descargará la batería.

Parada del motor de emergencia

Para parar el motor en un caso de emergencia, emplee el interruptor de parada del motor. Para accionarlo, deslice el interruptor a la posición OFF (X).

Arranque y parada del motor

Empleo del arrancador de retroceso

El arrancador de retroceso se emplea para arrancar el motor cuando queda poca carga en la batería.

Para operar el arrancador de retroceso:

1. Compruebe que la transmisión esté en punto muerto.
2. Agarre con firmeza la empuñadura del motor de arranque (1) y tire de ella lentamente hacia afuera unos 100 mm (4 pulg.).
3. Tire de la empuñadura con fuerza y hasta el final.
4. Una vez se haya puesto en marcha el motor, deje que la empuñadura del arrancador retorne lentamente.

Si la empuñadura del acelerador no retorna con suavidad (debido a que hay suciedad en el conjunto), consulte a su concesionario.

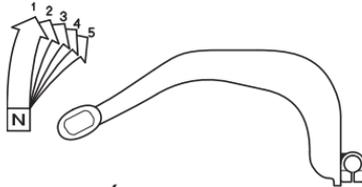
LADO DERECHO



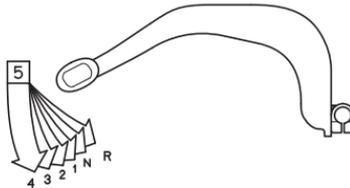
(1) empuñadura del arrancador

Cambio de marchas

SECUENCIA DE SELECCIÓN DE MARCHA SUPERIOR



SECUENCIA DE REDUCCIÓN DE MARCHAS



El ATV tiene cinco velocidades de avance: 1, 2, 3, 4 y 5.

La palanca de cambios está ubicada cerca del apoyapiés izquierdo. Un punto completo de la palanca de cambios cambia la transmisión a la próxima velocidad más alta o más baja en la secuencia de cambio de velocidades. La palanca de cambios regresa automáticamente a la posición horizontal cuando la suelta.

Para cambiar a una superior, coloque la punta del pie debajo de la palanca de cambios y súbala un punto completo. Para cambiar a una marcha inferior, apoye el pie en la palanca de cambios y píselo un punto completo.

Para seleccionar la marcha atrás, consulte el apartado *Circulación en marcha atrás*, página 79.

Después de haber puesto en marcha el motor y de haberse precalentado, siga estos procedimientos:

1. Con la transmisión en punto muerto, suelte el freno de mano, pero siga apretando la palanca del freno trasero.

(continuación)

Cambio de marchas

2. Con el acelerador cerrado, suba una vez la palanca de cambios un punto completo para cambiar a primera.
3. Suelte la palanca del freno trasero y aumente la velocidad del motor abriendo gradualmente el acelerador.
4. Cuando aumente la velocidad, suelte el acelerador y cambie a segunda subiendo una vez la palanca de cambios un punto completo.
5. Repita esta secuencia para cambiar ascendentemente de forma progresiva a tercera, cuarta, y quinta (superior).
6. Para reducir la marcha, invierta la secuencia. Recuerde que debe cerrar el acelerador cada vez que reduzca a la marcha siguiente.

La experiencia le enseñará cuándo es el momento preciso para cambiar de marcha. Recuerde las siguientes sugerencias:

- Por lo general, efectúe el cambio cuando corra en línea recta.
- Cierre por completo el acelerador antes de efectuar los cambios. Los cambios mal hechos pueden causar daños en el motor, en la transmisión, y en el tren de transmisión.
- Cambie a una marcha más alta o reduzca la aceleración antes de que suban demasiado las rpm (la velocidad) del motor. Aprenda la relación existente entre el sonido del motor y los puntos de cambio normales.
- Reduzca a una marcha más baja antes de notar que el motor trabaja a bajas rpm (forzadamente).
- Evite reducir a marchas más bajas con el fin de aminorar la velocidad del ATV cuando las rpm sean altas. La reducción a una marcha más baja cuando la velocidad del motor está cerca de la velocidad máxima permisible puede sobrerrevolucionar el motor y posiblemente causarle daños.
- Para evitar daños en la transmisión, no circule en punto muerto ni remolque el ATV largas distancias con el motor parado.

Puntos de cambios recomendados

Conduzca con la marcha más alta que permita operar el motor y acelere con suavidad. De este modo obtendrá más ahorro de combustible y un control eficaz de las emisiones de escape.

Circulación en marcha atrás

Si es necesario desplazarse en marcha atrás, asegúrese de que el lugar detrás de usted esté despejado y opere el ATV solo a baja velocidad.

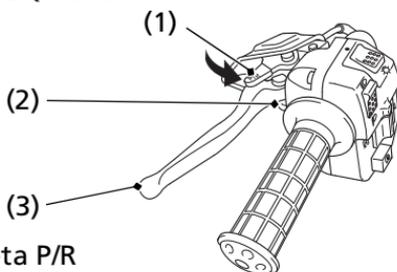
⚠️ ADVERTENCIA

La conducción en marcha atrás inadecuada puede hacerle correr el peligro de chocar con algún obstáculo o persona que esté detrás, pudiéndole ocasionar heridas graves.

Asegúrese de que no haya obstáculos ni personas detrás antes de seleccionar la marcha atrás. Cuando esté seguro de poder continuar, hágalo lentamente.

1. Pare por completo el vehículo y, a continuación, asegúrese de que la transmisión esté en punto muerto.
2. Asegúrese de que no haya obstáculos ni gente en su camino.
3. Gire la maneta P/R (1) totalmente a la izquierda para enganchar la maneta P/R con la palanca auxiliar de marcha atrás (2).
4. Mientras presiona la maneta P/R, apriete la palanca del freno trasero/palanca de freno de mano (3) y, a continuación, presione una vez la palanca de cambios para cambiar a "R" (marcha atrás).
5. Asegúrese de que el indicador de marcha atrás se encienda y el indicador de la posición de la transmisión muestre "R".

MANILLAR IZQUIERDO



(1) Maneta P/R

(2) palanca auxiliar de marcha atrás

(3) palanca del freno trasero/palanca de freno de mano

(continuación)

Circulación en marcha atrás

AVISO

El ATV puede estar provisto de un limitador de velocidad en marcha atrás, el cual ayuda a que el vehículo mantenga una velocidad segura mientras esté conduciendo en marcha atrás.

6. Suelte la palanca del freno trasero/palanca de freno de mano.
7. Abra gradualmente el acelerador y conduzca a poca velocidad.
No abra súbitamente el acelerador ni haga giros bruscos.
8. Para detener el vehículo, cierre gradualmente el acelerador y aplique los frenos delantero y trasero. No aplique bruscamente el freno trasero por sí solo.
9. Para salir de marcha atrás y cambiar a punto muerto, suba la palanca de cambios de marcha un punto para cambiar a "N" (punto muerto).
(el indicador de punto muerto está encendido y el indicador de la posición de la transmisión muestra "N")

ADVERTENCIA

Si se aplica solo el freno trasero bruscamente cuando se circula en marcha atrás puede causar la elevación de las ruedas delanteras y el ATV puede volcar hacia atrás.

Aplique con cuidado los frenos delanteros y traseros para parar en marcha atrás.

Frenado

El ATV dispone de frenos de disco en ambas ruedas delanteras que se activan hidráulicamente mediante la palanca derecha del freno. El freno de tambor de la caja del eje trasero se activa mecánicamente al pisar el pedal del freno o al accionar la palanca de freno izquierda.

Excepto TRX420TM1:

Aunque los frenos delanteros y traseros tienen controles independientes, las cuatro ruedas se interconectan cuando el ATV está en modo de 4WD. Entonces, el accionamiento de cualquier control de los frenos en el modo de 4WD causará el frenado en las ruedas delanteras y en las traseras.

Como norma general, el sistema de los frenos delanteros proporciona aproximadamente el 70 por ciento de la fuerza de frenado total.

Para obtener la máxima efectividad de frenado, emplee simultáneamente el pedal y la palanca. El empleo de ambos sistemas frenará el ATV con mayor rapidez y más estabilidad.

Para aminorar la velocidad o parar, aplique suavemente la palanca del freno y el pedal del freno, mientras reduce la marcha para adaptarla a la velocidad.

Incremente gradualmente el frenado a medida que note que los frenos reducen la velocidad. El incremento de la compresión del motor debida a la reducción de la marcha le ayudará a reducir la velocidad del ATV.

Si se aplican los frenos con demasiada rudeza, las ruedas pueden enclavarse y patinar, reduciendo el control del ATV. En tales casos, suelte los controles de los frenos, avance en línea recta hasta que recupere el control, y luego vuelva a aplicar los frenos con más suavidad.

Siempre que sea posible, reduzca la velocidad o frene por completo antes de tomar una curva. Evite frenar o cerrar el acelerador con rapidez mientras está tomando una curva. Estas acciones pueden causar el patinaje de una o más ruedas y hacerle perder el control del ATV.

(continuación)

Frenado

La pericia para frenar al tomar una curva y para frenar bruscamente en una situación de emergencia es una importante habilidad de conducción.

Cuando descienda una pendiente larga, muy pronunciada, utilice el frenado de retención del motor cambiando a una marcha más baja y empleando ambos frenos intermitentemente. Si se accionan los frenos de forma continua, éstos podrán recalentarse y se reducirá su eficacia.

Si conduce con el pie apoyado en el panel del freno o con las manos en las palancas de los frenos, éstos pueden sobrecalentarse, lo cual reduce su efectividad.

Para la información sobre la forma de aplicar los frenos en distintas situaciones de circulación, consulte la sección siguiente, *Conducción del ATV*.

Conducción del ATV

Giros

Aprenda a tomar las curvas correctamente con el ATV. Practique las técnicas que se describen en esta sección en un lugar plano y a bajas velocidades hasta que adquiera confianza para tomar curvas.

ADVERTENCIA

Los giros incorrectos pueden hacer perder el control del ATV y ocasionar una colisión o vuelco.

- Siga siempre los procedimientos correctos para girar que se describen en este manual del propietario.
- Practique los giros a poca velocidad antes de intentar hacerlo a velocidades más altas.
- No gire a velocidades excesivas.

(continuación)

Conducción del ATV



Incline su cuerpo hacia el interior de una curva y hacia delante.

Para efectuar un giro en un terreno nivelado: Gire el manillar e incline su cuerpo hacia el interior de la curva. La inclinación del cuerpo ayuda a equilibrar el vehículo y hará que se sienta más comfortable. La inclinación del cuerpo al tomar una curva es una técnica importante que hay que aprender para conducir el ATV.

Para realizar un giro cerrado a baja velocidad: Le ayudará mover su cuerpo ligeramente hacia delante en el asiento e inclinarse hacia el interior de la curva a la vez que gira el manillar. El desplazamiento del peso hacia delante permite que las ruedas traseras giren con más facilidad y mejora también el control de la dirección de las ruedas delanteras.

Para realizar un giro desde una posición de detención total: Aplique el acelerador gradualmente al girar e inicie la marcha al mismo tiempo. Recuerde que deberá desplazar el cuerpo hacia delante para hacer giros cerrados a baja velocidad y siempre que realice un giro mientras acelera desde una parada completa.

Conducción del ATV

Patinaje o resbalamiento

La superficie del terreno puede ser un factor importante que afecta a los giros. Es más fácil que derrape el vehículo al girar sobre superficies resbaladizas, como nieve, hielo, barro, y gravilla floja. Si derrapa sobre una superficie helada, puede perder todo el control de la dirección. Para evitar los derrapes sobre terrenos resbaladizos, mantenga una velocidad baja y conduzca con cuidado.

ADVERTENCIA

Los derrapes o deslizamientos de manera inadecuada pueden hacerle perder el control de este ATV. También es posible que vuelva a obtener la tracción de forma inesperada, lo cual puede causar el vuelco del ATV.

Aprenda a controlar los derrapes de manera segura practicando a bajas velocidades y en terrenos planos y uniformes.

Si el ATV se desliza lateralmente al tomar una curva, maniobre en la dirección del deslice. Evite las frenadas o aceleraciones bruscas hasta que haya recuperado el control de la dirección.

Conducción del ATV

Subida de cuestas

La capacidad del ATV para subir cuestas con seguridad depende en gran medida de la pericia y buen sentido del conductor. Empiece practicando en cuestas suaves y uniformes. A medida que gane experiencia, se dará cuenta de los peligros y de sus propias limitaciones. Una vez haya llegado a esta etapa, podrá conducir por terrenos más difíciles. No obstante, deberá ser capaz de discriminar las cuestas o los peligros que pueden hacer que vuelque el ATV. Evite las cuestas demasiado empinadas.

ADVERTENCIA

La conducción en cuestas muy empinadas puede causar que el vehículo vuelque con más facilidad que cuando se conduce por superficies planas o pequeñas cuestas.

No conduzca nunca el ATV por cuestas demasiado empinadas para el ATV y su propia habilidad.

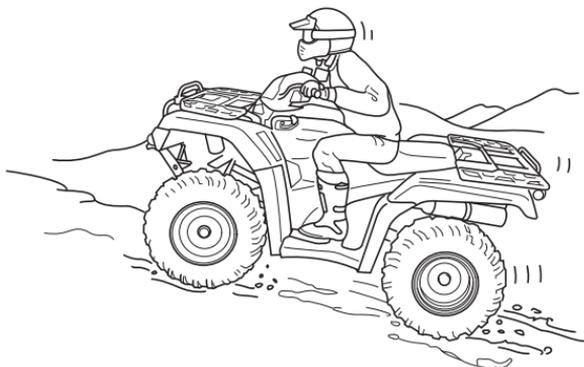
Cuando suba cuestas, deberá desplazar el peso hacia las ruedas delanteras para ayudar a mantenerlas en contacto con el suelo. Para ello, deberá desplazar el cuerpo un poco hacia delante del asiento e inclinarse hacia delante. Para conseguir un desplazamiento mayor del peso, mueva el cuerpo más hacia delante e inclínese hacia delante.

ADVERTENCIA

La subida incorrecta de cuestas puede hacerle perder el control o causar el vuelco del ATV.

Siga siempre los procedimientos correctos para subir cuestas que se describen en este manual del propietario.

Conducción del ATV



Desplace el peso hacia delante cuando suba las cuestas.

- Compruebe siempre el terreno con cuidado antes de empezar a subir las cuestas.
- Nunca suba una cuesta con superficie demasiado resbaladiza o floja.
- Para subir una cuesta, tome un poco de carrera en la marcha y velocidad adecuadas para las condiciones reinantes. Mantenga estable la velocidad mientras sube la cuesta.
- No opere nunca el acelerador súbitamente ni efectúe cambios de marcha repentinos. El ATV podría volcar hacia atrás.
- No pase nunca por la cumbre de ninguna cuesta a alta velocidad. En el otro lado de la cuesta podría haber algún obstáculo, una pendiente pronunciada, otro vehículo o una persona.

(continuación)

Conducción del ATV

Calado del ATV y/o rodamiento hacia atrás:

Si estima incorrectamente la capacidad de subida o las condiciones del terreno, el ATV podría quedarse sin la potencia o tracción necesarias para seguir subiendo. En estas circunstancias, el ATV podría calarse y/o rodar hacia atrás.

⚠ ADVERTENCIA

El ATV puede volcar si se cala el motor, si rueda hacia atrás o si desmonta del vehículo incorrectamente mientras sube una cuesta.

Siga siempre los procedimientos correctos para subir cuestas que se describen en este manual del propietario.

Qué hacer si el ATV se cala o rueda hacia atrás cuando se sube una cuesta:

Si está a punto de perder toda la velocidad de avance:

1. Empleando al mismo tiempo los frenos delanteros y traseros, detenga el ATV mientras el vehículo está orientado recto hacia arriba.
2. Bájese del ATV mientras sigue aplicando los frenos.
3. Cambie a punto muerto, aplique el freno de mano y desconecte el motor.
4. Luego, pondere la situación.

Si el ATV empieza a rodar hacia atrás antes de empezar a frenar:

1. Mantenga su peso hacia el lado de subida.
2. Aplique con cuidado primero los frenos delanteros y luego aplique con cuidado el freno trasero. Si está rodando hacia atrás, no aplique los frenos de forma brusca, porque el vehículo podría volcar.

Si el ATV sigue resbalando hacia atrás:

Después de haber aplicado los frenos, bájese y apártese del vehículo.

Excepto TRX420TM1:

Recuerde que el accionamiento de cualquier control de los frenos en el modo de 4WD causará el frenado en las ruedas delanteras y en las traseras.

Conducción del ATV

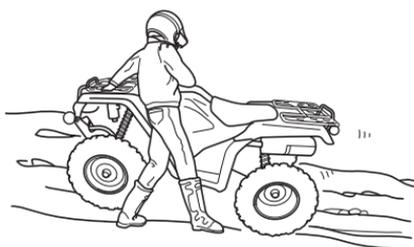
Qué hacer después de haberse calado o rodado hacia atrás el ATV:

Si la cuesta es demasiado empinada o resbaladiza, o si no está seguro de si podrá bajar andando la cuesta con el ATV, deje el vehículo allí donde esté y pida ayuda. Si es posible, bloquee las ruedas para que el vehículo no pueda rodar hacia atrás.

Si la cuesta no es demasiado empinada y puede andar con confianza, es posible que pueda bajar la cuesta andando y llevándose consigo el ATV. Asegúrese de que tiene el camino libre y despejado por si perdiera el control del ATV.



Asegúrese de tener las piernas apartadas de las ruedas.



Posición del cuerpo para bajar una cuesta.

1. Ande con el cuerpo orientado hacia abajo, al lado del vehículo, de modo que pueda accionar la palanca del freno trasero/palanca de freno de mano con la mano derecha.
2. Asegúrese de tener las piernas apartadas de las ruedas. Mire bien por donde pisa.
3. Baje la cuesta poco a poco y con cuidado con el ATV empleando la palanca del freno trasero/palanca de freno de mano para controlar la velocidad.
4. Si pierde el control del ATV, por su propia seguridad, apártese del vehículo.

Conducción del ATV

Bajada de cuestas

Normalmente es aconsejable bajar las pendientes con el ATV orientado directamente hacia abajo. Evite los ángulos que podrían causar una fuerte inclinación hacia un lado.

⚠ ADVERTENCIA

La bajada incorrecta de pendientes puede hacerle perder el control o causar el vuelco del ATV.

Siga siempre los procedimientos correctos para bajar pendientes que se describen en este manual del propietario.



En las pendientes, desplace su peso hacia atrás.

Cuando se acerque a una bajada, pare y mire el terreno que hay abajo. No conduzca nunca fuera de los límites de su visibilidad. No baje nunca una pendiente a alta velocidad.

Conducción del ATV

Cuando haya seleccionado un trayecto seguro para bajar, cambie a una marcha más baja, desplace su peso hacia atrás con los brazos extendidos hacia el manillar, y baje lentamente con el acelerador cerrado.

Emplee principalmente el freno trasero para controlar la velocidad. No emplee los frenos delanteros ni traseros de forma brusca o súbita cuando baje pendientes.

Excepto TRX420TM1:

Recuerde que el accionamiento de cualquier control de los frenos en el modo de 4WD causará el frenado en las ruedas delanteras y en las traseras.

Recuerde que la efectividad de frenado se reduce en las pendientes con superficie floja.

Cruces o giros en cuestas o pendientes

La conducción por cuestas o pendientes es diferente a la conducción por terrenos planos. Tenga cuidado cuando conduzca por cuestas.

Asegúrese de practicar en pendientes uniformes de poca inclinación antes de intentar hacerlo en terrenos más pronunciados o más difíciles.

ADVERTENCIA

El cruce o los giros incorrectos en las cuestas pueden hacerle perder el control o causar el vuelco del ATV.

Siga siempre los procedimientos correctos para cruzar o girar en las cuestas que se describen en este manual del propietario. Evite el cruce de cuestas pronunciadas siempre que sea posible.

(continuación)

Conducción del ATV

Cruce de cuestas o pendientes

- Para conservar el equilibrio y la estabilidad cuando se conduce a través de una pendiente, es necesario desplazar el peso hacia el lado de subida del vehículo. Para ello, mueva el cuerpo y sepárelo del centro del asiento inclinándose hacia el lado de subida de la cuesta.
- En superficies resbaladizas o flojas, puede también resultar necesario inclinar la dirección un poco hacia arriba para mantener la vía recta a través de la pendiente.
- No cruce cuestas que sean demasiado empinadas, resbaladizas o con terreno en mal estado.



Desplace el peso hacia arriba cuando cruce pendientes.

Para hacer giros en pendientes

- En comparación con la conducción por terrenos llanos, puede resultar necesario desplazar más el peso e inclinarse más al hacer giros en pendientes.
- No haga ningún giro en las pendientes hasta que no haya practicado las técnicas para realizar giros en terreno plano.

Conducción del ATV

Paso sobre obstáculos

Antes de conducir en una zona nueva para usted, chequee si hay obstáculos. Tenga cuidado con levantamientos de tierra, zanjas creadas por la lluvia, baches y demás obstáculos que pudieran haber en el terreno. Cuando se acerque a un obstáculo, reduzca la velocidad y esté preparado para parar.

No trate nunca de pasar por obstáculos grandes, como puedan ser rocas grandes o árboles caídos.

ADVERTENCIA

El paso sobre obstáculos de forma incorrecta puede hacerle perder el control o provocar una colisión, y puede causar el vuelco del ATV.

Cuando pase sobre obstáculos, siga siempre los procedimientos correctos que se describen en este manual del propietario.

Conducción del ATV

Conducción por el agua

Su ATV está diseñado para circular por el agua hasta una profundidad aproximada de 254 mm (10 pulgadas). Antes de cruzar un caudal de agua, asegúrese de que el agua no sea demasiado profunda y que no fluya con demasiada rapidez.

ADVERTENCIA

Los neumáticos del ATV tienen cierta capacidad para flotar. Si conduce este ATV por aguas profundas o por caudales rápidos correrá el peligro de perder la tracción y el control, lo cual podría ocasionar un accidente.

No opere nunca este ATV por ríos de aguas rápidas ni en aguas más profundas de lo que se especifica en este manual del propietario.

AVISO

Si entra agua en el silenciador podría dañar el sensor de oxígeno y producir un fallo en el sistema de control de emisiones. Si entra agua en el silenciador solicite de inmediato en el concesionario del ATV que se inspeccione el sensor de oxígeno.

1. Seleccione un lugar de paso en el que ambas orillas estén en pendiente gradual.
2. Cruce el agua a una velocidad lenta y estable.
3. Tenga cuidado con los obstáculos que puedan estar sumergidos y las rocas resbaladizas.
4. Procure que no se mojen la bujía ni el filtro de aire, porque causaría la parada del motor.
5. Después de haber salido del agua, pruebe siempre los frenos delanteros y traseros.

Conducción del ATV

- El cruce de aguas puede hacer que los frenos pierdan efectividad, y puede reducirse la capacidad para frenar.
- Si es necesario, aplique repetidamente los frenos hasta que se sequen y funcionen con normalidad.
- Si los frenos no recuperan su efectividad, pare el ATV y siga los procedimientos de la página 171.

Estacionamiento

1. Busque un lugar plano para estacionar. Asegúrese de que la superficie del suelo sea firme.
2. Después de haber parado el ATV, retenga accionados los frenos mientras cambia a punto muerto.
3. Aplique el freno de mano.
4. Gire el interruptor de encendido a la posición OFF (O).

Si es necesario arrancar el motor cuando el ATV está parado y engranado en una pendiente, balancee el vehículo hacia delante y atrás para que la transmisión pueda cambiar a punto muerto.

La luz del freno de enciende al aplicar el freno de mano. Cuando emplee el freno de mano, asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición OFF (O) para que no se descargue la batería.

Estacionamiento

Estacionamiento en una pendiente pronunciada o en una superficie floja o resbaladiza

Si debe estacionar el ATV en una pendiente pronunciada o en una superficie floja o resbaladiza, siga el procedimiento siguiente:

1. Mientras retiene aplicados los frenos, aplique el freno de mano.
2. Gire el interruptor de encendido a la posición OFF (O) y suelte los frenos.
3. Si el ATV empieza a moverse, ya sea cuando se sienta en el vehículo o después de haber desmontado, busque un lugar más apropiado para estacionarlo.
4. Si tiene a mano piedras u otros objetos, podrá bloquear las ruedas como se muestra para mayor seguridad.



Servicio de su Honda

Para ayudarle a mantener el ATV en buenas condiciones, esta sección incluye un Programa de mantenimiento para el servicio necesario y las instrucciones paso a paso para las tareas específicas del mantenimiento. Encontrará también precauciones de seguridad importantes, información sobre los tipos de combustibles y aceites, y sugerencias para conservar el buen aspecto de su Honda.

Para la información sobre el reemplazo de fusibles, vea la página 214.

Antes de realizar el servicio de su Honda

La importancia del mantenimiento.....	101
Seguridad del mantenimiento.....	102
Precauciones de seguridad importantes	103
Programa de mantenimiento	104
Registro de mantenimiento.....	108

Preparativos para el servicio

Situación de los componentes de mantenimiento	109
Juego de herramientas	112
Almacenaje del manual del propietario	113
Extracción del asiento	114
Extracción del conjunto de la cubierta del depósito	115
Extracción de la cubierta del guardabarros trasero	117
Extracción del retenedor	118

(continuación)

Servicio de su Honda

Procedimientos de servicio

Líquidos y filtros

Combustible	119
Filtro y aceite de motor	122
Aceite de la transmisión final trasera	131
Aceite de la transmisión final delantera (excepto TRX420TM1)	134
Refrigerante	136
Filtro de aire	143

Motor

Acelerador	149
Sistema de embrague	151
Sistema de bloqueo de marcha atrás	152
Bujía	153
Válvulas	156
Parachispas	157

Chasis

Suspensión	158
Frenos	161
Neumáticos	172
Protecciones	179
Fundas guardapolvo del tren de transmisión	181

Sistema eléctrico

Batería	183
Cuidado del exterior	188

La importancia del mantenimiento

El correcto mantenimiento del ATV es esencial para poder circular con seguridad, con economía y sin problemas. También ayudará a reducir la contaminación del aire. Las cuidadosas inspecciones de antes de circular y el buen mantenimiento son especialmente importantes porque su ATV está diseñado para circular por terrenos campo traviesa en mal estado.

Para ayudarle a cuidar adecuadamente el ATV, esta sección del manual incorpora un Programa de mantenimiento. Los intervalos de servicio indicados en este programa están basados en condiciones de conducción normales.

⚠ ADVERTENCIA

El mantenimiento inadecuado de este ATV o la falta de reparación de un problema antes de conducir puede ser causa de un accidente en el que pueda correr el peligro de heridas graves o de muerte.

Siga siempre las recomendaciones de inspección y mantenimiento y los programas de este manual del propietario.

Realizar un servicio frecuente al filtro de aire es especialmente importante para ayudarle a evitar costosas reparaciones de motor.

Si el ATV ha volcado o se ha visto implicado en un choque, asegúrese de que su concesionario inspeccione todas las partes importantes, aunque usted sea capaz de realizar algunas reparaciones.

Seguridad del mantenimiento

Esta sección incluye instrucciones para realizar algunas importantes tareas de mantenimiento. Si usted tiene conocimientos básicos de mecánica, podrá efectuar muchas de estas tareas con las herramientas suministradas con su ATV.

Las tareas que resultan más difíciles y que requieren de herramientas especiales es mejor dejarlas en manos de profesionales. La extracción de las ruedas deberá realizarla normalmente un mecánico de Honda u otro mecánico cualificado. Las instrucciones se incluyen en este manual solo para ayudarle en un servicio de emergencia.

A continuación se ofrecen algunas de las más importantes precauciones de seguridad. Sin embargo, nos resulta imposible alertarle de todos los riesgos concebibles que puedan surgir al realizar el mantenimiento. Solamente usted podrá decidir si deberá o no realizar una tarea.

ADVERTENCIA

Si no sigue debidamente las instrucciones y precauciones podría sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Siga siempre los procedimientos y precauciones indicados en este manual del propietario.

Seguridad del mantenimiento

Precauciones de seguridad importantes

- Asegúrese de que el motor esté apagado antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o reparación. De este modo ayudará a eliminar muchos peligros potenciales:
 - De intoxicación por monóxido de carbono del escape del motor.** Asegúrese de que haya una ventilación adecuada siempre que ponga en marcha el motor.
 - Quemaduras en las partes calientes del ATV.** Deje que el motor y el sistema de escape se enfríen antes de tocarlos.
 - Heridas por piezas en movimiento.** No tenga encendido el motor a menos que lo indiquen las instrucciones.
- Lea las instrucciones antes de comenzar, y asegúrese de que tiene todas las herramientas y conocimientos requeridos.
- Para reducir la posibilidad de ocasionar un incendio o una explosión, tenga cuidado cuando trabaje cerca de gasolina. Emplee solo solventes ininflamables, y no emplee gasolina, para limpiar las partes. Mantenga apartados los cigarrillos, las chispas, y el fuego de las partes relacionadas con el combustible.

Recuerde que su concesionario Honda es quien mejor conoce su ATV y que está completamente equipado para su mantenimiento y reparación. Para asegurar la mejor calidad y fiabilidad, emplee solo partes nuevas genuinas de Honda u otras que sean equivalentes para las reparaciones y reemplazos.

Programa de mantenimiento

El Programa de mantenimiento necesario que mencionamos a continuación especifica la frecuencia con la que hay que efectuar el servicio del ATV y los puntos que requieren su atención. Es esencial que el servicio del ATV se realice según está programado para mantener un rendimiento seguro y fiable y el adecuado control de las emisiones de escape.

Los intervalos de servicio de este Programa de mantenimiento se basan en las condiciones normales de conducción. Algunos elementos requerirán un servicio más frecuente si usted circula por lugares especialmente mojados o polvorientos o si acelera mucho durante la circulación. Consulte a su concesionario para que le recomiende un servicio adaptado a sus necesidades de uso particulares.

Algunos elementos del Programa de mantenimiento pueden realizarse con conocimientos básicos de mecánica y herramientas manuales. Los procedimientos para estos elementos se explican en este manual. Hay otros elementos que implican procedimientos más complicados y que pueden requerir capacitación, herramientas y equipos especiales. Le recomendamos que solicite a su concesionario que realice estos trabajos a menos que usted posea avanzados conocimientos de mecánica y disponga de las herramientas y equipos necesarios. Los procedimientos para estos elementos de este programa se incluyen en un manual de taller oficial de Honda.

Si usted no se ve capaz de llevar a cabo una tarea dada o si necesita ayuda, recuerde que su concesionario Honda es quien mejor conoce su ATV y que está completamente equipado para su mantenimiento y reparación. Si decide realizar usted el mantenimiento, emplee solo partes genuinas de Honda o sus equivalentes para las reparaciones o sustituciones para asegurar la mejor calidad y fiabilidad.

Programa de mantenimiento

Efectúe la inspección previa a la conducción (página 55) y las labores de mantenimiento que se mencionan en esta sección, respetando los periodos de mantenimiento programados.

Cada elemento del programa de mantenimiento requiere ciertos conocimientos mecánicos. Algunos elementos (particularmente los marcados con * y **) podrán requerir más información técnica y herramientas. Consulte con su concesionario.

- * El servicio deberá realizarlo su concesionario, a menos que usted disponga de las herramientas adecuadas y de los datos del servicio y esté cualificado mecánicamente para ello. Consulte el Manual de taller oficial de Honda.
- ** Por motivos de seguridad, le recomendamos que el servicio de estos elementos sea realizado solamente por su concesionario.

Resumen de las notas y procedimientos del programa de mantenimiento:

NOTAS:

1. Efectúe el servicio con más frecuencia cuando circule por zonas polvorosas, arenosas o nevadas.
2. Realice el servicio con más frecuencia después de circular por lugares muy húmedos o embarrados.
3. Cambie cada 2 años. El trabajo de sustitución exige conocimientos de mecánica.

(continuación)

Programa de mantenimiento

Procedimientos de mantenimiento:

I: inspeccionar y limpiar, ajustar, lubricar o reemplazar, si es necesario

C: limpiar

A: ajustar

L: lubricar

R: reemplazar

ELEMENTOS		FRECUENCIA	LO QUE SUCEDA EN PRIMER LUGAR	INICIAL		REGULAR		Consulte la página
				⇒	MANT.	MANT. INTERVALO		
					km	1000	2000	
					mi	600	1200	
MES	1	6	12					
NOTA		HORAS	20	100	200			
*	LÍNEA DE COMBUSTIBLE					I		—
*	FUNCIONAMIENTO DEL ACELERADOR					I		149
	FILTRO DE AIRE	NOTA 1				C	C	143
	TUBO DE DRENAJE DE LA CARCASA DEL FILTRO DE AIRE	NOTA 2				I	I	148
	BUJÍA					I	I	153
*	HOLGURA DE VÁLVULAS				I	I	I	156
	ACEITE DEL MOTOR				INICIAL = 150 km (100 mi), 20 horas de funcionamiento o 1 mes: R			122
	FILTRO DE ACEITE DEL MOTOR				REGULAR = Cada 1.000 km (600 mi), 100 horas de funcionamiento o 12 meses: R			127
*	VELOCIDAD AL RALENTÍ DEL MOTOR				I	I	I	—
	REFRIGERANTE DEL RADIADOR	NOTA 3				I	I	136
*	SISTEMA DE ENFRIAMIENTO	NOTA 2				I	I	—

* El servicio deberá realizarlo su concesionario, a menos que usted disponga de las herramientas adecuadas y de los datos del servicio y esté cualificado mecánicamente para ello. Consulte el Manual de taller oficial de Honda.

Programa de mantenimiento

ELEMENTOS		FRECUENCIA	LO QUE SUCEDA EN PRIMER LUGAR	INICIAL	REGULAR		Consulte la página	
				MANT.	MANT. INTERVALO			
				km	150	1000		2000
				mi	100	600		1200
			MES	1	6	12		
		NOTA	HORAS	20	100	200		
	FUNDAS GUARDAPOLVO DEL TREN DE TRANSMISIÓN				I	I	181	
	ACEITE DE LA TRANSMISIÓN FINAL DELANTERA/TRASERA (excepto TRX420TM1)				(R: CADA 2 AÑOS)	I	131,134	
	ACEITE DE LA TRANSMISIÓN FINAL TRASERA (solo TRX420TM1)				(R: CADA 2 AÑOS)	I	131	
*	SISTEMA DE SELECCIÓN DE 2WD/4WD (excepto TRX420TM1)					I	—	
*	LÍQUIDO DE FRENOS	NOTA 3			I	I	162	
*	DESGASTE DE LAS ZAPATAS DE LOS FRENOS	NOTA 1, 2				I	169	
*	DESGASTE DE LAS PASTILLAS DE LOS FRENOS	NOTA 1, 2				I	164	
*	INTERRUPTOR DE LA LUZ DE FRENO			I	I	I	170	
	SISTEMA DE FRENOS			I	I	I	161	
*	SISTEMA DE BLOQUEO DE MARCHA ATRÁS			I	I	I	152	
	PROTECTORES				I	I	179	
*	SISTEMA DEL EMBRAGUE			I	I	I	151	
*	SUSPENSIÓN				I	I	158	
*	PARACHISPAS				C	C	157	
*	TUERCAS, PERNOS Y FIJADORES			I		I	—	
**	RUEDAS Y NEUMÁTICOS			I	I	I	172	
**	FORROS DE LA BARRA DE ACOPLAMIENTO Y DE LA JUNTA			I	I	I	—	
**	COJINETES DEL SOPORTE DEL EJE DE LA DIRECCIÓN					I	—	
**	SISTEMA DE LA DIRECCIÓN					I	—	

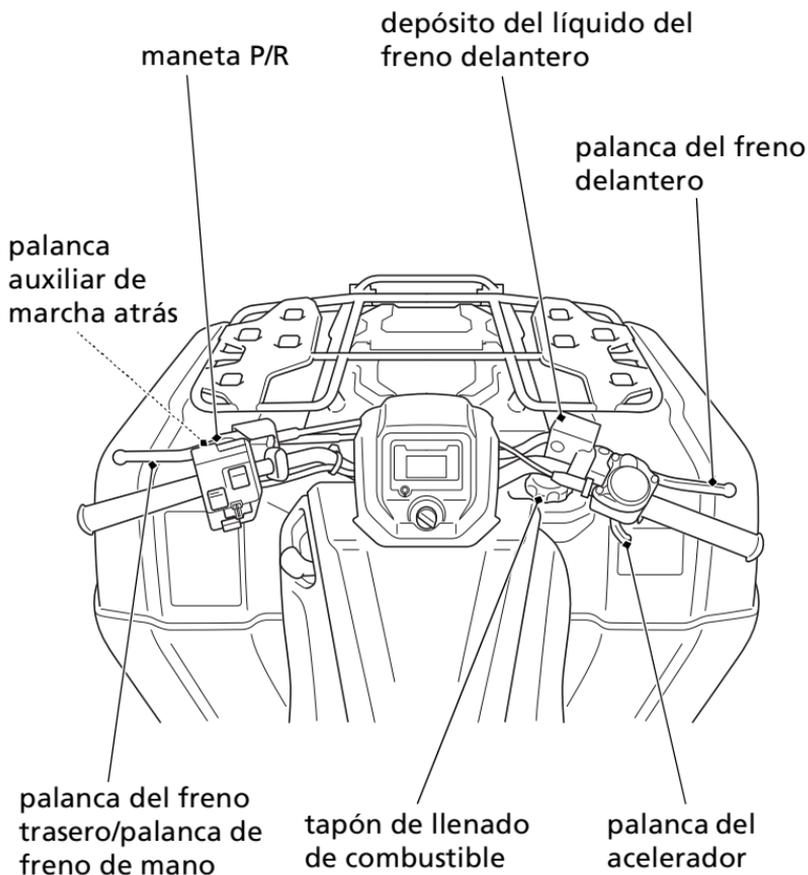
- * El servicio deberá realizarlo su concesionario, a menos que usted disponga de las herramientas adecuadas y de los datos del servicio y esté cualificado mecánicamente para ello. Consulte el Manual de taller oficial de Honda.
- ** Por motivos de seguridad, le recomendamos que el servicio de estos elementos sea realizado solamente por su concesionario.

Registro de mantenimiento

Si mantiene un registro preciso del mantenimiento le será muy útil para asegurar que su ATV está adecuadamente mantenido. Guarde los recibos detallados para verificar el mantenimiento realizado. En caso de vender el ATV, deberá transferir estos recibos junto con el ATV al nuevo propietario. Asegúrese de que la persona que realice el mantenimiento lo anote en este registro. Todo el mantenimiento programado, incluyendo el mantenimiento inicial de los 150 km (100 millas), 1 mes o de 20 horas, se considera como un coste normal del propietario y su concesionario se lo facturará. Emplee el espacio que hay debajo de Notas para anotar todo lo que desee recordar o lo que desee mencionar a su concesionario.

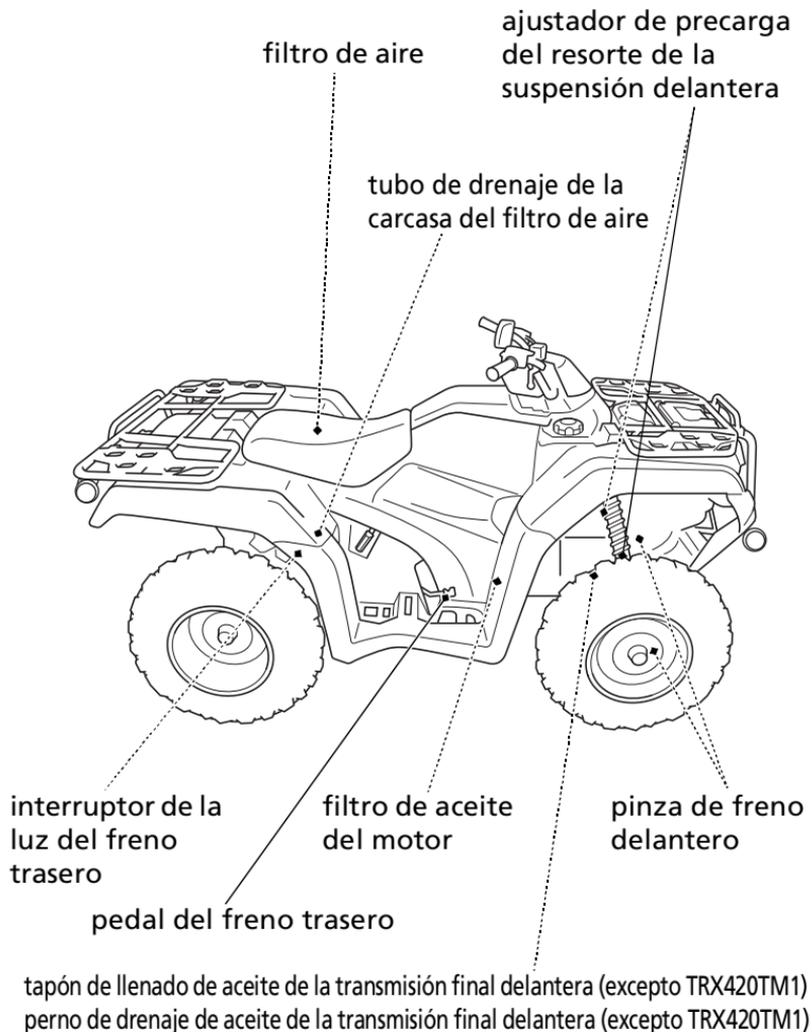
km (millas) o meses u horas	CUENTA KILÓMETROS u HORAS	Fecha	Realizado por:	Notas
150 (100) o 1 o 20				
1.000 (600) o 6 o 100				
2.000 (1.200) o 12 o 200				
3.000 (1.800) o 18 o 300				
4.000 (2.400) o 24 o 400				
5.000 (3.000) o 30 o 500				
6.000 (3.600) o 36 o 600				
7.000 (4.200) o 42 o 700				
8.000 (4.800) o 48 o 800				

Situación de los componentes de mantenimiento

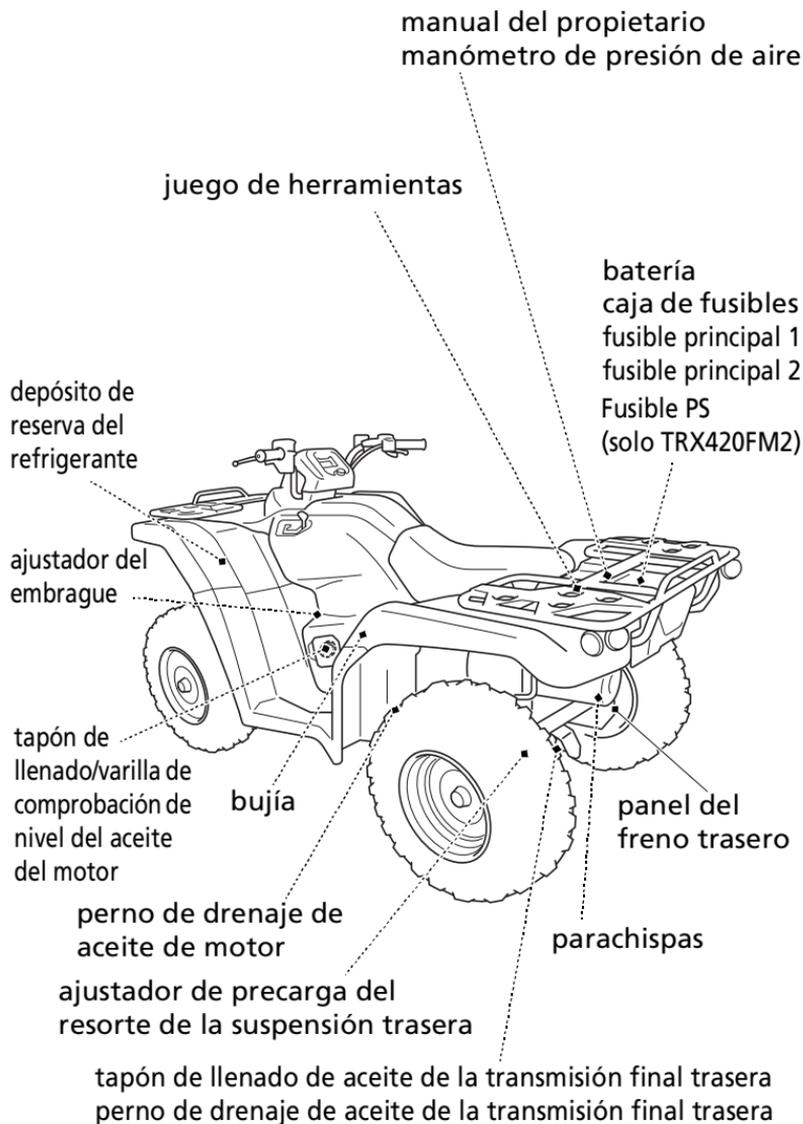


(continuación)

Situación de los componentes de mantenimiento



Situación de los componentes de mantenimiento



Juego de herramientas

El juego de herramientas (1) está almacenado debajo de la cubierta del guardabarros trasero (página 117).

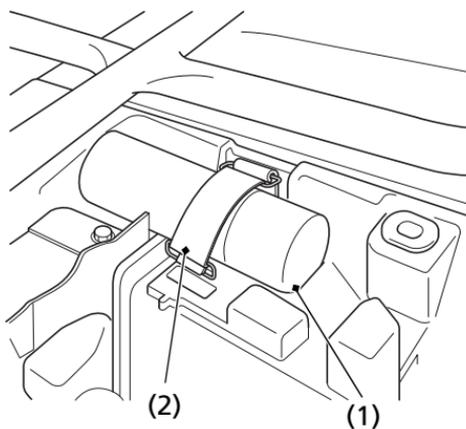
Después de haber utilizado las herramientas, asegúrese de emplear la abrazadera de goma (2) para sujetar con seguridad el juego de herramientas.

Las herramientas del juego son suficientes para efectuar el mantenimiento de rutina y simples reparaciones. Cualquier tipo de trabajo más complicado que requiera otras herramientas deberá realizarlo su concesionario.

El juego de herramientas incluye los siguientes elementos:

- * destornillador estándar/de punta en cruz
- * mango del destornillador
- * llave de boca de 10 × 12 mm
- * llave de boca de 14 × 17 mm
- * llave de bujías y manillar
- * tenacillas
- * llave hexagonal de 5 mm
- * caja de herramientas

DEBAJO DE LA CUBIERTA DEL GUARDABARROS TRASERO



(1) juego de herramientas (2) abrazadera de goma

Almacenaje del manual del propietario

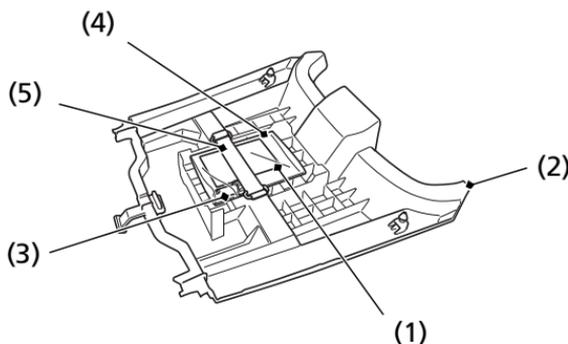
Su ATV tiene un lugar para guardar el manual del propietario para tenerlo a mano cuando desee consultarlo. Guarde su manual del propietario (1) en la bolsa de plástico para documentos situada debajo de la cubierta del guardabarros trasero (2).

El manual del propietario y el manómetro (3) deben guardarse en la bolsa de plástico para documentos (4) y sujetarse con la abrazadera de goma (5).

Para extraer la cubierta del guardabarros trasero, consulte la página 117.

Tenga cuidado para que no entre agua en esta área cuando lave el ATV.

ZONA BAJO LA CUBIERTA DEL GUARDABARROS TRASERO

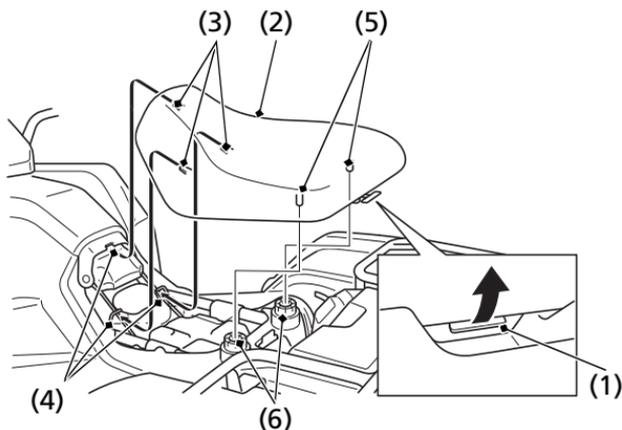


- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| (1) manual del propietario | (3) manómetro de presión de aire |
| (2) cubierta del guardabarros trasero | (4) bolsa de plástico para documentos |
| | (5) abrazadera de goma |

Extracción del asiento

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 103.

El asiento debe desmontarse para la revisión del filtro de aire, el filtro de aceite del motor, el embrague, la bujía, la batería y el fusible, y para quitar la cubierta del guardabarros trasero y el conjunto de la cubierta del depósito para acceder al manual del propietario, el manómetro y el juego de herramientas.



- | | |
|--------------------------|-------------------------|
| (1) cierre del asiento | (4) ganchos |
| (2) asiento | (5) espárragos |
| (3) trabillas delanteras | (6) anillos protectores |

Extracción

1. Tire del cierre del asiento (1) situado en la parte trasera del asiento.
2. Deslice el asiento (2) hacia atrás y levántelo.

Instalación

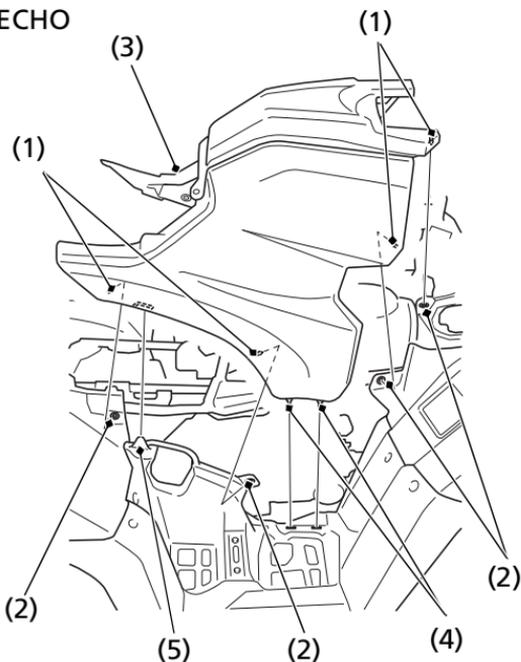
1. Inserte las trabillas delanteras (3) en los ganchos (4) del bastidor y presione los espárragos (5) en los anillos protectores (6).
2. Empuje el asiento hasta que quede bloqueado.

Extracción del conjunto de la cubierta del depósito

Consulte el apartado Precauciones de seguridad en la página 103.

El conjunto de la cubierta del depósito debe retirarse para proceder al mantenimiento del filtro de aceite del motor, la bujía y el embrague.

LADO DERECHO



- | | |
|---|-----------------|
| (1) trabillas | (4) lengüetas A |
| (2) anillos protectores | (5) lengüetas B |
| (3) conjunto de la
cubierta del depósito | |

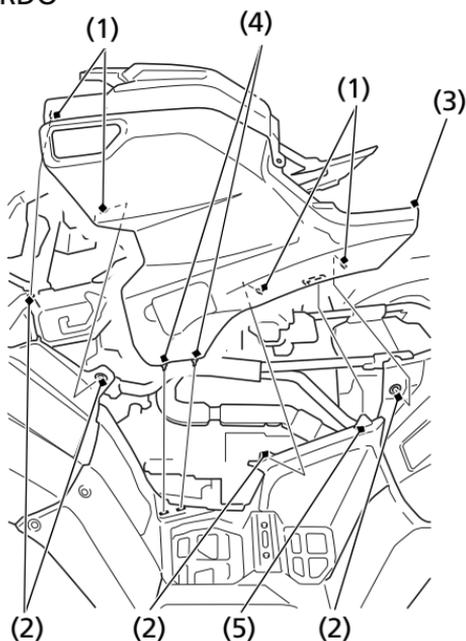
Extracción

1. Extraiga el asiento (página 114).
2. Extraiga las trabillas (1) de los anillos protectores (2).
3. Extraiga el conjunto de la cubierta del depósito (3) soltando las lengüetas A (4) y las lengüetas B (5).

(continuación)

Extracción del conjunto de la cubierta del depósito

LADO IZQUIERDO



- | | |
|---|-----------------|
| (1) trabillas | (4) lengüetas A |
| (2) anillos protectores | (5) lengüetas B |
| (3) conjunto de la
cubierta del depósito | |

Instalación

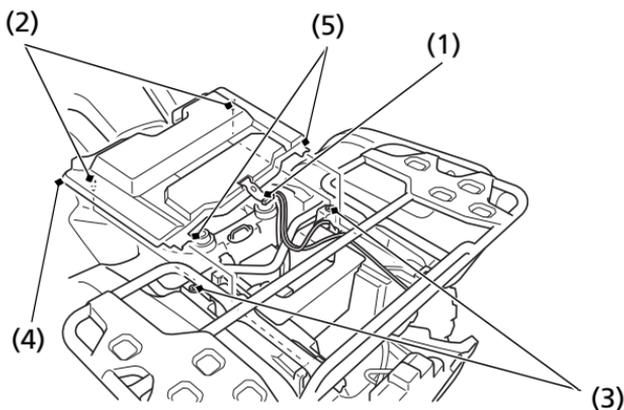
Instale las piezas en el orden inverso al desmontaje.

Asegúrese de que todas las trabillas y lengüetas estén bien instaladas en sus posiciones.

Extracción de la cubierta del guardabarros trasero

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 103.

La cubierta del guardabarros trasero debe retirarse para la revisión de la batería y el fusible, y para acceder al manual del propietario, el manómetro y el juego de herramientas.



(1) cinta de goma

(2) trabillas

(3) anillos protectores

(4) cubierta del

guardabarros trasero

(5) lengüetas

Extracción

1. Extraiga el asiento (página 114).
2. Desenganche la cinta de goma (1) y abra el compartimiento de almacenaje (página 47).
3. Tire con firmeza para extraer las trabillas (2) de los anillos protectores (3).
4. Deslice hacia adelante la cubierta del guardabarros trasero (4) para desenganchar las lengüetas (5).
5. Extraiga la cubierta del guardabarros trasero.

Instalación

Instale las piezas en el orden inverso al desmontaje.

Extracción del retenedor

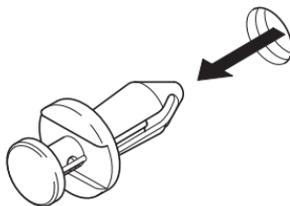
Extracción

1. Tire del pasador central para liberar el bloqueo.
2. Extraiga el retenedor del orificio.

1.



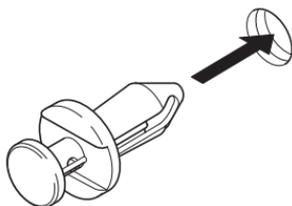
2.



Instalación

1. Inserte el retenedor en el orificio.
2. Presione sobre el pasador central firmemente para bloquear el retenedor.

1.



2.



Combustible

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 103.

Recomendación del combustible

tipo	sin plomo
número de octanos de investigación	91 (o superior)

Utilice solo combustible sin plomo en su Honda. Si circula por un país en el que también se sirve combustible con plomo, adopte las precauciones necesarias para usar solo combustible sin plomo.

Su motor está diseñado para emplear cualquier tipo de gasolina sin plomo con un número de octanos de bomba $(R + M)/2$ de 86 o superior, o con un número de octanos de investigación de 91 o superior. Las bombas de gasolina de las gasolineras indican normalmente el número de octanos de bomba. Para obtener información sobre el uso de *Gasolina con alcohol*, consulte página 232.

El empleo de gasolina de menos octanos puede causar “detonaciones” persistentes o “golpeteo de encendido” (un ruido fuerte de golpeteo) que, si es severo, puede llegar a ocasionar daños en el motor. Si oye un ligero golpeteo mientras circula con mucha carga, como cuando sube una cuesta, no tiene por qué preocuparse.

Si las detonaciones o el golpeteo se producen a una velocidad estable del motor con carga normal, cambie de marca de gasolina. Si las detonaciones o el golpeteo son persistentes, consulte a su concesionario.

No emplee nunca gasolina pasada o sucia ni mezcla de aceite/gasolina. Evite la entrada de suciedad, polvo o agua en el depósito de combustible.

Combustible

Capacidad de combustible

Capacidad del depósito de combustible, incluyendo la reserva:

14,7 ℓ (3,88 gal. EE. UU., 3,23 gal. imp.)

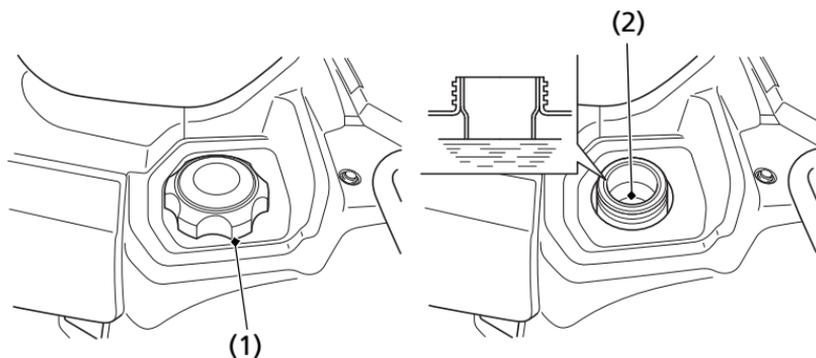
Capacidad de reserva:

4,9 ℓ (1,29 gal. EE. UU., 1,08 gal. imp.)

Cuando queda solo un segmento en el indicador de combustible (página 25) significa que el nivel del combustible es bajo y por tanto es necesario repostar cuanto antes.

Procedimiento para repostar

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 103.



(1) tapón de llenado de combustible

(2) parte inferior del cuello de llenado

Combustible

1. Para abrir el tapón de llenado de combustible (1), gírelo hacia la izquierda.
2. Añada combustible hasta que el nivel llegue a la parte inferior del cuello de llenado (2).

No llene excesivamente el depósito. No deberá haber combustible en el cuello de llenado.

ADVERTENCIA

La gasolina es muy inflamable y explosiva. Manejando el combustible se podrá quemar o lesionar gravemente.

- Pare el motor y mantenga apartados el calor, las chispas y el fuego.
- Manipule el combustible solo en exteriores.
- Limpie inmediatamente los derrames.

3. Después de repostar, gire con firmeza la tapa de llenado de combustible hacia la derecha.

Si reemplaza el tapón de llenado de combustible, emplee solo una parte de reemplazo genuina de Honda.

Filtro y aceite de motor

La calidad del aceite de motor es un factor muy importante que afecta tanto al rendimiento como a la vida útil de servicio del motor.

El empleo del aceite (página 123) y del filtro adecuados, y la comprobación, adición y cambio de aceite regulares ayudan a extender la vida útil de servicio del motor. Hasta los mejores aceites se ensucian. El cambio del aceite ayuda a eliminar la suciedad y las acumulaciones de suciedad en el motor. La operación del motor con aceite viejo o sucio puede ocasionar daños al motor. El motor y la transmisión pueden dañarse gravemente si se opera el motor con insuficiente aceite.

Cambie el aceite según se especifica en el programa de mantenimiento de la página 106. Cuando se conduzca en condiciones de mucho polvo, los cambios de aceite deberán realizarse a intervalos más cortos que los especificados en el programa de mantenimiento.

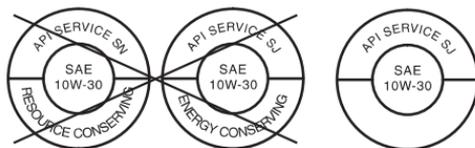
Filtro y aceite de motor

Recomendación del aceite

Clasificación API*	SG o superior con excepción de los aceites etiquetados como de conservación de energía o conservación de recursos en la etiqueta circular de servicio API
viscosidad (peso)	SAE 10W-30
Norma JASO T 903	MA

* Los aceites recomendados tienen un rendimiento análogo a los aceites SJ no etiquetados como de conservación de energía o conservación de recursos en la etiqueta circular de servicio API.

- Su ATV no necesita aditivos en el aceite. Emplee el aceite recomendado.
- No emplee aceites con aditivos de grafito o molibdeno. Pueden afectar negativamente a la operación del embrague.
- No emplee aceites de clasificación API SH o superiores que tengan una etiqueta circular de servicio API "conservación de energía" o "conservación de recursos" en el recipiente. Podrían afectar a la lubricación y al rendimiento del embrague.



**NO
RECOMENDADO**

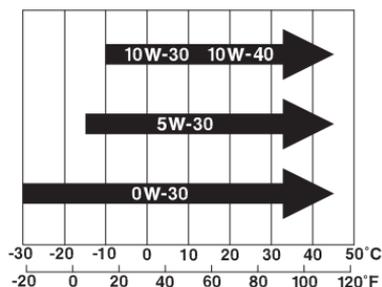
RECOMENDADO

- No utilice aceites de competición no detergentes, vegetales o con base de aceite de ricino.

(continuación)

Filtro y aceite de motor

Las otras viscosidades mostradas en el gráfico siguiente pueden utilizarse cuando la temperatura media de la zona por la que circula está dentro del margen indicado.



Norma JASO T 903

La norma JASO T 903 es una referencia para aceites de motor para motores de motocicletas de 4 tiempos.

Existen dos clases: MA y MB.

En el envase se indica si el aceite se ajusta al estándar. Por ejemplo, la etiqueta siguiente muestra la clasificación MA.



- (1) código del aceite
- (2) clasificación del aceite

Filtro y aceite de motor

Comprobación y adición de aceite

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 103.

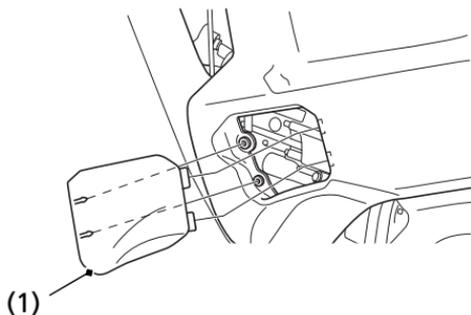
Compruebe cada día el nivel del aceite de motor antes de conducir el ATV y añada aceite si es necesario.

El tapón de llenado/varilla de medición del nivel de aceite se encuentra en el cárter delantero izquierdo.

Antes de circular con el ATV, compruebe el nivel de aceite de motor.

1. Estacione el ATV sobre una superficie firme y nivelada.
2. Ponga en marcha el motor en un lugar bien ventilado y déjelo al ralentí durante 3 a 5 minutos. Si la temperatura del aire es de menos de 10°C (50°F), deje el motor al ralentí durante 5 minutos más (un total de 10 minutos).
3. Detenga el motor y espere 2 o 3 minutos.
4. Extraiga la tapa de comprobación de aceite (1).

LADO IZQUIERDO



(1) tapa de comprobación de aceite

(continuación)

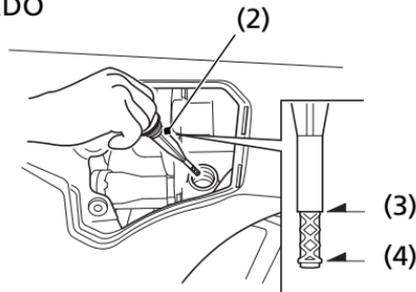
Filtro y aceite de motor

5. Quite el tapón de llenado/varilla de medición del nivel de aceite (2) del cárter delantero y límpielo.
6. Inserte el tapón de llenado/varilla de nivel de aceite sin enroscarlo, extráigalo y compruebe el nivel de aceite. El nivel de aceite debe estar entre la marca del nivel superior (3) y la marca del nivel inferior (4) del tapón de llenado/varilla de medición del nivel de aceite.
7. Si el nivel de aceite está próximo o por debajo de la marca del nivel inferior, añada aceite del especificado por el orificio del tapón de llenado, hasta la marca del nivel superior del tapón de llenado/varilla de medición del nivel de aceite. No llene excesivamente.
8. Vuelva a instalar el tapón de llenado/varilla de medición del nivel de aceite.
9. Instale la tapa de comprobación de aceite.

AVISO

El motor puede dañarse gravemente si se utiliza con un nivel inadecuado de aceite.

LADO IZQUIERDO



(2) tapón de llenado de aceite/varilla de medición del nivel de aceite

(3) marca de nivel superior
(4) marca de nivel inferior

Filtro y aceite de motor

Cambio del filtro y del aceite del motor

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 103.

El filtro de aceite de su ATV tiene unos requisitos de rendimiento muy específicos. Emplee un filtro de aceite nuevo genuino de Honda especificado para su modelo o un filtro de calidad equivalente.

AVISO

El empleo de un filtro de aceite erróneo puede ocasionar fugas o daños en el motor.

Este procedimiento requiere conocimientos de mecánica y herramientas profesionales tales como una llave dinamométrica, así como un medio para eliminar el líquido drenado (página 202). Si usted no posee los conocimientos o no dispone de las herramientas, consulte a su concesionario.

Cambie el aceite con el motor en caliente para asegurar un drenaje completo y rápido.

Drenaje del aceite de motor:

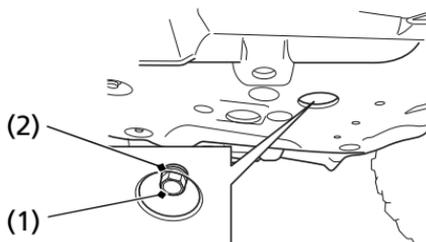
1. Con el ATV sobre terreno plano, quite la tapa de comprobación de aceite (página 125) y el tapón de llenado/varilla de medición del nivel de aceite del cárter delantero.

(continuación)

Filtro y aceite de motor

2. Ponga un recipiente para drenar el aceite debajo del cárter y extraiga el perno de drenaje de aceite del motor (1) y la arandela de sellado (2).

PARTE INFERIOR DEL MOTOR



- (1) perno de drenaje de aceite (2) arandela de sellado del motor

Instalación de un filtro de aceite de motor nuevo:

Coloque paños de taller debajo de la cubierta del filtro del aceite ya que rebosará aceite.

1. Extraiga el asiento (página 114).
2. Retire el conjunto de la cubierta del depósito (página 115).

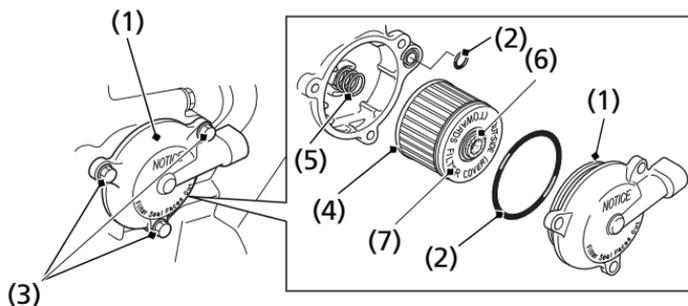
Filtro y aceite de motor

3. Extraiga la cubierta del filtro del aceite (1) y las juntas tóricas (2) mediante la extracción de los pernos (3). Deje que se drene el aceite restante. Deseche el filtro de aceite (4) de una forma apropiada (página 202).
4. Aplique aceite de motor a las nuevas juntas tóricas e instálelas en la cubierta del filtro de aceite y la cubierta del cárter. Luego instale un filtro de aceite nuevo. Emplee solo el filtro de aceite genuino de Honda o un filtro de la misma calidad especificado para su modelo. El uso de un filtro Honda incorrecto o de uno que no sea de marca Honda que no tenga la calidad equivalente puede causar daños en el motor.
5. Vuelva a colocar el resorte (5) en el cárter del motor e instale el nuevo filtro de aceite con la junta de goma (6) orientada hacia fuera, en dirección contraria al motor. Verá la marca "OUT-SIDE (TOWARDS FILTER COVER)" (7) en el cuerpo del filtro, próxima a la junta.

AVISO

La instalación incorrecta del filtro de aceite puede ocasionar graves daños en el motor.

LADO DERECHO



- | | |
|-----------------------------------|--|
| (1) cubierta del filtro de aceite | (5) resorte |
| (2) juntas tóricas | (6) junta de goma |
| (3) pernos | (7) marca "OUT-SIDE
(TOWARDS FILTER COVER)" |
| (4) filtro de aceite | |

(continuación)

Filtro y aceite de motor

6. Vuelva a instalar la cubierta del filtro de aceite, asegurándose de apretar los pernos al par de apriete especificado:

10 N·m (1,0 kgf·m , 7 lbf·pie)

7. Introduzca el aceite drenado en un recipiente que sea adecuado y elimínelo de una forma apropiada (página 202).

AVISO

La eliminación inadecuada de los líquidos drenados es perjudicial para el medio ambiente.

Adición de aceite de motor:

1. Vuelva a instalar el tornillo de drenaje de aceite con la arandela de sellado nueva y apriételo al par de apriete especificado:

25 N·m (2,5 kgf·m , 18 lbf·pie)

2. Llene el cárter con aceite del grado recomendado aproximadamente:

2,7 ℓ (2,9 cuartos de galón de EE. UU., 2,4 cuartos de galón imp.)

3. Vuelva a instalar el tapón de llenado/varilla de medición del nivel de aceite.

4. Arranque el motor y déjelo al ralentí durante 3 a 5 minutos.

5. Pare el motor, espere 2 o 3 minutos y compruebe el nivel de aceite. Asegúrese de que el aceite esté entre las marcas de nivel superior e inferior del tapón de llenado/varilla de medición del nivel de aceite. Si es necesario, añada más aceite pero sin que llegue a rebosar.

6. Compruebe que no haya fugas de aceite.

7. Instale el conjunto de la cubierta del depósito.

8. Instale el asiento.

9. Instale la tapa de comprobación de aceite.

Si no se utilizó una llave dinamométrica para realizar la instalación, póngase en contacto con su concesionario tan pronto como sea posible para verificar si el montaje es correcto.

Aceite de la transmisión final trasera

Recomendación del aceite

tipo	aceite de engranajes hipoidales
viscosidad (peso)	SAE 80W-90

Cambio del aceite

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 103.

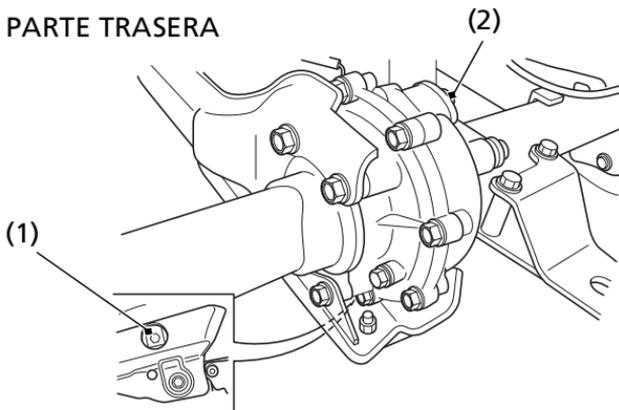
Cambie el aceite con la transmisión final trasera a la temperatura normal de funcionamiento para asegurar un drenaje completo y rápido.

(continuación)

Aceite de la transmisión final trasera

1. Estacione el ATV sobre una superficie firme y nivelada.

PARTE TRASERA



(1) perno de drenaje
de aceite

(2) tapón de llenado
de aceite

2. Ponga un recipiente para drenar el aceite debajo del perno de drenaje de aceite (1).
3. Extraiga el tapón de llenado de aceite (2), la junta tórica, el perno de drenaje y la arandela de sellado.
4. Después de haberse drenado por completo el aceite, vuelva a instalar el perno de drenaje de aceite con una arandela de sellado nueva y apriételo al par de apriete especificado:
12 N·m (1,2 kgf·m , 9 lbf·pie)

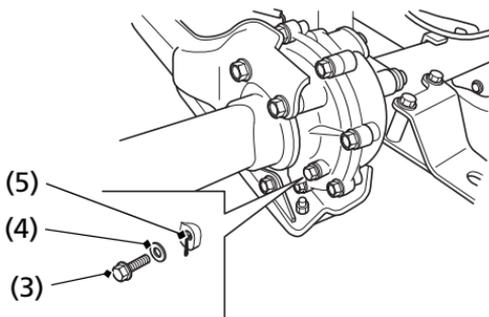
Aceite de la transmisión final trasera

5. Extraiga el perno de comprobación del nivel de aceite (3) y la arandela de sellado (4).
6. Rellene poco a poco la transmisión final trasera con el aceite recomendado hasta que este empiece a salir por el orificio de comprobación del nivel de aceite (5). Deje reposar el aceite entre 2 y 3 minutos antes de continuar con el paso siguiente para evitar un exceso de aceite.
85 cm³ (2,9 oz EE. UU., 3,0 oz imp.)
7. Aplique una capa de grasa a la junta tórica nueva y móntela en la ranura del tapón de llenado; después apriete al par de apriete especificado:
12 N·m (1,2 kgf·m , 9 lbf·pie)
8. Instale el perno de comprobación del nivel de aceite con una arandela de sellado nueva y apriételo al par de apriete especificado:
12 N·m (1,2 kgf·m , 9 lbf·pie)
9. Introduzca el aceite drenado en un recipiente que sea adecuado y elimínelo de una forma apropiada (página 202).

AVISO

La eliminación inadecuada de los líquidos drenados es perjudicial para el medio ambiente.

PARTE TRASERA



(3) perno de comprobación del nivel de aceite

(4) arandela de sellado

(5) orificio de comprobación del nivel de aceite

Aceite de la transmisión final delantera (excepto TRX420TM1)

Recomendación del aceite

tipo	aceite de engranajes hipoidales
viscosidad (peso)	SAE 80W-90

Cambio del aceite

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 103.

Cambie el aceite con la transmisión final delantera a la temperatura normal de funcionamiento para asegurar un drenaje completo y rápido.

Aceite de la transmisión final delantera (excepto TRX420TM1)

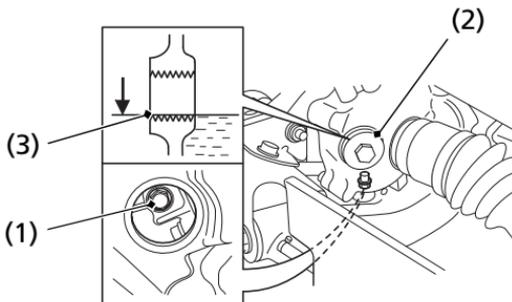
1. Estacione el ATV sobre una superficie firme y nivelada.
2. Ponga un recipiente para drenar el aceite debajo del perno de drenaje de aceite (1).
3. Extraiga el tapón de llenado de aceite (2), la junta tórica, el perno de drenaje y la arandela de sellado.
4. Después de haberse drenado por completo el aceite, vuelva a instalar el perno de drenaje de aceite con una arandela de sellado nueva y apriételo al par de apriete especificado:
12 N·m (1,2 kgf·m , 9 lbf·pie)
5. Introduzca el aceite drenado en un recipiente que sea adecuado y elimínelo de una forma apropiada (página 202).

AVISO

La eliminación inadecuada de los líquidos drenados es perjudicial para el medio ambiente.

6. Llene la transmisión final delantera con el aceite recomendado.
210 cm³ (7,1 oz EE. UU., 7,4 oz imp.)
Asegúrese de que el nivel de aceite esté en el borde inferior del orificio de inspección de llenado de aceite (3).
7. Aplique una capa de grasa a la junta tórica nueva y móntela en la ranura del tapón de llenado; después apriete al par de apriete especificado:
12 N·m (1,2 kgf·m , 9 lbf·pie)

PARTE DELANTERA



(1) perno de drenaje de aceite
(2) tapón de llenado de aceite

(3) orificio de inspección de llenado de aceite

Refrigerante

El sistema de enfriamiento con líquido de su ATV disipa el calor del motor a través de la camisa de refrigerante que rodea el cilindro y la culata de cilindros.

El mantenimiento del refrigerante permitirá que el sistema de enfriamiento funcione correctamente y evite la congelación, el sobrecalentamiento y la corrosión.

Recomendaciones sobre el refrigerante

Utilice solamente anticongelante de etilenglicol de alta calidad que contenga inhibidores de protección contra la corrosión específicamente recomendados para ser utilizados en motores de aluminio. Compruebe la etiqueta del recipiente del anticongelante.

Emplee solo agua destilada como parte de la solución del refrigerante. El agua con alto contenido mineral o sal puede dañar el motor de aluminio.

AVISO

La utilización de refrigerante con inhibidores de silicato puede causar un desgaste prematuro en las juntas de la bomba de agua u obstrucciones en los conductos del radiador. La utilización del agua del grifo puede causar daños en el motor.

En la fábrica, se pone una solución del 50/50 de anticongelante y agua en este ATV. Esta solución de refrigerante se recomienda para la mayoría de las temperaturas de funcionamiento y suministra una buena protección contra la corrosión.

La reducción de la concentración de anticongelante a menos del 40 % no proporcionará una protección adecuada contra la corrosión.

Refrigerante

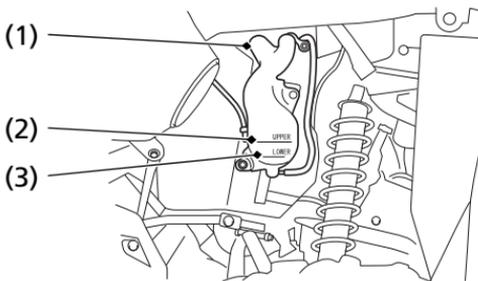
El incremento la concentración de anticongelante no se recomienda porque se reduciría el rendimiento del sistema de enfriamiento. Las concentraciones más altas de anticongelante (hasta el 60 %) solo deberán utilizarse para proporcionar protección adicional contra la congelación. Compruebe frecuentemente el sistema de enfriamiento durante los días muy fríos.

Comprobación y adición de refrigerante

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 103.

Compruebe cada día el nivel del refrigerante de motor antes de conducir el ATV y añada refrigerante si es necesario.

PARTE DELANTERA IZQUIERDA



- (1) depósito de reserva (3) marca de nivel LOWER
(2) marca de nivel UPPER

1. Asegúrese de que el vehículo esté sobre un piso nivelado.
2. Compruebe el nivel del refrigerante del depósito de reserva (1) con el motor a la temperatura normal de funcionamiento. Deberá estar entre las marcas de nivel superior UPPER (2) e inferior LOWER (3). Si el depósito de reserva estuviese vacío, o si la pérdida de refrigerante fuese excesiva, compruebe si existen fugas y póngase en contacto con su concesionario para realizar reparaciones.

(continuación)

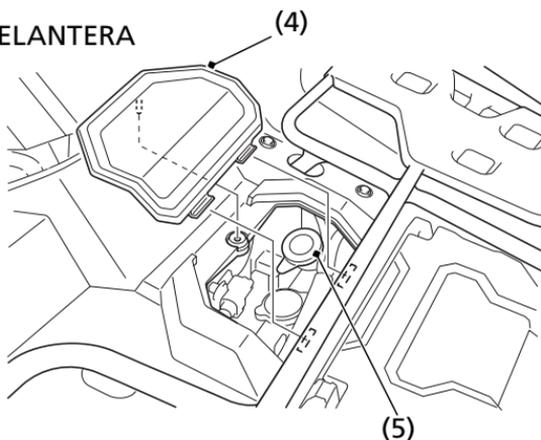
Refrigerante

3. Extraiga la tapa del tapón del radiador (4) y la tapa del depósito de reserva (5).

Añada siempre refrigerante al depósito de reserva. No intente añadirlo quitando el tapón del radiador.

4. Añada el refrigerante necesario al depósito de reserva hasta que el nivel del refrigerante llegue a la marca del nivel superior UPPER.

PARTE DELANTERA



(4) tapa del tapón del radiador

(5) tapa del depósito de reserva

5. Después de añadir el refrigerante, instale las piezas en el orden inverso al desmontaje.

Refrigerante

Cambio del refrigerante

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 103.

El refrigerante deberá reemplazarlo su concesionario, a menos que usted disponga de las herramientas adecuadas y de los datos del servicio, y esté cualificado mecánicamente para ello. Consulte el Manual de taller oficial de Honda.

⚠ ADVERTENCIA

Si retira el tapón del radiador estando el motor caliente podrá dar lugar a que el refrigerante salga despedido a presión y escaldarse seriamente.

Deje siempre que se enfríen el motor y el radiador antes de retirar el tapón del radiador.

Para eliminar adecuadamente el refrigerante drenado, consulte el apartado *Usted y el medio ambiente*, página 202.

AVISO

La eliminación inadecuada de los líquidos drenados es perjudicial para el medio ambiente.

Refrigerante

Núcleo del radiador

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 103.

Compruebe si hay obstrucciones o daños en los conductos de aire. Extraiga los insectos, el barro y cualquier otra obstrucción con agua a baja presión. Solicite a su concesionario que le compruebe el radiador si el flujo de aire está restringido en más del 20 % de la superficie del radiador.

Limpie el núcleo del radiador después de haber circulado con el ATV por lugares embarrados.

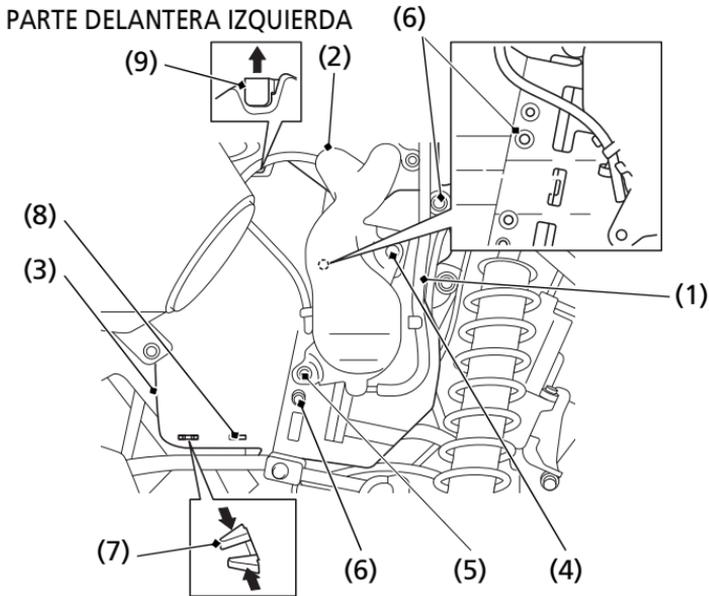
Para limpiar el núcleo del radiador y la cubierta de la rejilla del radiador:

1. Desenganche el tubo del depósito de reserva (1).
2. Retire el depósito de reserva (2) de la cubierta de la rejilla del radiador izquierda (3) extrayendo el perno (4) y el retenedor (5).
3. Retire los retenedores (6).
4. Desenganche la lengüeta A (7) y la lengüeta B (8) de los lados derecho e izquierdo.
5. Desenganche el lado izquierdo del gancho de la cubierta de la rejilla del radiador central (9) y deslice la cubierta de la rejilla del radiador izquierda.
6. Retire la cubierta de la rejilla del radiador izquierda.

AVISO

No aplique agua a presión directamente al núcleo del radiador. El agua a presión puede dañar el núcleo del radiador.

Refrigerante

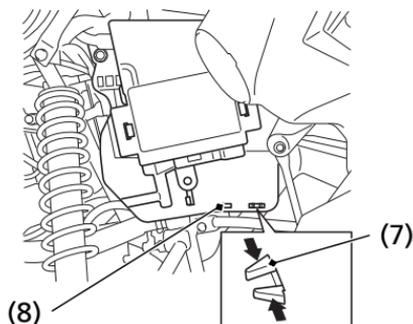


- | | |
|---|--|
| (1) tubo del depósito de reserva | (6) retenedores |
| (2) depósito de reserva | (7) lengüeta A |
| (3) cubierta izquierda de la rejilla del radiador | (8) lengüeta B |
| (4) perno | (9) gancho de la cubierta de la rejilla del radiador central |
| (5) retenedor | |

(continuación)

Refrigerante

PARTE DELANTERA DERECHA

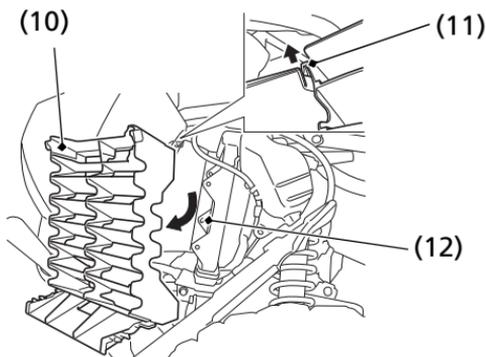


(7) lengüeta A

(8) lengüeta B

7. Retire la cubierta de la rejilla del radiador central (10) desenganchando el lado derecho del gancho de la cubierta de la rejilla del radiador central (11).
8. Lave el núcleo del radiador (12) y la cubierta de la rejilla del radiador central.

PARTE DELANTERA IZQUIERDA



(10) cubierta de la rejilla
del radiador central

(11) gancho de la cubierta de la
rejilla del radiador central

(12) núcleo del radiador

9. Instale las partes extraídas en el orden inverso al de la extracción.

Filtro de aire

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 103.

El mantenimiento adecuado del filtro de aire es muy importante para los vehículos campo traviesa.

Un filtro de aire sucio, mojado de agua, desgastado, o defectuoso permitirá el paso al motor de la suciedad, polvo, barro y otras impurezas.

Realice el servicio del filtro de aire con más frecuencia cuando circule por lugares muy húmedos o polvorientos. Su concesionario puede ayudarle a determinar el intervalo correcto del servicio para sus condiciones de circulación.

El filtro de aire de su ATV tiene unos requisitos de rendimiento muy específicos.

Emplee un filtro de aire nuevo genuino de Honda especificado para su modelo o un filtro de aire de calidad equivalente.

AVISO

El empleo de un filtro de aire erróneo puede ocasionar desgaste prematuro en el motor.

El mantenimiento adecuado del filtro de aire puede evitar el desgaste prematuro o daños del motor, costosas reparaciones, insuficiente potencia del motor, mala economía del combustible, y suciedad de la bujía.

AVISO

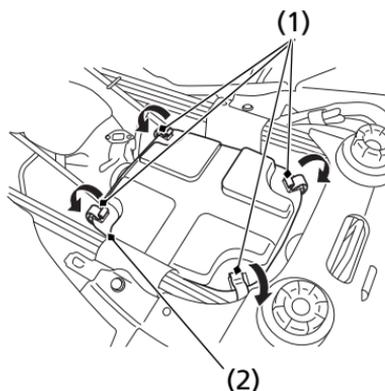
Si no se efectúa el mantenimiento del filtro de aire o si se efectúa inadecuadamente puede causar mal rendimiento y desgaste prematuro del motor.

Filtro de aire

Limpieza

1. Extraiga el asiento (página 114).

PARTE INFERIOR DEL ASIENTO



(1) retenedores de sujeción

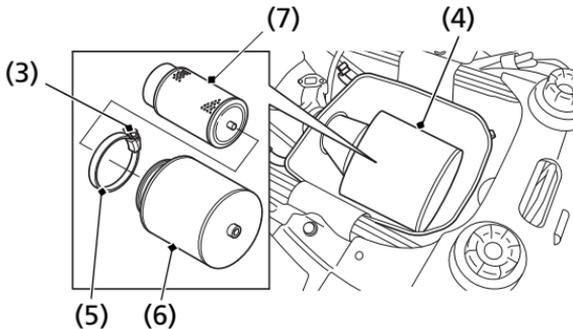
(2) tapa de la carcasa del filtro de aire

2. Desenganche los retenedores de sujeción (1).
3. Extraiga la cubierta de la carcasa del filtro de aire (2).

Filtro de aire

- Afloje el tornillo (3) y extraiga el conjunto del filtro de aire (4) de la carcasa del filtro de aire.
- Extraiga la abrazadera (5).
- Extraiga el filtro de aire (6) del cuerpo del filtro de aire (7).
- Lave cuidadosamente el filtro de aire con un solvente limpio ininflamable (con alto punto de inflamación), como el queroseno, y no con gasolina. Después de la limpieza, saque con cuidado el solvente remanente. No retuerza ni exprima el filtro de aire. Podría romper la espuma.
- Inspeccione si hay roturas o grietas en la espuma o en las costuras del filtro de aire. Reemplace el filtro de aire si está dañado.
- Deje que el filtro de aire se seque por completo antes de aplicar aceite. Un filtro de aire húmedo no absorberá por completo el aceite.
- Ponga aceite limpio para filtros de aire en toda la superficie del filtro de aire. Emplee ambas manos para extender uniformemente el aceite por el filtro de aire. Exprima con cuidado el aceite sobrante. (Para mantener las manos secas, ponga el filtro de aire dentro de una bolsa de plástico antes de propagar el aceite por el filtro de aire).

PARTE INFERIOR DEL ASIENTO



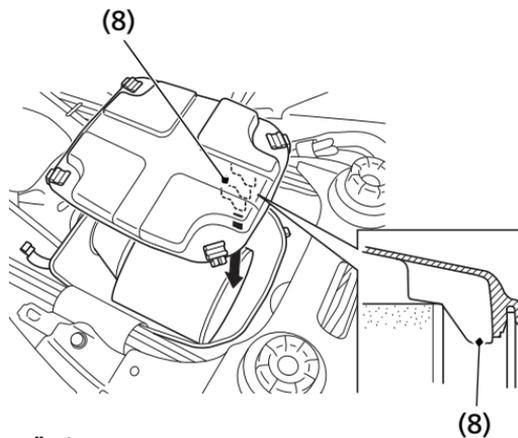
- | | |
|---------------------------------|-------------------------------|
| (3) tornillo | (6) filtro de aire |
| (4) conjunto del filtro de aire | (7) cuerpo del filtro de aire |
| (5) abrazadera | |

(continuación)

Filtro de aire

11. Instale el filtro de aire en el cuerpo del filtro de aire.
12. Aplique una capa delgada de grasa en la superficie de sellado del conjunto del filtro de aire.
13. Instale la abrazadera.
14. Inserte el conjunto del filtro de aire en la carcasa del filtro de aire.
15. Apriete el tornillo.
16. Efectúe el montaje invirtiendo la secuencia del desmontaje.
 - Instale la cubierta de la carcasa del filtro de aire y adapte el corte de la lengüeta (8) al extremo del filtro de aire.

PARTE INFERIOR DEL ASIENTO

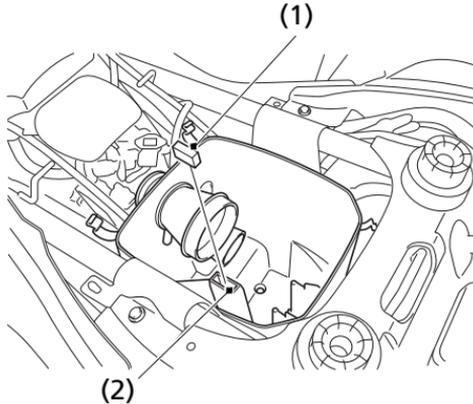


(8) lengüeta

Filtro de aire

Tapa guardapolvo

PARTE INFERIOR DEL ASIENTO



(1) tapa guardapolvo

(2) junta del respiradero

No empuje demasiado la tapa guardapolvo (1) contra la junta del respiradero (2).

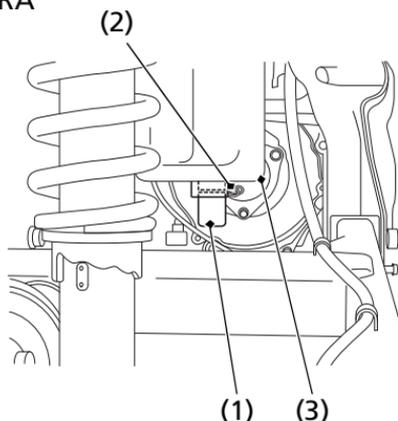
Si la tapa guardapolvo está sucia, límpiela.

Filtro de aire

Tubo de drenaje de la carcasa del filtro de aire

El servicio del tubo de drenaje de la carcasa del filtro de aire debe realizarse de acuerdo con el Programa de mantenimiento. (La circulación por el agua puede requerir una inspección más frecuente). Si pueden apreciarse acumulaciones de suciedad en el tubo de drenaje, deberá limpiar el tubo antes de poner en marcha el vehículo.

PARTE TRASERA



(1) tubo de drenaje

(3) carcasa del filtro
de aire

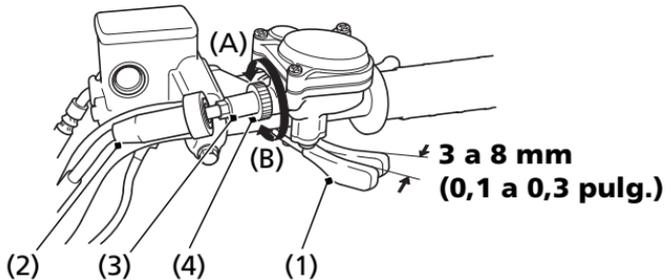
(2) retenedor

1. Extraiga el tubo de drenaje (1) extrayendo el retenedor (2) que hay debajo de la carcasa del filtro de aire (3).
2. Drene la suciedad acumulada.
3. Vuelva a instalar el tubo de drenaje, fijándolo con el retenedor.

Juego libre del acelerador

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 103.

MANILLAR DERECHO



- | | |
|--|--------------------|
| (1) palanca del acelerador | (4) contratuerca |
| (2) manguito de goma | (A) reducir juego |
| (3) ajustador del cable del acelerador | (B) aumentar juego |

Inspección

Compruebe el juego libre en la palanca del acelerador (1).

Juego libre:

3 a 8 mm (0,1 a 0,3 pulg.)

Ajuste

1. Deslice el manguito de goma (2) hacia atrás para dejar expuesto el ajustador del cable del acelerador (3).
2. Afloje la contratuerca (4).
3. Gire el ajustador para obtener el juego libre correcto.
4. Apriete la contratuerca y vuelva a instalar el manguito.
5. Después del ajuste, compruebe que la palanca del acelerador opere con suavidad desde la posición de la mariposa de gases completamente cerrada a la de completamente abierta en todas las posiciones del manillar.

Acelerador

Inspección del acelerador

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 103.

1. Compruebe que el conjunto del acelerador esté correctamente colocado y que los pernos de fijación estén bien apretados.
2. Compruebe que la palanca del acelerador opere con suavidad desde la posición de la mariposa de gases completamente abierta a la de completamente cerrada en todas las posiciones del manillar. Si hay algún problema, consulte a su concesionario.
3. Inspeccione el estado de los cables del acelerador desde la palanca del acelerador hasta el cuerpo del acelerador. Si el cable está pellizcado o desgastado del roce, solicite su reemplazo.
4. Compruebe la tensión o tirantez del cable del acelerador en todas las posiciones de la dirección.
5. Lubrique el cable del acelerador con lubricante para cables de venta en comercios del ramo para evitar el desgaste prematuro y la corrosión.

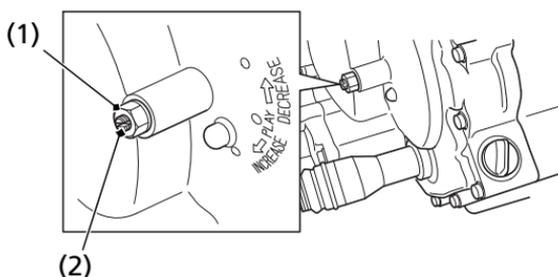
Sistema de embrague

El embrague de placas múltiples, tipo húmedo, activado por los cambios de su ATV forma parte del sistema de transmisión primaria. El ajuste adecuado permite el engrane suave y gradual de los engranajes durante los cambios.

Ajuste del embrague

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 103.

PARTE DELANTERA IZQUIERDA



(1) contratuerca

(2) ajustador del embrague

1. Asegúrese de que el motor esté frío.
2. Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición OFF (O).
3. Extraiga el asiento (página 114) y el conjunto de la cubierta del depósito (página 115).
4. Afloje la contratuerca (1).
5. Gire el ajustador del embrague (2) hacia la izquierda hasta que note una ligera resistencia.
6. Gire el ajustador 1/4 de vuelta hacia la derecha, y apriete luego la contratuerca para retener el ajustador en esta posición.
7. Después del ajuste, arranque el motor y efectúe una circulación de prueba con el ATV para asegurarse de que el embrague opera correctamente.
8. Instale las partes extraídas en el orden inverso al de la extracción.

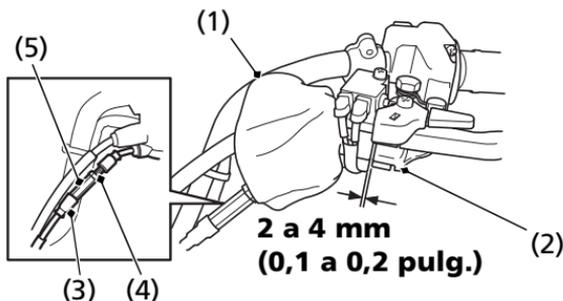
Si no puede conseguir el ajuste adecuado, o si el embrague no funciona correctamente, es posible que los discos de fricción del embrague estén desgastados. Visite su concesionario o consulte el manual de taller oficial de Honda.

Sistema de bloqueo de marcha atrás

Ajuste del sistema de bloqueo de marcha atrás

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 103.

MANILLAR IZQUIERDO



- | | |
|--------------------------------------|----------------------|
| (1) tapa guardapolvo | (3) manguito de goma |
| (2) palanca auxiliar de marcha atrás | (4) contratuerca |
| | (5) tuerca de ajuste |

1. Dé la vuelta a la tapa guardapolvo (1).
2. Compruebe la holgura de la palanca auxiliar de marcha atrás (2), medida en el extremo de la maneta cerca del cable:
2 a 4 mm (0,1 a 0,2 pulg.)
3. Para realizar el ajuste, deslice el manguito de goma (3), afloje la contratuerca (4) y gire la tuerca de ajuste (5) para obtener un juego libre correcto.
Después del ajuste, apriete la contratuerca con seguridad.
4. Vuelva a colocar la tapa guardapolvo y el manguito de goma.

Otras comprobaciones

Compruebe si hay conexiones flojas u otros daños en la palanca auxiliar de marcha atrás y en el cable. Si el cable está gastado o pellizcado, solicite su reemplazo a su concesionario.

Recomendación para la bujía

bujía estándar	BKR5E-11 (NGK) o K16PR-U11 (DENSO)
----------------	---------------------------------------

Emplee solo el tipo de bujía recomendado del margen térmico recomendado.

AVISO

El empleo de bujías de un rango térmico inadecuado puede causar daños en el motor.

Inspección y reemplazo de la bujía

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 103.

1. Extraiga el asiento (página 114) y el conjunto de la cubierta del depósito (página 115).
2. Limpie la suciedad que haya en torno a la base de la bujía.
3. Desconecte el tapón de la bujía (1). Tenga cuidado para no dañar el cable de la bujía cuando desconecte la tapa.
4. Extraiga la bujía empleando una llave de bujías incluida en el juego de herramientas.
5. Inspeccione los electrodos y la porcelana central para ver si hay acumulación de suciedad, corrosión, o carbonilla. Si hay mucha corrosión o suciedad, reemplace la bujía. Limpie la carbonilla o suciedad húmeda de la bujía con un limpiador de bujías, si tiene uno disponible, o con un cepillo de alambre. Inspeccione los electrodos de la bujía para ver si hay desgaste. El electrodo central (2) deberá tener una punta plana y bordes afilados, y el electrodo lateral (3) no deberá tener erosión. Si los electrodos y la punta del aislador aparecen anormalmente sucios o quemados, le aconsejamos que se ponga en contacto con su concesionario.
6. Deseche la bujía si el desgaste es evidente o si el aislador está agrietado o picado.

(continuación)

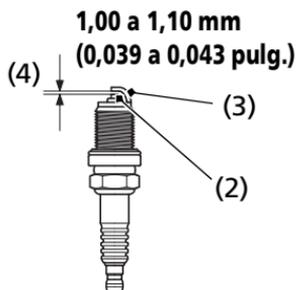
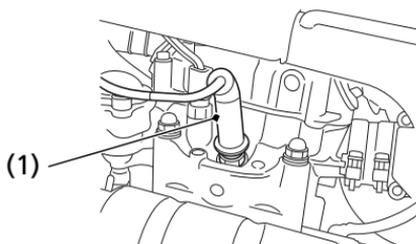
Bujía

7. Compruebe el huelgo de la bujía (4) empleando un cabilbrador para alambres. Si es necesario efectuar el ajuste, doble con cuidado el electrodo lateral.

La separación debe ser:

1,00 a 1,10 mm (0,039 a 0,043 pulg.)

LADO IZQUIERDO



(1) tapón de la bujía

(2) electrodo central

(3) electrodo lateral

(4) huelgo de bujía

8. Estando colocada la arandela, enrosque la bujía con la mano para evitar dañar la rosca.

9. Apriete la bujía:

- Si la bujía usada está en buen estado:
 - 1/8 de vuelta después de haberse asentado.
- Si instala una bujía nueva, apriétela en dos pasos para evitar que se afloje:
 - a) Primero, apriete la bujía:
 - NGK: 3/4 de vuelta después de haberse asentado.
 - DENSO: 1/2 de vuelta después de haberse asentado.
 - b) Luego, afloje la bujía.
 - c) Después, apriete de nuevo la bujía:
 - 1/8 de vuelta después de haberse asentado.

AVISO

Una bujía incorrectamente apretada puede causar daños en el motor. Si la bujía está demasiado floja, puede dañarse un pistón. Si la bujía está demasiado apretada, puede dañarse la rosca.

10. Conecte el tapón de la bujía. Tenga cuidado para evitar que algún cable o alambre quede pellizcado.
11. Instale las piezas restantes en el orden inverso al desmontaje.

Válvulas

Inspección de las válvulas

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 103.

La holgura de válvulas deberá ser:

admisión: **0,15 mm (0,006 pulg.)**

escape: **0,23 mm (0,009 pulg.)**

La holgura excesiva causará ruido. La holgura insuficiente causará la pérdida de potencia y posibles daños en las válvulas.

En el manual de taller oficial de Honda se dan instrucciones sobre el ajuste de las holguras de válvulas para aquellas personas que poseen conocimientos mecánicos suficientes y que disponen de las herramientas adecuadas. De lo contrario, deberá solicitarse al concesionario que ajuste las válvulas.

Parachispas

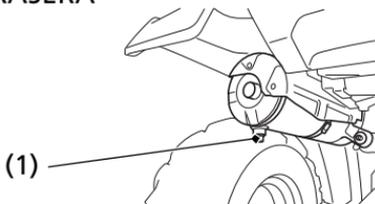
Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 103.

Debe purgarse periódicamente la carbonilla acumulada en el sistema de escape.

Para purgar el sistema:

1. Seleccione una zona bien ventilada libre de materiales combustibles y asegúrese de que el tubo de escape está frío.
2. Desmonte el perno (1).
3. Arranque el motor y acélerelo unas veinte veces aproximadamente mientras crea momentáneamente una presión de retroceso en el sistema de escape bloqueando el extremo del silenciador con un paño de taller.
4. Detenga el motor y deje que el escape se enfríe.
5. Vuelva a apretar el perno firmemente.

PARTE TRASERA



(1) perno

Suspensión

Los sistemas de la suspensión delantera y trasera emplean resortes y dispositivos de amortiguación hidráulica que soportan su peso y la mayor parte del peso de su ATV.

Las cargas previas de los resortes de sus sistemas de la suspensión delantera y trasera ajustan la cantidad de fuerza necesaria para iniciar la compresión del resorte.

Los sistemas de amortiguadores de aceite controlan hidráulicamente la compresión y expansión natural de los resortes de la suspensión de modo que puedan mantenerse la tracción y el confort cuando las ruedas pasan por superficies de irregulares.

Considere el ajuste de la carga previa de las suspensiones siempre que cambie la carga normal, añadiendo o quitando accesorios de carga, o cuando cambien las condiciones de circulación.

Su forma de montar en el ATV y el tipo de marcha que a usted le gusta experimentar también pueden influir en lo que es necesario para la suspensión.

Una precarga del resorte más baja proporciona una marcha más suave y es normalmente aconsejable para llevar poca carga y circular por terrenos uniformes. Una precarga del resorte más alta ofrece una marcha más rígida y se recomienda para cargas pesadas y condiciones malas del terreno.

Ajuste de la suspensión

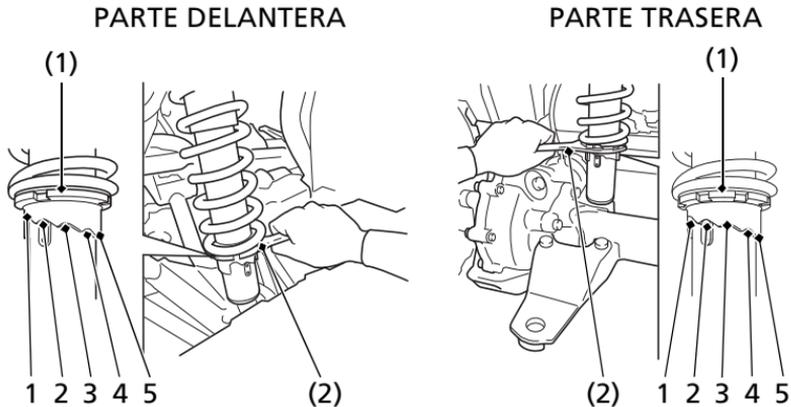
Con la ayuda de una llave para pasadores (a la venta en su concesionario), pueden ajustarse las suspensiones para adaptarlas al peso del conductor y a las condiciones de circulación cambiando la precarga del resorte.

No intente desmontar, realizar el servicio, ni tirar el amortiguador; consulte a su concesionario. Las instrucciones incluidas en este manual del propietario se limitan sólo a los ajustes del conjunto del amortiguador.

Suspensión

Carga previa del resorte de la suspensión

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 103.



- (1) ajustador de precarga del resorte
- (2) llave para pasadores

El ajustador de precarga del resorte (1) tiene 5 posiciones para diferentes cargas o condiciones de marcha.

Use la llave para pasadores (2) para ajustar la precarga del resorte de amortiguación.

(continuación)

Suspensión

Posición 1: para una carga ligera y un terreno regular.

Posición 2: posición estándar.

Posiciones 3 a 5: para cuando el ATV lleva una carga más pesada. (Incrementalmente también la precarga del resorte para obtener una suspensión más dura).

Asegúrese de que ambos amortiguadores delanteros estén ajustados a la misma posición.

Ajuste siempre la posición del amortiguador en secuencia (1-2-3-4-5 o 5-4-3-2-1). Intentar ajustar directamente de 1 a 5 o viceversa, puede dañar el amortiguador.

Los frenos de disco hidráulicos (delanteros) y el freno de tambor mecánico sencillo (trasero) de su ATV disipan el calor generado por la fricción de las pastillas del freno en los discos (delanteros) y en las zapatas del freno en el tambor (trasero) a medida que se frenan las ruedas.

Freno delantero de disco hidráulico

A medida que se desgastan las pastillas de los frenos delanteros, se reduce el nivel de líquido de los frenos. Una fuga en el sistema también causa la caída del nivel.

No hay ajustes para realizar, pero el nivel de líquido y el desgaste de las pastillas deben ser periódicamente inspeccionados. El sistema debe ser inspeccionado frecuentemente para asegurarse de que no hay fugas de líquido.

Si el juego libre de la palanca derecha del freno no está dentro del margen normal al conducir, compruebe si las pastillas de los frenos están desgastadas (página 164).

Las pastillas gastadas deben ser reemplazadas. Si las pastillas no están desgastadas hasta el límite recomendado, posiblemente hay aire en el sistema de los frenos. Solicite a su concesionario que purgue el aire del sistema.

Freno trasero de tambor

Si el juego libre de la palanca del freno trasero/palanca de freno de mano o del pedal del freno no está dentro del margen normal al conducir, compruebe si las zapatas de los frenos están desgastadas (página 169).

Recomendación para el líquido de frenos

líquido de frenos	líquido de frenos DOT 4
-------------------	-------------------------

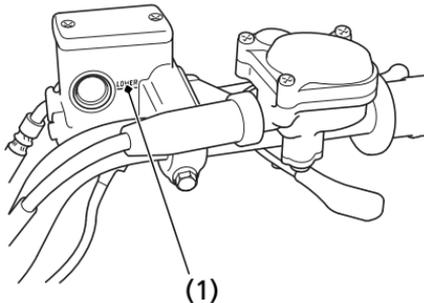
El líquido de frenos recomendado es el líquido de frenos DOT 4, o cualquier líquido de frenos de la misma calidad y rendimiento. Emplee solamente líquido de frenos nuevo de un recipiente sellado. Asegúrese de leer la etiqueta antes de abrir el recipiente sellado. Un recipiente abierto puede contener contaminación o haber absorbido humedad del aire.

Frenos

Inspección del nivel del líquido

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 103.

MANILLAR DERECHO



(1) marca de nivel LOWER

Si su inspección indica que el nivel del líquido es bajo, solicite a su concesionario que añada líquido del recomendado.

No añada ni sustituya líquido de frenos a menos que sea un caso de emergencia. Si añade líquido, solicite a su concesionario que compruebe el sistema lo antes que sea posible.

AVISO

El líquido de frenos puede dañar las superficies de plástico y las pintadas. Manipúlelo con cuidado.

Limpie inmediatamente los derrames. Evite el contacto del líquido de frenos con la piel o los ojos. Si se pone en contacto con los ojos, láveselos con agua limpia y vaya inmediatamente al médico. Si se pone en contacto con la piel, lávesela con agua limpia y, si es necesario, vaya al médico.

Con el ATV en una superficie nivelada, compruebe el nivel de líquidos.

El mismo debe estar por encima de la marca de nivel LOWER (1).

Si el nivel está en o debajo de la marca de nivel LOWER, compruebe si las pastillas de freno están desgastadas (página 164).

Si las pastillas del freno están desgastadas habrá que reemplazarlas.

Si las pastillas no están gastadas, haga inspeccionar su sistema de freno para ver si tiene fugas.

Otras inspecciones

- Asegúrese de que no haya ninguna fuga de líquido.
- Compruebe las mangueras y accesorios por si tuviesen deterioros o grietas. Si las mangueras están desgastadas o agrietadas, solicite su reemplazo a su concesionario.

Frenos

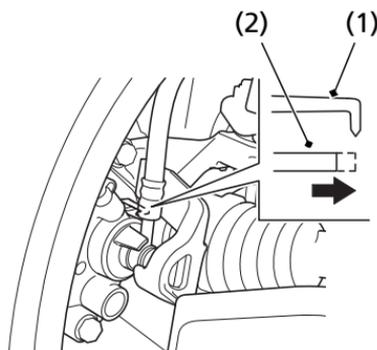
Desgaste de la pastilla de los frenos

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 103.

El desgaste de las pastillas del freno dependerá de la dureza de la utilización y de las condiciones de circulación. Las pastillas se desgastarán con mayor rapidez si se circula por lugares mojados o embarrados.

Inspeccione visualmente las pastillas durante los intervalos de servicio regular para determinar el grado de desgaste de las pastillas.

PARTE DELANTERA DERECHA (Izquierda similar)



(1) indicador de desgaste

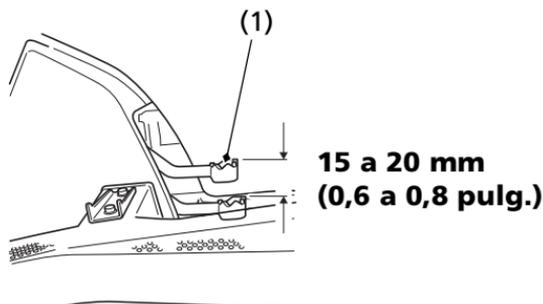
(2) borde de la marca de referencia

Compruebe el indicador de desgaste (1). Si el indicador de desgaste se alinea con el borde de la marca de referencia (2), deberán reemplazarse ambas pastillas, y deberá solicitar este reemplazo a su concesionario.

Inspeccione siempre ambas pastillas de las pinzas de los frenos delanteros derecho e izquierdo.

Juego del pedal del freno trasero

LADO DERECHO



(1) pedal del freno trasero

Inspección

Mida la distancia recorrida por el pedal del freno trasero (1) antes de que el freno empiece a frenar. El juego libre, medido en la punta del extremo del pedal deberá ser de:

15 a 20 mm (0,6 a 0,8 pulg.)

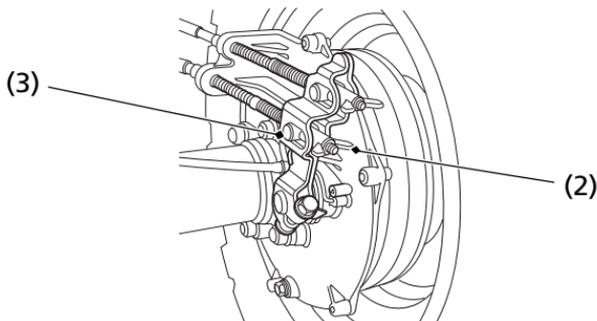
Si es necesario, realice el ajuste al margen especificado.

(continuación)

Frenos

Ajuste

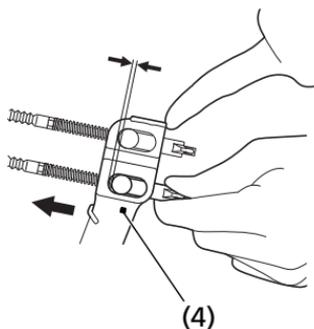
PARTE TRASERA DERECHA



(2) tuerca de ajuste del pedal del freno

(3) pasador del brazo de freno

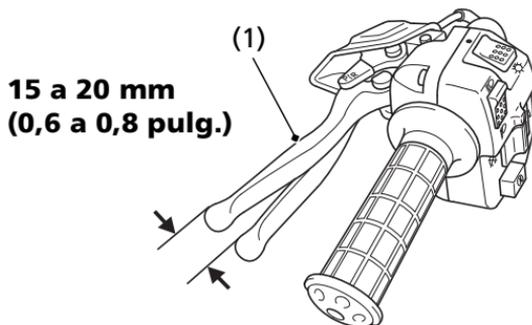
1. Gire la tuerca de ajuste del pedal del freno (2), situada en la barra de operación del freno, en la parte posterior del bastidor. Asegúrese de que el corte de la tuerca de ajuste esté correctamente asentado en el pasador del brazo del freno (3).
2. Ajuste el juego libre del pedal del freno trasero. Presione el brazo del freno (4) y compruebe la holgura entre el brazo del freno y el pasador del brazo del freno.



(4) brazo de freno

Juego de la palanca del freno trasero

MANILLAR IZQUIERDO



(1) palanca del freno trasero/palanca de freno de mano

Inspección

Mida la distancia del movimiento de la palanca del freno trasero/palanca de freno de mano (1) antes de que el freno empiece a frenar. El juego libre, medido en la punta del extremo de la palanca del freno, deberá ser de:

15 a 20 mm (0,6 a 0,8 pulg.)

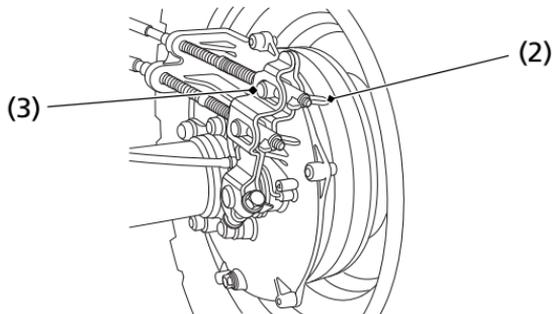
Si es necesario, realice el ajuste al margen especificado.

(continuación)

Frenos

Ajuste

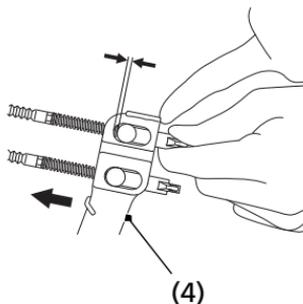
PARTE TRASERA DERECHA



- (2) tuerca de ajuste de la palanca del freno
(3) pasador del brazo de freno

Ajuste el juego libre de la palanca del freno trasero/palanca de freno de mano con las ruedas delanteras orientadas en el sentido de avance en línea recta.

1. Gire la tuerca de ajuste de la palanca del freno (2), situada en la barra de operación del freno, en la parte posterior del bastidor. Asegúrese de que el corte de la tuerca de ajuste esté correctamente asentado en el pasador del brazo del freno (3).
2. Ajuste el juego libre de la palanca del freno trasero/palanca de freno de mano. Empuje el brazo del freno (4) y compruebe la holgura entre el brazo del freno y el pasador del brazo del freno.



- (4) brazo de freno

Otras inspecciones

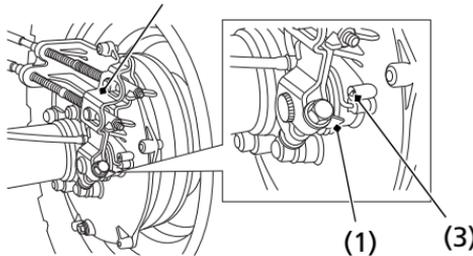
- Compruebe que los conjuntos de la palanca del freno trasero y del pedal del freno estén correctamente colocados y que los pernos de fijación estén bien apretados.
- Asegúrese de que los cables del freno, el brazo del freno, el resorte, la maneta P/R y los fijadores estén en buen estado.

Desgaste de las zapatas de los frenos

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 103.

El freno trasero está provisto de un indicador de desgaste del freno externo que le permite comprobar el desgaste del freno sin tener que desmontarlo. La aplicación del control del freno hace que se mueva la flecha del brazo del freno hacia una marca de referencia del panel del freno.

PARTE TRASERA DERECHA (2)



(1) flecha

(2) brazo de freno

(3) marca de referencia

1. Aplique el control del freno y compruebe el movimiento de la flecha (1) en el brazo del freno (2).
2. Reemplace la zapata del freno si la flecha se alinea con la marca de referencia (3) del panel del freno al aplicar a fondo el freno. Si el reemplazo es necesario, consulte a su concesionario.

Frenos

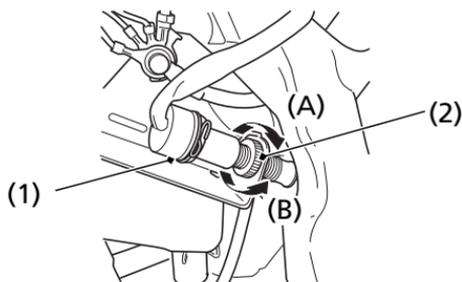
Ajuste del interruptor de la luz de freno

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 103.

Solo los frenos traseros:

Compruebe de vez en cuando la operación del interruptor de la luz del freno trasero (1) del lado derecho detrás del motor. El ajuste se efectúa girando la tuerca de ajuste (2). Gire la tuerca en la dirección (A) si el interruptor opera con demasiado retraso, y en la dirección (B) si el interruptor opera demasiado pronto.

PARTE TRASERA DERECHA



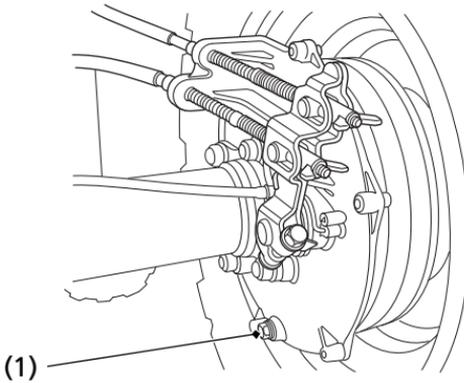
(1) interruptor de la luz del
freno trasero

(2) tuerca de ajuste

Drenaje del agua de los frenos

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 103.

PARTE TRASERA DERECHA



(1) perno de drenaje del freno trasero

1. Asegúrese de que el motor esté parado (OFF) y que el freno de mano esté aplicado.
2. Extraiga el perno de drenaje del freno trasero (1) y la arandela de sellado de la parte inferior del panel del freno trasero.
Si se drena algo de agua, su concesionario deberá reemplazar los sellos del freno lo antes que sea posible.
3. Monte el perno de drenaje del freno trasero con una arandela de sellado nueva y apriételo al par de apriete especificado:
12 N·m (1,2 kgf·m , 9 lbf·pie)

Neumáticos

Para conducir su ATV de forma segura, las ruedas y los neumáticos deben ser del tipo y tamaño adecuados. Además, los neumáticos deben estar en buen estado, tener las huellas adecuadas y estar correctamente inflados.

ADVERTENCIA

Si utiliza neumáticos excesivamente gastados o incorrectamente inflados podrá dar lugar a un accidente en el que podrá sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Siga todas las instrucciones de este manual del propietario relacionadas con el inflado y el mantenimiento de los neumáticos.

Este ATV está provisto de neumáticos sin cámara de baja presión. Aunque los neumáticos están específicamente diseñados para circular campo traviesa, no son inmunes a los pinchazos. Seleccione siempre con cuidado la zona de circulación.

Las páginas siguientes le ofrecen información detallada sobre la forma y el momento adecuado de comprobar la presión del aire, la forma de inspeccionar el grado de desgaste y daños de los neumáticos, y nuestras recomendaciones para reparar y reemplazar los neumáticos.

Presión de los neumáticos

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 103.

Unos neumáticos correctamente inflados proporcionan la mejor combinación de manejo, duración de la huella y comodidad de conducción. Por lo general, los neumáticos insuficientemente inflados se desgastan sin uniformidad, afectan adversamente a la conducción y son más sensibles a los fallos debidos al sobrecalentamiento. Los neumáticos excesivamente inflados hacen que el ATV sea difícil de manejar, se dañan con mayor facilidad en terrenos en mal estado y se desgastan sin uniformidad.

Asegúrese de que las tapas de las válvulas de aire estén bien apretadas. Si es necesario, instale tapas nuevas.

(continuación)

Neumáticos

Compruebe siempre la presión de los neumáticos cuando estén "fríos". Si verifica la presión del aire cuando los neumáticos están "calientes", aunque solo haya conducido el ATV algunos kilómetros, las indicaciones serán más altas. Si extrae aire de los neumáticos calientes para adaptar la presión a la recomendada para neumáticos fríos, los neumáticos quedarán insuficientemente inflados.

Asegúrese de comprobar la presión de los neumáticos en el lugar de partida, porque los cambios de la altitud pueden afectar a la presión de los neumáticos.

Las presiones en "frío" de los neumáticos son:

	DELANTEROS	TRASEROS
PRESIÓN RECOMENDADA	30 kPa (4,4 psi)	30 kPa (4,4 psi)

Neumáticos

Deberá utilizarse una bomba para neumáticos de operación manual en lugar de los sistemas de alta presión que normalmente utilizan las gasolineras. De este modo se reducirá al mínimo la posibilidad de daños debidos a la inflación excesiva de los neumáticos. Si emplea un sistema de alta presión de una gasolinera, añada aire en pequeñas cantidades y compruebe el incremento de la presión con frecuencia para evitar posibles daños a los neumáticos provocados por el exceso de aire.

ADVERTENCIA

Si conduce este ATV con neumáticos inapropiados o aunque solo sea con la presión incorrecta de los neumáticos, pueden hacerle perder el control y hacerle correr el peligro de heridas graves o de muerte.

- Utilice siempre neumáticos del tamaño y tipo especificados en este manual del propietario para este vehículo.
- Mantenga siempre los neumáticos inflados a la presión que se describe en este manual del propietario.

Inspección

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 103.

Siempre que compruebe las presiones de los neumáticos, deberá mirar también:

- Golpes o bultos en los laterales del neumático o en la huella. Reemplace el neumático si tiene golpes o bultos.
- Cortes, aberturas o grietas en los neumáticos. Sustituya el neumático si puede ver la carcasa.
- Clavos u otros objetos extraños incrustados a los lados o en la huella del neumático.
- Desgaste excesivo de la huella.

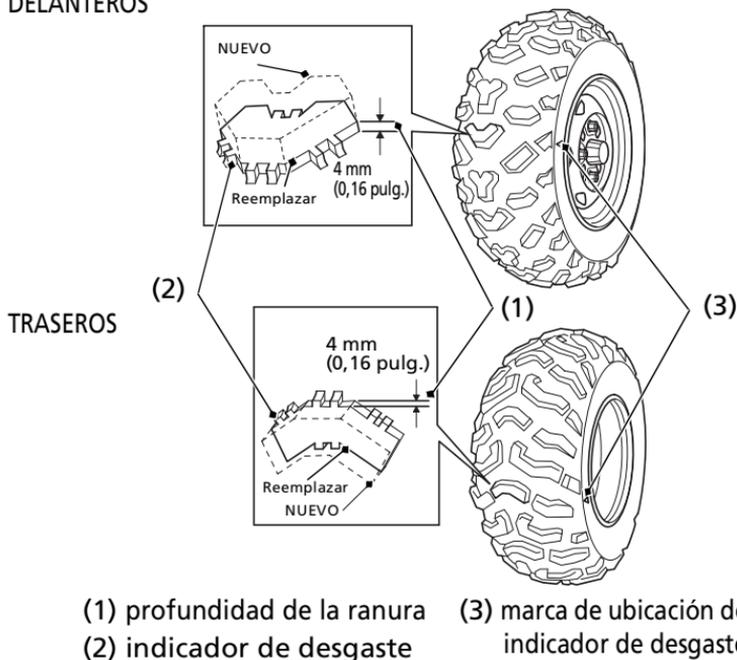
(continuación)

Neumáticos

Además, si un bache u otro objeto duro golpea los neumáticos durante la circulación, pare lo antes que sea posible con seguridad e inspeccione minuciosamente si se han producido daños en los neumáticos.

Desgaste de la huella de los neumáticos

DELANTEROS



Para comprobar el estado de la huella de un neumático, mida la profundidad de la ranura (1) del centro del neumático, o compruebe el indicador de desgaste (2).

Para obtener el mejor rendimiento, deberá reemplazar el neumático antes de que la profundidad de la huella llegue a los límites siguientes:

delanteros	4 mm (0,16 pulg.)
traseros	4 mm (0,16 pulg.)

Reparación de los neumáticos

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 103.

Un neumático que haya sido reparado, ya sea temporal o permanentemente, tendrá límites más bajos de velocidad y rendimiento que un neumático nuevo o que no esté dañado.

Algunas veces puede hacerse una reparación provisional en una situación de emergencia. Sin embargo, puesto que las reparaciones provisionales no suelen ser duraderas, deberá circular a baja velocidad, preferiblemente sin carga, y reemplazar o reparar definitivamente el neumático lo antes posible. (Para obtener más información sobre reparaciones temporales, consulte *Si se pincha un neumático*, página 209).

Una reparación permanente, como pueda ser un parche interno, podrá realizarse si el neumático tiene solo un pequeño pinchazo en la parte de la huella. Sin embargo, es posible que no pueda transportar con seguridad tanto peso como antes. Si opta por utilizar un neumático reparado, asegúrese de que el trabajo de reparación lo haya realizado un profesional.

Si un profesional de neumáticos que no pertenece a ninguna instalación de Honda le repara un neumático, le recomendamos que solicite a su concesionario que compruebe el trabajo.

Neumáticos

Cambio de la rueda

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 103.

Los neumáticos que se sirven con su ATV han sido diseñados para adaptarse a las posibilidades de rendimiento del ATV y proporcionan la mejor combinación de manejo, frenado, y confort.

Lo mejor es reemplazar los cuatro neumáticos, pero si esto no es posible, deberá reemplazar los neumáticos por pares (delanteros o traseros) por neumáticos del mismo tipo y tamaño que los originales. No reemplace nunca un solo neumático.

ADVERTENCIA

La instalación de neumáticos inadecuados en el ATV puede afectar al manejo y la estabilidad. Esto puede causar accidentes en los cuales usted puede ser gravemente herido o muerto.

Emplee siempre los neumáticos del tamaño y tipo recomendado en este manual del propietario.

Los neumáticos recomendados para su ATV son:

delanteros	AT24 x 8-12★★	MAXXIS M977
traseros	AT24 x 10-11★★	MAXXIS M978

Cuando reemplace un neumático, recuerde:

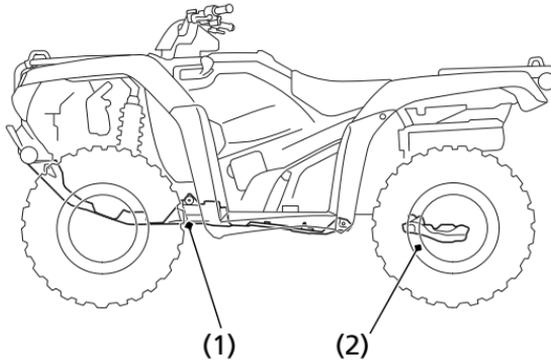
Solicite a su concesionario que le reemplace el neumático siempre que sea posible.

Si un profesional de neumáticos que no pertenece a ninguna instalación de Honda le reemplaza un neumático, le recomendamos que solicite a su concesionario que compruebe el trabajo.

Protecciones

Protector del motor y placa protectora

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 103.



(1) protector del motor

(2) placa protectora

El protector del motor (1) protege el bastidor y el cárter del motor. La placa protectora (2) protege la caja de transmisión final trasera. Compruebe el protector y la placa para ver si tienen grietas, daños o flojedad en los intervalos indicados en el Programa de mantenimiento.

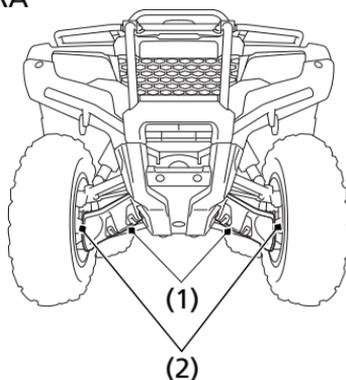
Solicite el cambio del protector del motor y de las placas de deslizamiento si están agrietados o dañados. Si los pernos del protector y de las placas están flojos, apriételos con seguridad.

Protecciones

Protecciones de las fundas guardapolvo delanteras y protecciones del eje de transmisión delantero (excepto TRX420TM1)

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 103.

PARTE DELANTERA



(1) protecciones de las fundas guardapolvo delanteras

(2) protecciones del eje de transmisión delantero

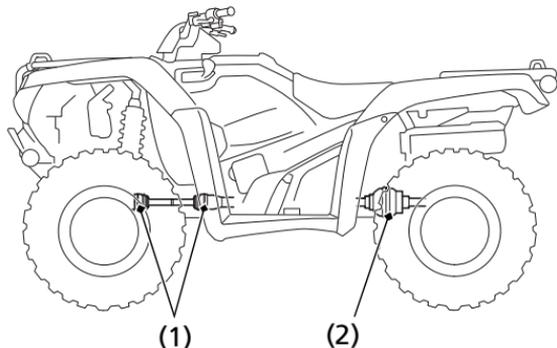
Compruebe las protecciones de las fundas guardapolvo delanteras (1) y las protecciones del eje de transmisión delantero (2) para ver si tienen grietas, daños o flojedad.

Apriete cualquier fijador que esté flojo. Cambie las protecciones de las fundas guardapolvo delanteras y las protecciones del eje de transmisión delantero en caso necesario.

Fundas guardapolvo del tren de transmisión

Fundas guardapolvo del árbol de transmisión y funda guardapolvo de la junta de la horquilla

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 103.



(1) fundas guardapolvo del árbol de transmisión
(excepto TRX420TM1)

(2) funda guardapolvo de la junta de la horquilla

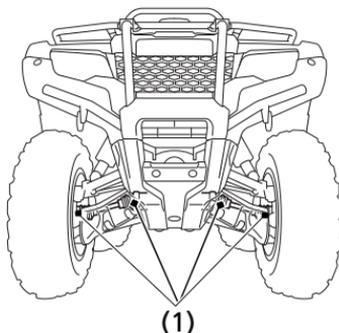
Compruebe las fundas guardapolvo del árbol de transmisión (1) y la funda guardapolvo de la junta de la horquilla (2) para ver si tienen daños o fugas de grasa. Si es necesario, solicite a su concesionario que las reemplace.

Fundas guardapolvo del tren de transmisión

Fundas guardapolvo del eje de transmisión delantero (excepto TRX420TM1)

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 103.

PARTE DELANTERA



(1) fundas guardapolvo del eje de transmisión

Compruebe las fundas guardapolvo del eje de transmisión (1) para ver si tienen cortes, daños o fugas de grasa. Si es necesario, solicite a su concesionario que las reemplace.

Este ATV tiene un tipo de batería que está exenta de mantenimiento. No es necesario comprobar el nivel del electrolito de la batería ni añadir agua destilada como lo haría con una batería convencional.

AVISO

Su batería es de las del tipo que no necesitan mantenimiento y podrá dañarse de forma permanente si se quita la ristra de tapones.

Los accesorios eléctricos emplean corriente de la batería, incluso cuando el encendido está en OFF (O). El funcionamiento limitado también produce la descarga de la batería. Si usted tiene accesorios eléctricos en el ATV, o si no circula con frecuencia, le recomendamos que cargue la batería con frecuencia (vea el apartado *Carga de la batería*, página 187).

Si no tiene la intención de circular con el ATV por dos semanas como mínimo, le recomendamos que extraiga la batería o que, por lo menos, desconecte los cables de la batería (primero el cable negativo).

Si se propone almacenar el ATV, consulte el apartado *Almacenaje de la batería*, página 184.

Si parece que la batería está debilitada y/o que tiene fugas de electrolito (que causan un arranque lento u otros problemas eléctricos), consulte a su concesionario.

Batería

Almacenaje de la batería

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 103.

Si se propone almacenar el ATV, le recomendamos que extraiga la batería y que la guarde en un lugar donde pueda cargarla por lo menos cada 30 días para mantener su vida útil de servicio.

Si no extrae la batería, le recomendamos que desconecte los cables de la batería (primero el cable negativo).

Obtendrá los mejores resultados del almacenaje si extrae la batería y efectúa una carga lenta cada 30 días (consulte el apartado *Carga de la batería*, página 187).

Antes de extraer la batería, asegúrese de leer toda la información que se da a continuación, así como la información de la etiqueta de la batería.

ADVERTENCIA

Durante el uso normal, la batería desprende gas de hidrógeno explosivo.

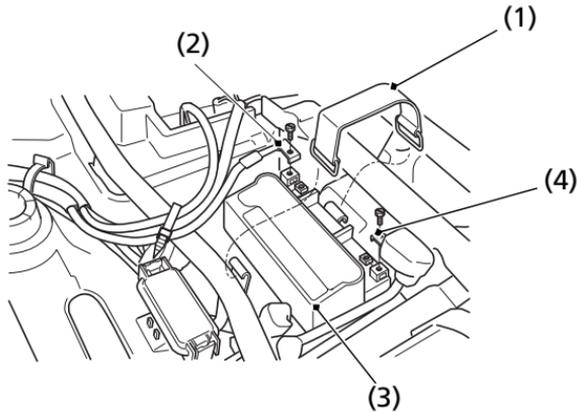
Una chispa o llama puede hacer que la batería explote con fuerza suficiente como para causarle la muerte o lesiones graves.

Póngase ropa de protección y pantalla facial, o pida a un mecánico cualificado que le haga el mantenimiento a la batería.

Batería

La batería está situada en un compartimiento debajo de la cubierta del guardabarros trasero.

DEBAJO DE LA CUBIERTA DEL GUARDABARROS TRASERO



(1) abrazadera de goma
(2) cable del terminal
negativo (-)

(3) batería
(4) cable del terminal
positivo (+)

Extracción

1. Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición OFF (O).
2. Extraiga el asiento (página 114).
3. Extraiga la cubierta del guardabarros trasero (página 117).
4. Libere los anillos y extraiga la abrazadera de goma (1).
5. Desconecte primero el cable del terminal negativo (-) (2) de la batería (3) y luego el cable del terminal positivo (+) (4).

(continuación)

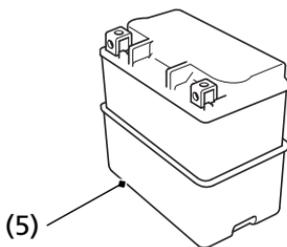
Batería

6. Extraiga la batería con cuidado de que no caigan las tuercas de los terminales.
7. Cargue la batería (consulte la sección siguiente).
8. Guarde la batería en un lugar de fácil acceso que no sea en el suelo, en un sitio protegido contra las temperaturas bajo cero y contra la luz directa del sol.
9. Limpie el compartimiento después de haber sacado la batería para su almacenaje. Seque el compartimiento.
10. Efectúe la carga lenta de la batería (vea la sección siguiente) una vez cada 30 días.

Instalación

1. Compruebe que la goma de la batería (5) no está dañada. Si es necesario, reemplace la goma de la batería.
2. Asegúrese de que la goma de la batería está montada correctamente.
3. Vuelva a instalar en el orden inverso al de la extracción.
Asegúrese de conectar primero el terminal positivo (+), y luego el terminal negativo (-).
4. Verifique que todos los pernos y demás fijadores estén bien apretados y seguros.
5. Instale las partes extraídas en el orden inverso al de la extracción.

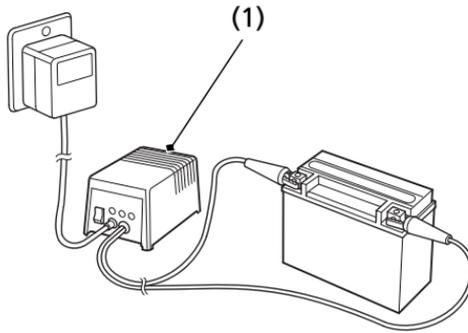
Asegúrese de que el reloj esté configurado en la hora adecuada (página 27) después de volver a conectar la batería.



(5) goma de la batería

Carga de la batería

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 103.



(1) cargador

Asegúrese de leer la información que se sirve con su cargador de baterías y siga las instrucciones de la batería. La carga incorrecta puede causar daños en la batería.

Recomendamos el uso de un cargador (1) diseñado específicamente para su Honda, que se puede adquirir en su concesionario. Estos dispositivos pueden dejarse conectados durante períodos prolongados sin que la batería corra ningún peligro. Sin embargo, no deje apostado el cargador conectado durante más tiempo que el recomendado en las instrucciones del cargador.

No emplee un cargador de baterías del tipo para automóviles. Un cargador de baterías de automóvil puede sobrecalentar la batería del ATV y causarle daños prematuros.

Cuidado del exterior

La limpieza y pulido frecuentes ayudarán a que su Honda parezca más nuevo que nunca.

La limpieza frecuente también le identifica como un propietario que estima su ATV. Un ATV limpio es también más fácil de inspeccionar y de realizarle el servicio.

Recomendaciones generales

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 103.

- Para limpiar el ATV, podrá utilizar:
 - agua
 - un detergente suave y neutro y agua
 - un atomizador suave y un limpiador/pulidor para frotar
 - un atomizador suave, un limpiador/desengrasador para limpiar y agua
- No utilice productos que contengan detergentes toscos o solventes químicos que pueden dañar el metal, la pintura y el plástico de su ATV.
- Si el ATV está todavía caliente después de haber circulado, espere un poco a que se enfríen el motor y el sistema de escape.
- Estacione a la sombra. Si lava el ATV bajo la luz fuerte del sol, puede afectar al acabado porque las gotas de agua intensifican la claridad del sol.
- También es más fácil que se produzcan manchas porque el agua de la superficie se seca antes de tener tiempo para frotarla.
- Limpie el ATV regularmente para proteger el acabado de las superficies.
- Le recomendamos emplear una manguera de jardín de baja presión para lavar el ATV. Los lavadores de alta presión (como los lavadores de automóviles que funcionan con monedas) pueden dañar ciertas partes del ATV.

AVISO

El agua (o el aire) a alta presión puede dañar ciertas partes de su ATV. Si entra agua en el silenciador podría dañar el sensor de oxígeno.

- Después de la limpieza, inspeccione si hay daños, desgaste y fugas (combustible, aceite, refrigerante y líquido de frenos).

Cuidado del exterior

Lavado del ATV con detergente suave

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 103.

1. Cubra o tapone la salida del tubo de escape antes de lavar su ATV.
2. Limpie por completo el ATV con agua fría para sacar la suciedad adherida.
3. Llene un cubo de agua fría. Mezcle un detergente suave y neutro, como pueda ser líquido para lavar la vajilla o un producto especialmente fabricado para lavar motocicletas y automóviles.
4. Lave el ATV con una esponja o toalla suave. A medida que lo lave, mire si hay suciedad persistente. Si es necesario, emplee un detergente suave/desengrasador para sacar la suciedad persistente.
5. Después del lavado, saque todos los restos de detergente del ATV con gran cantidad de agua limpia. Los residuos de detergentes pueden causar corrosión en las partes de aleación.
6. Seque el ATV con una gamuza o una toalla suave. Si deja agua en la superficie para que se seque con el aire, podría causar empañamiento y crear manchas de gotas de agua. Cuando lo seque, inspeccione si hay picadas o rayadas.
7. Descubra o destape la salida de escape. A continuación, ponga en marcha el motor y déjelo al ralentí durante varios minutos. El calor del motor ayudará a secar las partes húmedas.
8. Como medida de precaución, conduzca el ATV a baja velocidad y aplique varias veces los frenos. De este modo ayudará a que se sequen los frenos y recuperen su rendimiento de frenado normal. Las lentes del interior de los faros se pueden empañar temporalmente después de lavar el vehículo o cuando se conduce bajo la lluvia. Esto no afecta el funcionamiento de los faros.

La condensación dentro de los faros debería disiparse después de unos minutos de hacer funcionar el motor con los faros encendidos. Sin embargo, si observa una gran cantidad de agua o hielo acumulado dentro de las lentes, lleve el vehículo a su concesionario para que lo inspeccionen.

Cuidado del exterior

Limpieza del ATV con atomizador

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 103.

No emplee productos atomizadores en los neumáticos ni componentes de la suspensión.

Sugerencias para el empleo de limpiadores atomizadores:

Estado del ATV	Limpieza recomendada
Suciedad de polvo y huellas dactilares.	Aplique limpiador atomizado/pulidor y frote las partes de pintura, cromadas, vidrio, y de plástico transparente.
Suciedad ligera del camino.	Rocíe las partes muy sucias de difícil acceso con el limpiador/desengrasador atomizado. Limpie los residuos y seque. Aplique limpiador atomizado/pulidor y frote con un paño que no sea abrasivo.
Mucha suciedad. Fugas de aceite. Polvo de los frenos.	Emplee un limpiador/desengrasador atomizado. Si es necesario, frote con una esponja. Limpie los residuos y seque. Aplique limpiador atomizado/pulidor y frote con un paño que no sea abrasivo.
Partes cromadas o de aluminio corroídas y sin brillo.	Aplique un pulidor para partes cromadas/de aluminio de buena calidad y frote con un paño que no sea abrasivo.

Cuidado del exterior

Mantenimiento del tubo de escape y silenciador

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 103.

El tubo de escape y el silenciador son de acero inoxidable pero pueden mancharse con el barro o el polvo.

Para quitar el barro o el polvo, emplee una esponja humedecida y un líquido de limpieza abrasivo para cocina, y luego enjuague bien con agua limpia. Seque con gamuzas o una toalla suave.

Si es necesario, quite las manchas causadas por el calor empleando un pulimento fino de venta en los establecimientos del sector. Luego, enjuague del mismo modo que para sacar el barro o el polvo.

Cuidado del exterior

Retoques de acabado

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 103.

Después de lavar el ATV, considere el empleo de un limpiador atomizado/pulidor o cera líquida o en pasta de alta calidad para acabar el trabajo. Utilice solamente un producto de pulido o cera no abrasivo hecho especialmente para motocicletas o automóviles. Aplique el producto de pulir o la cera de acuerdo con las instrucciones del envase.

Sugerencias

A continuación encontrará consejos útiles para prepararse para una aventura de campo travesía, para transportar y almacenar su Honda y sobre la responsabilidad del propietario del ATV con el medio ambiente.

Preparativos para circular.....	194
Cosas que hay que llevar a la zona de conducción	194
Cosas que hay que llevar en la pista.....	195
Transporte de su Honda	196
Almacenaje de su Honda	198
Preparativos para el almacenaje	199
Salida del almacenaje.....	201
Usted y el medio ambiente	202

Preparativos para circular

Una conducción segura y divertida empieza con una buena planificación y preparación. Conduzca siempre por lo menos con otra persona por si se viera implicado en algún problema, y haga que alguien sepa al lugar al que se dirige y cuándo piensa volver.

Antes de circular por un lugar desconocido, entérese de antemano si se requiere algún permiso especial, hágase con mapas para estudiar el terreno, y pregunte a otros conductores que conozcan el lugar.

Cosas que hay que llevar a la zona de conducción

Además del ATV y de los artículos y prendas de conducción, deberá llevar algunas herramientas y abastecimientos por si tuviera algún problema. Para algunas de las dificultades que puede encontrar, consulte la sección *Cuidados para situaciones inesperadas*, que empieza en la página 203.

Le recomendamos que lleve siempre agua, comida, un botiquín de primeros auxilios, y el manual del propietario. Otros artículos que podría llevar consigo en el camión o remolque incluyen:

- un juego de herramientas
- artículos y herramientas para reparar neumáticos, y neumáticos
- repuestos, palancas de control, cables y bujías
- alambre, cinta aislante y cuerda
- gasolina adicional

Por razones de seguridad, toda carga de combustible debe efectuarse en una gasolinera que le quede de camino al lugar donde se proponga conducir o en el campamento base.

Preparativos para circular

Cosas que hay que llevar en la pista

Lo que lleve consigo durante la circulación dependerá del tipo de terreno, del tiempo que se propone conducir, de lo lejos que pueda ir desde su base o centro de ayuda, y de la experiencia que usted o sus compañeros tengan para realizar reparaciones.

Si decide llevarse algunas herramientas, repuestos, y demás abastecimientos, asegúrese de poder transportarlos con seguridad y de saber utilizarlos. Asegúrese también de seguir las directrices sobre la carga y límite de peso (página 60).

Transporte de su Honda

No remolque el ATV detrás de un automóvil ni de otro vehículo.

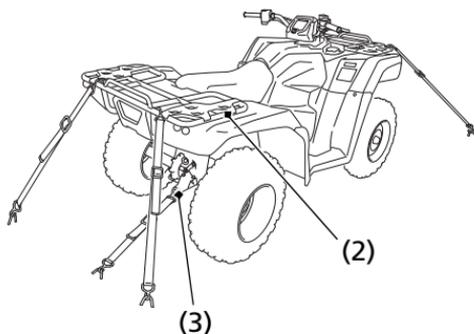
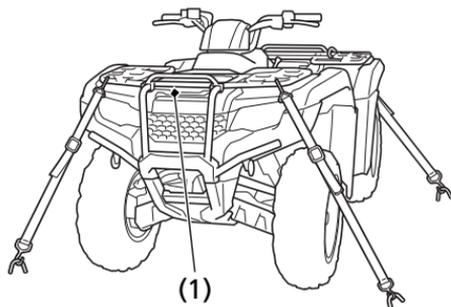
Cuando transporte el ATV, le recomendamos que transporte el vehículo en la posición normal de marcha (sobre las cuatro ruedas). No incline el vehículo verticalmente recto sobre su extremo trasero. Podría dañar el vehículo, y las fugas de gasolina podrían presentar peligros.

Siga estos procedimientos:

1. Accione el freno de mano y coloque la transmisión en velocidad.

Transporte de su Honda

2. Asegure el vehículo atado con cuerdas en las partes indicadas.
 - Las cuerdas adecuadas para el atado con cuerdas están a la venta en su concesionario.
 - No recomendamos las cuerdas normales porque pueden darse de sí con la carga.
 - El empleo de atado con cuerdas en otras partes puede causar daños en su ATV.
3. Balancee el vehículo hacia delante y atrás para asegurarse de que las cuerdas de sujeción están bien atadas y que el vehículo está seguro.



(1) bastidor para equipajes delantero

(3) gancho para remolque

(2) bastidor para equipajes trasero

Almacenaje de su Honda

Si no se propone conducir durante un período prolongado, como por ejemplo durante el invierno, inspeccione por completo el ATV y solucione los problemas encontrados antes de almacenarlo. De este modo, no se olvidará de las reparaciones necesarias y le será más fácil volver a utilizar el ATV.

Le aconsejamos que efectúe los procedimientos siguientes para mantener el ATV en perfectas condiciones. Estos procedimientos de almacenaje reducirán el deterioro que puede ocurrir durante el almacenaje.

Almacenaje de su Honda

Preparativos para el almacenaje

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 103.

1. Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite (página 127).
2. Asegúrese de que el sistema de refrigeración esté lleno con una solución anticongelante al 50 %/50 % (página 136).
3. Llene el depósito de combustible. Asegúrese de instalar correctamente el tapón de llenado de combustible.

(continuación)

Almacenaje de su Honda

4. Para evitar que se oxide el cilindro, efectúe lo siguiente:
 - Extraiga el tapón de la bujía (página 153).
 - Quite la bujía.
 - No conecte la bujía al tapón de la bujía.
 - Vierta una cucharada (15 a 20 cm³) de aceite de motor limpio dentro del cilindro y cubra el orificio de instalación de la bujía con un trozo de trapo.
 - Con el interruptor de parada del motor en la posición RUN (○), presione varias veces el botón de arranque para hacer girar el motor y distribuir el aceite.
 - Vuelva a instalar la bujía y el tapón de la bujía.
5. Extraiga la batería y cárguela por completo. Guárdela en un lugar protegido contra las temperaturas bajo cero y la luz directa del sol. Cargue la batería (página 187) lentamente una vez al mes.

ADVERTENCIA

Durante el uso normal, la batería desprende gas de hidrógeno explosivo.

Una chispa o llama puede hacer que la batería explote con fuerza suficiente como para causarle la muerte o lesiones graves.

Póngase ropa de protección y pantalla facial, o pida a un mecánico cualificado que le haga el mantenimiento a la batería.

6. Lave y seque el ATV. Cubra con cera todas las superficies pintadas.
7. Infle los neumáticos a las presiones recomendadas (página 174).
8. Almacene el ATV en un área sin calefacción, sin humedad, y apartada de la luz del sol, con la mínima variación diaria de la temperatura.
9. Ponga el ATV sobre bloques para elevar todos los neumáticos del suelo.
10. Cubra el ATV con un material poroso. No emplee plásticos ni artículos similares que no transpiren, materiales revestidos que restringen el paso del aire y hacen que se acumule el calor y la humedad.

Almacenaje de su Honda

Salida del almacenaje

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 103.

1. Destape y limpie el ATV.
2. Si el ATV ha estado almacenado durante más de cuatro meses, cambie el aceite de motor (página 127).
3. Si el ATV ha estado almacenado durante más de dos meses, solicite a su concesionario que drene y cambie el combustible.
4. Cargue la batería (página 187) según sea necesario. Instale la batería.
5. Efectúe una inspección antes de la circulación (página 55) y luego haga una circulación de prueba a bajas velocidades.

Usted y el medio ambiente

Poseer y conducir un ATV puede ser muy entretenido, pero usted deberá poner su parte para proteger la naturaleza. Cuando se muestra respeto por la tierra, la vida silvestre, y las demás personas, también se ayuda a conservar el lugar de conducción campo traviesa.

A continuación se mencionan algunas sugerencias sobre cómo ser un propietario de un ATV responsable con el medio ambiente.

- **Corra moderadamente.** Pase por caminos y pistas existentes, evite las superficies que se dañan con facilidad y conduzca solo por las zonas aprobadas para vehículos de campo traviesa.
- **No produzca mucho ruido.** Los vehículos que producen ruido pueden ser ofensivos. Conduzca lo más silenciosamente que sea posible, no extraiga el parachispas, y no modifique el silenciador ni ninguna otra parte de los sistemas de admisión de aire y de escape. Tales modificaciones no solo incrementan el ruido, sino que también reducen el rendimiento del motor y pueden ser ilegales.
- **Seleccione limpiadores sensibles.** Emplee detergentes biodegradables cuando lave el ATV. Evite los limpiadores de aerosol que contengan clorofluorocarbonos (CFC) que pueden causar daños en la capa de ozono protectora de la atmósfera. No deseche los solventes de limpieza en cualquier lugar; siga las directrices siguientes para su adecuada eliminación.
- **Recicle los residuos.** Es ilegal y desconsiderado tirar el aceite de motor usado a la basura, por un lugar de desagüe o a la tierra. El aceite, la gasolina y los solventes de limpieza usados contienen sustancias venenosas que pueden causar daños a los trabajadores de la basura y contaminar el agua que bebemos, los lagos, los ríos y el mar. Antes de cambiar el aceite, asegúrese de disponer de recipientes adecuados. Ponga el aceite y demás residuos tóxicos en recipientes sellados separados y llévelos al centro de reciclaje. Llame a su ayuntamiento o al servicio de medioambiente para que le digan dónde está el centro de reciclaje de su localidad, y para saber cómo eliminar los residuos que no pueden reciclarse.

Cuidados para situaciones inesperadas

Con todos los contratiempos que puede encontrarse conduciendo campo traviesa, existe la posibilidad de que alguna vez haya algo que salga mal. Esta sección incluye consejos prácticos que le ayudarán a solventar una amplia gama de problemas. Tómese el tiempo necesario para leer esta sección antes de conducir. Consulte también los consejos de la sección *Preparativos para circular* (página 194).

Directrices generales.....	204
Si el motor se para o no se pone en marcha	206
Si se pincha un neumático	209
Si se enciende el indicador de alta temperatura del refrigerante	212
Si se ha quemado un fusible	214
Si ha sufrido un choque.....	219
Si ha perdido la llave.....	220
Si queda poca carga en la batería (o se ha descargado por completo)	221
Si falla un componente.....	222

Cuidados para situaciones inesperadas

Directrices generales

La conservación del ATV bien mantenido es la mejor forma de reducir la posibilidad de encontrarse con problemas durante la conducción. No obstante, los problemas pueden surgir incluso con máquinas bien mantenidas.

Recuerde que deberá llevar consigo el manual del propietario, el juego de herramientas que se sirve con el ATV, y otros artículos (tales como los accesorios para reparar neumáticos y herramientas adicionales) que pueden ayudarle a resolver usted mismo un problema.

Si se encuentra con algún contratiempo durante la circulación, lo primero que debe hacer es parar en un lugar seguro lo antes que pueda. No siga conduciendo si se le ha pinchado un neumático, o si oye algún ruido anormal, o si cree que el ATV no se comporta con normalidad. Si sigue circulando, puede agravar el problema y poner en peligro su propia seguridad.

Después de haber parado, tómese el tiempo necesario para ponderar la situación. Inspeccione detalladamente el ATV y busque el problema, y cuando lo haya encontrado piense en las opciones que tiene antes de decidir lo que hay que hacer.

Si el problema es relativamente pequeño y tiene las herramientas, los accesorios y los conocimientos para realizar una reparación definitiva, podrá repararlo en el lugar y seguir conduciendo. También podrá hacer una reparación provisional que le permita volver a baja velocidad a su base donde pueda hacerse una reparación definitiva o pedir ayuda.

Cuando el problema es más serio o usted no dispone de las herramientas, accesorios, experiencia o del tiempo necesarios para ello, deberá optar por la forma más segura de volver y llevar su ATV a la base. Por ejemplo, si está lo suficientemente cerca, usted (o usted y otra persona) pueden ser capaces de empujar el vehículo.

Cuidados para situaciones inesperadas

Si alguna vez tiene algún problema mientras conduce, siga las directrices siguientes:

- Ponga siempre en primer lugar la seguridad personal.
- Tómese el tiempo necesario para ponderar la situación y las opciones que tiene antes de decidirse.
- Si el problema es relativamente pequeño y tiene las herramientas, accesorios y los conocimientos para realizar una reparación provisional, no se olvide de efectuar la reparación definitiva tan pronto como sea posible.
- No siga conduciendo si usted está lesionado o si el ATV no está en estado de poder circular con seguridad.

Recomendaciones adicionales para problemas específicos.

Si el motor se para o no se pone en marcha

La operación y el mantenimiento adecuados pueden evitar problemas de arranque y de rendimiento del motor. En muchos casos, la causa del problema reside en una pequeña operación que se ha pasado por alto.

Si tiene algún problema al arrancar el motor o nota un rendimiento insatisfactorio del motor, la información siguiente puede serle de utilidad. Si no puede solucionar el problema, consulte a su concesionario.

Si el ATV no se pone en marcha, escuche el sonido al presionar el botón de arranque. Si no oye girar el motor de arranque, consulte el síntoma *El motor de arranque no funciona*. Si oye que el motor de arranque funciona con normalidad, consulte el síntoma *El motor de arranque funciona, pero el motor no se pone en marcha*.

Si el motor se para o no se pone en marcha

SÍNTOMA: El motor de arranque no funciona.	
CAUSA POSIBLE	ACCIÓN A SEGUIR
interruptor de encendido en OFF	Ponga el interruptor de encendido en ON.
interruptor de parada del motor en OFF	Deslice el interruptor de parada del motor a la posición RUN.
la transmisión no está en punto muerto	Marcha en punto muerto.
fusible quemado	Reemplácelo por un fusible nuevo del mismo amperaje (página 214).
cable de la batería flojo	Apriete el cable de la batería.
batería con poca carga (o descargada por completo)	Cargue la batería (página 187). Si la carga no le ayuda, consulte a su concesionario.
motor de arranque defectuoso	Si todas las causas posibles son negativas, es posible que el motor de arranque esté averiado. Consulte con su concesionario.

SÍNTOMA: El motor de arranque funciona, pero el motor no se pone en marcha.	
CAUSA POSIBLE	ACCIÓN A SEGUIR
no hay combustible	Llene el depósito de combustible.
motor ahogado	Véase <i>Motor ahogado</i> (página 74).
tapón de bujía flojo o desconectado	Instale con seguridad el tapón de la bujía. Si el motor todavía no se pone en marcha, consulte a su concesionario.
cables de la batería flojos	Apriete los pernos de los terminales de la batería.
batería debilitada	Cargue la batería (página 187). Si la carga no le ayuda, consulte a su concesionario.

(continuación)

Si el motor se para o no se pone en marcha

SÍNTOMA: El motor se pone en marcha, pero no funciona satisfactoriamente.	
CAUSA POSIBLE	ACCIÓN A SEGUIR
alta temperatura del refrigerante	Compruebe el medidor de temperatura del refrigerante y el indicador de alta temperatura del refrigerante. Consulte <i>el apartado Si se enciende el indicador de alta temperatura del refrigerante</i> , en la página 212.
funciona de forma errática, fallos de encendido	Consulte con su concesionario.
no responde con normalidad (mezcla rica de combustible)	Consulte con su concesionario.
escape con hollín (mezcla rica de combustible)	Consulte con su concesionario.
detona o produce golpeteo bajo carga	Si corresponde, cambie la gasolina por otra de los octanos recomendados (página 119) o cambie de marca de gasolina. Si el problema persiste, consulte a su concesionario.
explosiones de encendido (petardeo)	Consulte con su concesionario.
pre-encendido (marcha después de haber puesto en OFF el interruptor de encendido)	Consulte con su concesionario.

SÍNTOMA: El motor se pone en marcha, pero no funciona satisfactoriamente o se para al calentarse.	
CAUSA POSIBLE	ACCIÓN A SEGUIR
flujo de combustible inadecuado o deficiente debido a una obstrucción en el filtro de combustible	Consulte con su concesionario. (garantizar suministro de combustible limpio)

Si se pincha un neumático

La forma en la que puede tratar un neumático pinchado en el lugar depende de la seriedad de los daños del neumático y de las herramientas y accesorios que tenga a mano.

Si tiene una pequeña fuga o un pinchazo pequeño, emplee el método de taponado para efectuar una reparación provisional. (El método de taponado se aplica desde el exterior del neumático y es el mismo que para los neumáticos sin cámara convencionales).

Un juego de reparaciones del tipo taponamiento, de venta en la mayor parte de establecimientos de piezas automovilísticas y gasolineras, proporciona un tapón, una herramienta de instalación, cola para neumáticos, y una hoja de instrucciones. Siga las instrucciones suministradas con el juego de reparaciones para realizar las reparaciones provisionales.

Solicite a su concesionario que repare permanentemente el neumático lo antes que sea posible. Los neumáticos que no puedan repararse deberán ser reemplazados.

Siempre que deba conducir el ATV lejos de las instalaciones de servicio o de disponibilidad de transporte, le recomendamos que lleve una bomba y un juego de reparaciones para neumáticos con el vehículo.

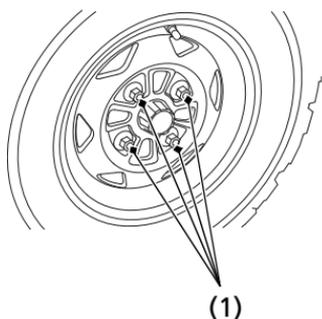
Si la fuga es más seria, o si una reparación provisional no dura, deberá reemplazar el neumático. También deberá reemplazarse el neumático si está dañado (página 178). El reemplazo del neumático implica la extracción y la reinstalación de la rueda (página 210).

Si no puede reparar un neumático pinchado en el lugar, tendrá que enviar a alguien a pedir ayuda. Le recomendamos encarecidamente que no trate de circular con un neumático pinchado. El ATV sería muy duro de manejar, y si el neumático se saliera de la llanta, podría bloquear la rueda y provocarle un accidente.

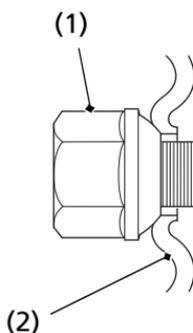
Si se pincha un neumático

Extracción/instalación de las ruedas en caso de emergencia

Consulte el apartado *Precauciones de seguridad* en la página 103.



(1) tuercas de la rueda



(2) llanta de la rueda

Extracción

1. Estacione el ATV sobre una superficie firme y nivelada.
2. Afloje, pero no extraiga, las tuercas de la rueda (1).
3. Levante las ruedas delanteras (o traseras) del suelo y coloque bloques de soporte debajo del vehículo.
4. Extraiga las tuercas de la rueda.
5. Extraiga la rueda.
 - Cuando extraiga e instale cada una de las ruedas, evite que el disco del freno delantero o las superficies de las pastillas se ensucien con grasa, aceite, o suciedad. Cualquier resto de suciedad podrá ocasionar un funcionamiento defectuoso de los frenos o un rápido desgaste de las pastillas después de reinstalarlos.

210 Cuidados para situaciones inesperadas

Si se pincha un neumático

Instalación

1. Coloque la rueda.
2. Coloque las tuercas de la rueda de modo que los lados cónicos queden encarados a la llanta de la rueda (2).
3. Apriete con la mano las tuercas de la rueda, y luego baje el ATV al suelo antes de apretar las tuercas en un patrón cruzado (en lugar de un patrón circular) al par de apriete especificado:
64 N·m (6,5 kgf·m , 47 lbf·pie)

Si no utilizó una llave dinamométrica para realizar la instalación, póngase en contacto con su concesionario tan pronto como sea posible para verificar si el montaje es correcto. Un montaje incorrecto puede ocasionar pérdida de la capacidad de frenado.

Si se enciende el indicador de alta temperatura del refrigerante

Normalmente, el indicador de alta temperatura del refrigerante solo se enciende momentáneamente cuando se pone el interruptor de encendido en la posición ON (I).

La alta temperatura del refrigerante puede deberse a una restricción del flujo de aire al radiador (como cuando se endurece el barro en el radiador), un ralentí largo, una fuga de aceite, una fuga de refrigerante, bajo nivel de aceite, bajo nivel de refrigerante o la conducción prolongada en condiciones adversas.

Si todos los segmentos del indicador de temperatura del refrigerante y el indicador de alta temperatura del refrigerante están encendidos mientras conduce, no lo ignore. Pare en un lugar que sea seguro. Pare el motor lo antes que pueda hacerlo con seguridad y espere a que se enfríe.

AVISO

Si sigue circulando con alta temperatura del refrigerante o con el motor sobrecalentado, puede ocasionar graves daños en el motor.

- Cuando sale vapor del motor, significa que hay una fuga de refrigerante. Pare el motor y espere a que desaparezca el vapor. Busque la fuga, pero no toque el motor ni el sistema del radiador. Primero, espere a que todo se enfríe.
- Compruebe si hay alguna restricción del flujo de aire al radiador.
- Si no se aprecia ningún problema obvio, deje en marcha el motor para que el ventilador y el sistema de recirculación de refrigerante sigan funcionando. Supervise el indicador de temperatura del refrigerante y el indicador de alta temperatura del refrigerante. Es posible que el indicador se apague después de una breve parada sin ninguna carga en el motor.
- Compruebe el ventilador del radiador.
Si el ventilador no funciona, pare el motor. Abra la caja de fusibles (página 215) y compruebe el fusible del ventilador del radiador. Si el fusible está fundido, reemplácelo por un fusible de repuesto adecuado (del mismo amperaje). Arranque el motor. Si permanecen encendidos todos los segmentos del indicador de temperatura del refrigerante y del indicador de alta temperatura del refrigerante, pare el motor.
Si el ventilador del radiador está funcionando, compruebe visualmente el nivel de refrigerante en el depósito de reserva, situado debajo del guardabarros delantero izquierdo. No es necesario tocar el sistema del radiador.

Si se enciende el indicador de alta temperatura del refrigerante

- Si el depósito de reserva está vacío o casi vacío, no siga circulando sin añadir refrigerante (página 137). Después de haber añadido refrigerante, ponga en marcha el motor y compruebe el indicador de temperatura del refrigerante y el indicador de alta temperatura del refrigerante.
Si no se apaga el indicador, no siga circulando. Será necesario reparar el motor.
Transporte el ATV a su concesionario (página 196).
Si la temperatura vuelve a la normalidad, compruebe el nivel del refrigerante. Si ha bajado el nivel, añada más refrigerante.
- Compruebe si hay alguna fuga de aceite.
- Compruebe el nivel de aceite. Si es necesario, añada aceite del recomendado (página 125) hasta la marca del nivel superior. Si debe dejar estacionado el ATV para ir a buscar aceite, asegúrelo tanto como sea posible.
- Arranque el motor y compruebe si se ha apagado el indicador de temperatura del refrigerante y el indicador de alta temperatura del refrigerante.

Si puede seguir circulando, mire con frecuencia el indicador de temperatura del refrigerante y el indicador de alta temperatura del refrigerante.

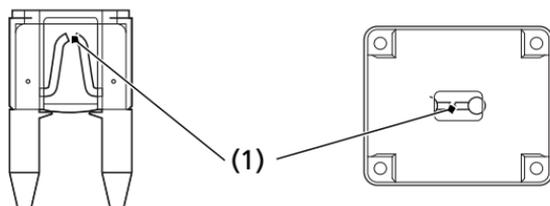
Si hay una fuga de aceite, no conduzca el ATV hasta que la fuga haya sido reparada por su concesionario (página 196).

Si hay una pequeña fuga de refrigerante, podrá circular un rato, mirando con cuidado el medidor de la temperatura y el indicador de alta temperatura del refrigerante. Está preparado para parar y añadir más refrigerante o agua. Si la fuga es grave, transporte el ATV a su concesionario (página 196).

Si se ha quemado un fusible

Todos los circuitos eléctricos del ATV tienen fusibles para protegerlos contra daños causados por una circulación de corriente excesiva (cortocircuito o sobrecarga).

Si algún componente eléctrico del ATV deja de funcionar, lo primero que deberá comprobar es si se ha quemado un fusible (1). Compruebe todos los fusibles antes de buscar otra causa posible del problema en otro lugar. Reemplace todo fusible que se haya quemado y compruebe la operación del componente.



(1) fusible fundido

El fusible principal y los fusibles de los circuitos están situados debajo de la cubierta del guardabarros trasero.

Solo TRX420FM2:

El fusible PS (dirección asistida eléctrica) está situado debajo de la cubierta del guardabarros trasero.

Fusibles recomendados

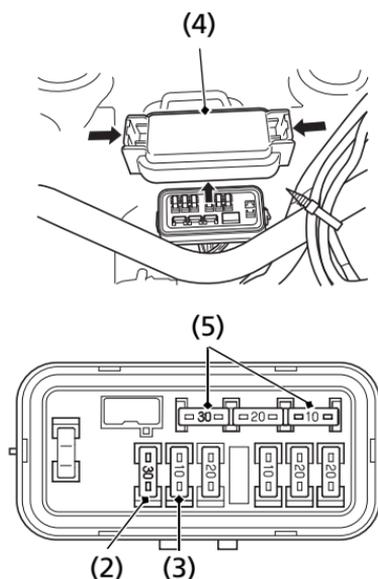
fusible principal 1	30 A
fusible principal 2	10 A
otros fusibles	20 A x 3, 10 A
fusible PS (dirección asistida eléctrica) (solo TRX420FM2)	40 A

Si se ha quemado un fusible

Acceso a los fusibles principales

1. Para evitar cortocircuitos accidentales, gire el interruptor de encendido a la posición OFF (O) antes de comprobar o reemplazar fusibles.
2. Extraiga el asiento (página 114).
3. Extraiga la cubierta del guardabarros trasero (página 117).
4. Para poder acceder a los fusibles principales (2) (3), extraiga la cubierta de la caja de fusibles (4).

DEBAJO DE LA CUBIERTA DEL GUARDABARROS TRASERO



(2) fusible principal 1

(3) fusible principal 2

(4) cubierta de la caja de fusibles

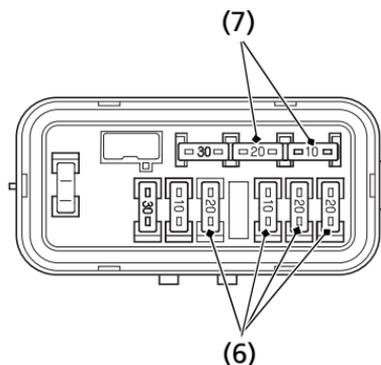
(5) fusibles de repuesto

5. Extraiga el fusible principal.
Si está fundido, instale el fusible de repuesto (5) que tiene el mismo amperaje.

(continuación)

Si se ha quemado un fusible

Acceso a los fusibles del circuito



(6) fusibles de los circuitos (7) fusibles de repuesto

6. Para comprobar o reemplazar el fusible de un circuito (6), extraiga el fusible viejo de sus retenedores de sujeción. Si el fusible está fundido, cámbielo por un fusible de repuesto (7) del mismo amperaje.

Si no dispone de un fusible de repuesto del amperaje correcto para el circuito, instale uno de menos amperaje.

AVISO

Si sustituye un fusible por otro de mayor amperaje, aumentarán las posibilidades de ocasionar daños en el sistema eléctrico.

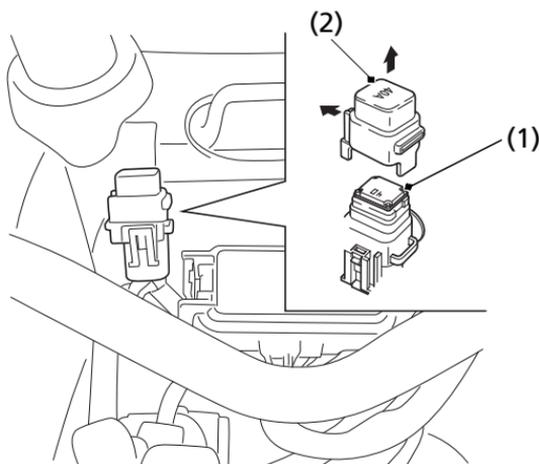
7. Instale la cubierta de la caja de fusibles.
8. Monte la cubierta del guardabarros trasero.
9. Instale el asiento.

Si se ha quemado un fusible

Acceso al fusible PS (dirección asistida eléctrica) (solo TRX420FM2)

1. Gire el interruptor de encendido a la posición OFF (O) antes de comprobar el fusible.
2. Extraiga el asiento (página 114).
3. Extraiga la cubierta del guardabarros trasero (página 117).
4. Para poder acceder al fusible PS (1), extraiga la cubierta de la caja del fusible PS (2).
Si el fusible PS está fundido, consulte a su concesionario para que efectúe el servicio.
5. Instale la cubierta de la caja del fusible PS.
6. Monte la cubierta del guardabarros trasero.
7. Instale el asiento.

DEBAJO DE LA CUBIERTA DEL GUARDABARROS TRASERO



(1) fusible PS

(2) cubierta de la caja del fusible PS

(continuación)

Si se ha quemado un fusible

Si no dispone de un fusible de reserva y no puede conducir el ATV sin solucionar el problema, tome un fusible del mismo amperaje o de un amperaje inferior de uno de los otros circuitos que pueda prescindir de momento.

Si reemplaza un fusible fundido por un fusible de repuesto de menor amperaje, reemplace el fusible por el del amperaje correcto lo antes que sea posible. Recuerde también que deberá reponer cualquier fusible de repuesto que haya instalado.

Si el fusible de repuesto del mismo amperaje se quema poco después, significa que su ATV tiene posiblemente un problema eléctrico serio. Deje el fusible fundido en este circuito y solicite a su concesionario que le inspeccione el ATV.

Si ha sufrido un choque

La seguridad personal es lo primero después de un accidente. Si usted o alguna otra persona han resultado heridos, juzgue con serenidad la gravedad de las heridas y decida si es seguro seguir conduciendo. Si no puede conducir con seguridad, envíe a alguien en busca de ayuda. No conduzca si corre el peligro de sufrir otras lesiones.

Si decide que es capaz de conducir con seguridad, inspeccione con cuidado el ATV para ver si está dañado y determine si es seguro circular. Compruebe el apriete de las tuercas y pernos críticos que fijan partes tales como el manillar, las palancas de control, los frenos y las ruedas.

Si hay algún daño secundario, o si no está seguro de los daños posibles pero decide conducir el ATV hasta la base de acampada, conduzca a baja velocidad y con mucho cuidado.

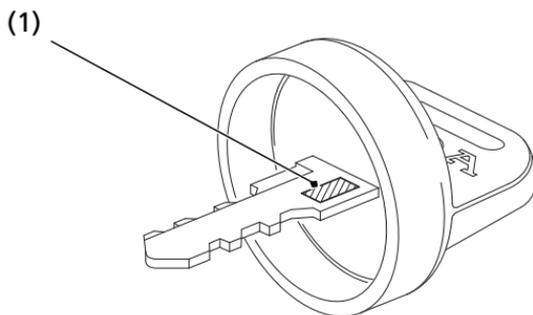
Algunas veces, los daños debidos a colisiones están ocultos o no pueden verse inmediatamente. Cuando vuelva a casa, inspeccione a fondo el ATV y solucione todos los problemas que encuentre. Asegúrese también de que su concesionario comprueba el bastidor y la suspensión después de cualquier choque fuerte.

Si ha perdido la llave

Asegúrese de anotar el número de su llave (1) en el espacio siguiente. Necesitará este número para que puedan hacerle una copia de la llave.

Si pierde la llave y no lleva la duplicada, tome la de reserva o solicite que le hagan una. Si no sabe el número de llave, llame al concesionario en el que adquirió su ATV Honda. Es posible que lo tenga anotado en sus registros. Si no lo tiene, lleve el ATV a su concesionario o al concesionario que le quede más cerca. Posiblemente el concesionario tendrá que extraer el conjunto del interruptor de encendido para encontrar el número de llave para poder hacerle una copia.

N.º DE LLAVE _____



(1) número de la llave

Si queda poca carga en la batería (o se ha descargado por completo)

El ATV funcionará aunque quede poca carga en la batería (o se haya descargado por completo), siempre y cuando el motor esté en marcha. Si el motor no está en marcha, podrá arrancarlo empleando el arrancador de retroceso.

1. Mueva la palanca de cambios a punto muerto.
2. Aplique el freno de mano.
3. Gire el interruptor de encendido a la posición ON (I).
4. Use el arrancador de retroceso (página 76) para arrancar el motor.

No se recomienda el arranque mediante puenteado, especialmente si se emplea una batería de automóvil. El mayor amperaje de la batería de automóvil cuando el motor del automóvil está en marcha puede dañar el sistema eléctrico de su ATV.

Tampoco se recomienda el arranque por vaivén.

Si no puede cargar la batería o si le da la impresión de que no puede cargarse, póngase en contacto con su concesionario.

Si falla un componente

Las palancas o el pedal de los frenos, los cables de control, y otros componentes pueden dañarse cuando se circula por maleza espesa o terreno rocoso. La decisión de realizar una reparación en el sitio depende de la gravedad de la avería y de las herramientas y accesorios que tenga a mano.

- Si se daña alguno de los componentes del sistema de frenos, es posible que tenga que volver con mucho cuidado a su base empleando otros componentes de frenado para reducir la velocidad o para parar.
- Si se ha dañado un cable del acelerador u otro componente crítico, no podrá conducir el ATV con seguridad. Analice con cuidado los daños y efectúe las reparaciones que pueda. Pero si tiene alguna duda, lo mejor es pisar con pies de plomo e ir a lo seguro.

Información técnica

Esta sección contiene dimensiones, capacidades, y otros datos técnicos, además de información sobre los requisitos del gobierno y la forma de realizar el rodaje del ATV.

Identificación del vehículo.....	224
Especificaciones.....	226
Directrices para el rodaje	231
Gasolina con alcohol	232

Identificación del vehículo

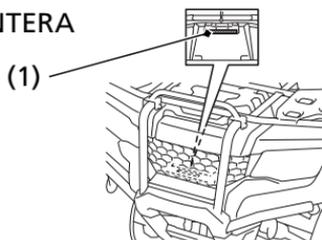
Números de serie

El VIN, el número de serie del motor y el número de llave pueden ser necesarios en el momento de hacer pedidos de piezas de recambio. Anote los números aquí para conservarlos como referencia.

El VIN (1) está estampado en la parte frontal del bastidor.

VIN _____

PARTE DELANTERA



(1)

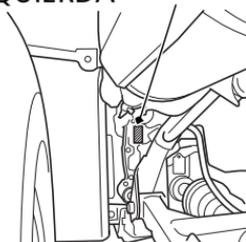
(1) VIN

El número del motor (2) está estampado en el lado superior del cárter trasero.

N.º DE MOTOR _____

PARTE TRASERA IZQUIERDA

(2)



(2) número del motor

Identificación del vehículo

Etiqueta y código de los colores

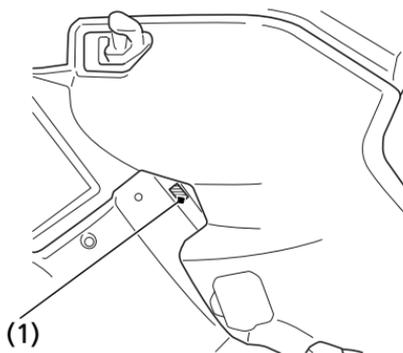
La etiqueta de colores (1) está adherida al lado izquierdo del bastidor.

El código de colores es útil cuando se hacen pedidos de piezas de recambio. Anote en los espacios de abajo el color y el código para que le sirvan como referencia.

COLOR _____

CÓDIGO _____

LADO IZQUIERDO



(1) etiqueta de color

Especificaciones

Dimensiones	
longitud total	2.103 mm (82,8 pulg.)
anchura total	1.205 mm (47,4 pulg.)
altura total	1.174 mm (46,2 pulg.)
distancia entre ejes	1.268 mm (49,9 pulg.)
distancia libre al suelo	183 mm (7,2 pulg.)

Combustible y lubricantes	
recomendación del combustible	Gasolina sin plomo, número de octanos de investigación de 91 o superior
capacidad del depósito de combustible	14,7 ℓ (3,88 gal. EE. UU., 3,23 gal. imp.) reserva incluida
depósito de reserva de combustible	4,9 ℓ (1,29 gal. EE. UU., 1,08 gal. imp.)
capacidad de aceite de motor	Después del desmontaje: 3,3 ℓ (3,5 cuarto de galón de EE. UU., 2,9 cuarto de galón imp.) Después del drenaje: 2,6 ℓ (2,7 cuarto de galón de EE. UU., 2,3 cuarto de galón imp.) Después del vaciado y cambio del filtro de aceite: 2,7 ℓ (2,9 cuarto de galón de EE. UU., 2,4 cuarto de galón imp.)
recomendación del aceite de motor	Certificación SG de servicio API o superior con excepción de los aceites etiquetados como de conservación de energía o conservación de recursos en la etiqueta circular de servicio API, SAE 10W-30, JASO T 903 estándar MA, aceite para motores de 4 tiempos Honda o equivalente

Especificaciones

Combustible y lubricantes (continuado)	
recomendación del sistema de enfriamiento	Anticongelante de etilenglicol de alta calidad con inhibidores de protección contra la corrosión especialmente recomendado para su empleo en motores de aluminio
capacidad del sistema de enfriamiento	1,6 l (1,7 cuarto de galón de EE. UU., 1,4 cuarto de galón imp.)

Capacidades	
capacidad de pasajeros	Sólo conductor
capacidad de peso máximo	220 kg (485 lb) Conductor, toda la carga y los accesorios

Especificaciones del motor	
cilindrada	420 cm ³ (25,6 pulg. ³)
calibre y carrera	86,5 × 71,5 mm (3,41 × 2,81 pulg.)
relación de compresión	9,9 : 1
bujía (estándar)	BKR5E-11 (NGK) o K16PR-U11 (DENSO)
huelgo de bujía	1,00 a 1,10 mm (0,039 a 0,043 pulg.)
holgura de válvulas (frío)	admisión: 0,15 mm (0,006 pulg.) escape: 0,23 mm (0,009 pulg.)
velocidad de ralentí	1.400 ± 100 min ⁻¹ (rpm)

(continuación)

Especificaciones

Transmisión de fuerza		
reducción primaria		2,103
reducción secundaria		1,818
reducción final	delantera (excepto TRX420TM1)	3,231
	trasera	3,154
relación de transmisión	1. ^a	3,857
	2. ^a	2,235
	3. ^a	1,571
	4. ^a	1,178
	5. ^a	0,848
	marcha atrás	4,831
transmisión final		eje

Chasis y suspensión	
inclinación del eje	2°
rodadura	5 mm (0,2 pulg.)
tamaño del neumático, delantero	AT24 × 8-12★★ MAXXIS M977
tamaño del neumático, trasero	AT24 × 10-11★★ MAXXIS M978
presión de los neumáticos, delanteros y traseros (en frío)	Delantera: 30 kPa (4,4 psi) Trasera: 30 kPa (4,4 psi)

Especificaciones

Sistema eléctrico	
batería	GYZ16H 12 V – 16 Ah (10h)
generador	0,416 kW/5.000 min ⁻¹ (rpm)

Luces	
faros	12 V 35/35 W x 2
luz del freno/cola	LED
indicador de punto muerto	LED
indicador de marcha atrás	LED
indicador de alta temperatura del refrigerante	LED
indicador PGM-FI	LED
Indicador de PS (dirección asistida eléctrica) (solo TRX420FM2)	LED

Fusibles	
principal 1	30 A
principal 2	10 A
otro	20 A x 3, 10 A
PS (dirección asistida eléctrica) (solo TRX420FM2)	40 A

(continuación)

Especificaciones

Especificaciones de pares de apriete	
perno de drenaje de aceite de motor	25 N·m (2,5 kgf·m, 18 lbf·pie)
pernos de la cubierta del filtro de aceite de motor	10 N·m (1,0 kgf·m, 7 lbf·pie)
perno de drenaje de aceite de la transmisión final trasera	12 N·m (1,2 kgf·m, 9 lbf·pie)
tapón de llenado de aceite de la transmisión final trasera	12 N·m (1,2 kgf·m, 9 lbf·pie)
perno de comprobación del nivel de aceite de la transmisión final trasera	12 N·m (1,2 kgf·m, 9 lbf·pie)
perno de drenaje de aceite de la transmisión final delantera (excepto TRX420TM1)	12 N·m (1,2 kgf·m, 9 lbf·pie)
tapón de llenado de aceite de la transmisión final delantera (excepto TRX420TM1)	12 N·m (1,2 kgf·m, 9 lbf·pie)
perno de drenaje del freno trasero	12 N·m (1,2 kgf·m, 9 lbf·pie)
tuercas de las ruedas	64 N·m (6,5 kgf·m, 47 lbf·pie)

Directrices para el rodaje

Ayude a asegurar la futura fiabilidad y rendimiento de su ATV poniendo atención especial en la forma de circular durante el primer día de circulación o los primeros 25 km (15 millas).

Durante este período, evite los arranques a plena aceleración, las aceleraciones rápidas, y la marcha a rpm constantes.

Gasolina con alcohol

Si desea emplear gasolina con contenido de alcohol (gasohol), asegúrese de que su octanaje sea por lo menos tan alto como el recomendado anteriormente.

Existen dos tipos de gasohol: Uno que contiene etanol y otro que contiene metanol. No emplee gasohol que contenga más del 10 % de etanol. No emplee gasohol que contenga metanol (metilo o alcohol de madera) a menos que también contenga cosolventes e inhibidores contra la corrosión para metanol. No utilice nunca gasolina con más del 5 % de metanol, incluso cuando ésta tenga disolventes e inhibidores contra la corrosión.

Los problemas de rendimiento del motor causados por la utilización de combustibles que contengan alcohol no están cubiertos por la garantía. Honda no puede aconsejar la utilización de combustibles con metanol porque no dispone de evidencia concreta que demuestre su idoneidad.

Antes de adquirir combustible de una gasolinera desconocida, compruebe si el combustible tiene alcohol. Si lo tuviese, asegúrese del tipo y porcentaje de alcohol utilizado. Si notase algún síntoma de funcionamiento inapropiado cuando utiliza gasolina con alcohol, o una que usted cree que tiene alcohol, cambie la gasolina por otra que usted sepa que no tiene alcohol.

A

accesorios	62
accesorios de protección	50
accesorios, de protección	50
aceite de la transmisión final trasera	131
aceite,	
motor	122
transmisión final delantera	134
transmisión final trasera	131
acelerador,	
cable	149, 150
adiestramiento del conductor	52
adiestramiento, del conductor	52
agua,	
conducción por el	94
drenaje de los frenos	171
ajuste del interruptor de la luz de freno	170
almacenaje del manual del propietario	113
almacenaje,	
ATV	198
compartimiento de	46
manual del propietario	113
arrancador de retroceso	38
averías de los componentes	222

B

batería	183
bolsillo para artículos	46
botón de arranque	36
botón de la bocina	37
botón de modo	14, 19
botón,	
modo	14, 19
bujía	153

Índice

bujía, bujía	153
C	
caja de utilidad delantera	45
calado en una cuesta	88
cambio de marchas	77
capacidad, de combustible	120
carga, directrices para la carga de equipajes y para la operación	61
límite de peso	60
choque, si ha sufrido un	219
combustible, capacidad del depósito	120
medidor	25
recomendación	119
repostaje	120
suministro de combustible de la reserva	120
tapón de llenado	120
compartimiento de, almacenaje	47
compartimiento, juego de herramientas	112
manual del propietario	113
comprobación de la pantalla de visualización	16
comprobación de las lámparas	15
conducción, operaciones básicas	65
por el agua	94
precauciones	67
precauciones de seguridad	67
preparativos para	194
seguridad	2
sobre obstáculos	93
vestimenta	50

Índice

contador de horas	18, 31
controles y características	34
cruces o giros en cuestas o pendientes	91
cuentakilómetros parcial	28
cuentakilómetros total	28
cuestas,	
bajada de cuestas	90
cruces o giros en pendientes	91
parada en cuesta	88
subida de cuestas	86
cuidado del exterior	188
cuidado, del exterior	188
D	
directrices para el rodaje	231
directrices para la carga de equipaje	61
E	
encendido,	
interruptor	34
motor	71
solución de problemas	206
especificaciones	226
estacionamiento	42, 96
etiqueta de colores	225
etiquetas de aviso	5
etiquetas, de seguridad	5
extracción de la rueda	210
extracción del asiento	114
extracción,	
asiento	114
conjunto de la cubierta del depósito	115
cubierta del guardabarros trasero	117

Índice

F

faros,	
interruptor	37
filtro de aire,	
filtro	143
tapa guardapolvo	147
frenado	81
frenos,	
cables	169
de mano	42
desgaste de la pastilla de freno delantero	164
desgaste de las zapatas	169
drenaje de agua	171
juego de la palanca del freno trasero	167
juego del pedal del freno trasero	165
líquido	161
palanca del freno delantero	40
palanca del freno trasero	40
pedal del freno trasero	40
fundas guardapolvo del árbol de transmisión y funda guardapolvo de la junta de la horquilla	181
fundas guardapolvo del eje de transmisión delantero	182
fundas guardapolvo del tren de transmisión	181
fusibles	214

G

gancho para remolque	44
gasohol	232
gasolina	119
gasolina con contenido de alcohol	232
giro,	
en cuestas o pendientes	91
por terreno plano	83
golpeteo de encendido	119

Índice

golpeteo, del motor	119
golpeteo, del motor	119

H

holgura de válvulas	156
huelgo, bujía	154, 227

I

identificación, del vehículo	224
indicador de alta temperatura del refrigerante	14, 17, 212
indicador de punto muerto	14, 17
indicadores, indicador de 4WD	23
indicador de alta temperatura del refrigerante	14, 17, 212
indicador de la posición de la transmisión	24
indicador de marcha atrás	14, 17
indicador de punto muerto	14, 17
indicador PGM-FI	17
indicador recordatorio de mantenimiento	18, 32
inspección de antes de la circulación	55
inspección, antes de la circulación	55
interruptor de encendido	34
interruptor de la intensidad de la luz de los faros	37
interruptor de la intensidad de la luz, de los faros	37
interruptor de los faros	37
interruptor de parada, motor	36
interruptor, intensidad de la luz de los faros	37
parada del motor	36

J

juego de herramientas	112
juego, de herramientas	112

Índice

L

lavado del ATV	189
límite de peso	60
límite de peso máximo	60
límite, de peso	60
límites de carga	60
limpieza, sistema de escape	56
limpieza, cuidado del exterior	188
llave, número	220
pérdida	220
locación de los componentes de operación	11
lubricación, aceite de la transmisión final delantera	134
aceite de la transmisión final trasera	131
aceite del motor	122

M

maneta, P/R	42
mantenimiento, contador de horas	32
cuentakilómetros parcial	32
importancia	101
indicador recordatorio	32
precauciones	103
programa	104
registro	108
seguridad	102
situación de los componentes	109

marcha atrás,	
cable de asistencia	152
conducción en	79
indicador	14, 17
marcha, cambiar a	42, 79
palanca de asistencia	152
medio ambiente	202
ménsula del asta de bandera	43
modificaciones	63
motor ahogado	74
motor calado	75
motor,	
aceite	122
ahogado	74
encendido	71
interruptor de parada	36
no se pone en marcha	206
número	224
parada	75
protección	179
N	
N.º de identificación del vehículo (VIN)	224
neumático pinchado	209
neumáticos,	
cambio	178
estado de la huella	175, 176
pinchazo	209
presión de aire	173
reparación	177
números de serie	224
números, de serie	224

Índice

O

obstáculos, paso sobre 93

P

palanca de selección,
selección de 2WD/4WD 35

palanca,
acelerador 39, 149, 150
selección de 2WD/4WD 35

parachispas 157

parada del motor 75

pasajero, sin llevar 53

patinaje o resbalamiento 85

pavimento, sin circular 67

placas de deslizamiento 179

presión de aire,
manómetro 113

neumático 173

problema, imprevisto 203

problemas, imprevistos 203

programa, de mantenimiento 104

protecciones 179

protecciones de las fundas guardapolvo delanteras 180

protecciones del eje de transmisión delantero 180

R

recomendación para la edad 53

reloj digital 27

retenedor 118

S

seguridad,
etiquetas 5

precauciones de conducción 67

precauciones importantes 103

Índice

sistema de corte del encendido del sensor del ángulo de inclinación	74
sistema de escape,	
purga	157
sistema del embrague	151
solución de problemas, inicio	206
subida de cuestas	86
suspensión,	
ajuste	158
precarga del resorte	159
T	
tiro de un remolque,	
directrices para la operación	61
límites de pesos	60
transmisión final,	
delantera	134
trasera	131
transporte del ATV	196
tubo de drenaje,	
carcasa del filtro de aire	148
V	
varilla de medición del nivel de aceite	126
velocímetro	18, 20
visualizador de múltiples funciones	20
visualizador, múltiples funciones	20

HONDA

The Power of Dreams

ADVERTENCIA

El uso inadecuado del ATV puede ocasionar LESIONES GRAVES o la MUERTE.



PÓNGASE SIEMPRE UN CASCO HOMOLOGADO Y EQUIPO PROTECTOR.



NUNCA CONDUZCA EN CARRETERAS PÚBLICAS.



NUNCA LLEVE PASAJEROS.



NUNCA LO USE BAJO EL EFECTO DE DROGAS O ALCOHOL.

NUNCA conduzca:

- sin los debidos conocimientos o práctica.
 - a velocidades demasiado altas para sus habilidades o las condiciones de manejo.
- en carreteras públicas (podría chocar con otros vehículos).
- con un pasajero (los pasajeros afectan el equilibrio y la dirección, lo cual incrementa el riesgo de perder el control).

SIEMPRE:

- use técnicas de conducción apropiadas para evitar vuelcos en curvas, cuestas y terrenos en mal estado.
- evite las superficies asfaltadas (el asfalto afecta considerablemente el manejo y el control).

BUSQUE Y LEA EL MANUAL DEL PROPIETARIO.

SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS.